

OPEN SATURDAY NIGHT

**NOUCHKA**

SPECIAL SALE

**DISCOUNT 25%-50%**

SHOES \* BELTS  
BAGS

1A, 151 Dizengoff St. • Tel. 44 Kfar Hachofim • Jerusalem, 10 • Open 10:00-12:00

# THE JERUSALEM POST

Vol. LIV, No. 16117 Friday, January 17, 1986 • Shvat 7, 5746 • Jomada Awal 7, 1406 NIS 1.12 (Est NIS 0.95)

**Wall Street up again**

**Closing prices, page 17**

## INSIDE

**Moda'i promises no devaluation before August**  
Page 2

**Taba: The story behind the arbitration battle**  
Page 3

**David Krivine's Purse Strings**  
Page 17

## Israel hopes for Ras Burka report today

Post Diplomatic Staff and Agencies

Israeli officials were yesterday hoping that Egyptian charge d'affaires Mohammed Bassiouny would bring Egypt's long-awaited report on the Ras Burka massacre back from Cairo last night.

Bassiouny, who took to Cairo the text of last Monday's inner cabinet resolution on the package deal with Egypt, was also expected to bring back Egyptian President Hosni Mubarak's response to the Israeli proposals.

Speaking in Cairo yesterday morning after he and Bassiouny had conferred with Mubarak, Egypt's Foreign Minister Ismet Abdel-Meguid would not reveal the details of Mubarak's response. But the minister reiterated his remarks on Tuesday that Israel's agreement to submit to arbitration the dispute over Taba reflected "a positive and constructive attitude."

## Inspired Maccabi in great win

Post Sports Staff

A completely transformed and inspired Maccabi Tel Aviv last night beat the Soviet champions Shalgeri Kovna 88-86 in a remarkable European Cup basketball game in Brussels, leaving Israel fans reeling at what might have been had the Israeli champions played like this all season.

A cliffhanger climaxed dramatically when Kovna, adrift by two points, with less than 15 seconds playing time left were moving the ball up court. Mickey Berkowitz suddenly intervened like a streak of lightning. He snatched the ball, sped up court and scored, putting Maccabi four unassailable points ahead.

With Slaves again scoring well (33 points) and Johnson adding 22, Maccabi's revival was brought about by the final return to form of Janichev, Iroslav and, in the second half, also Berkowitz. This enabled Maccabi to launch their offensive from the flanks as well, and brought them their first victory in their five final pool games.

The Soviet superstar Arvids Shlobo was limited to a mere 27 points and to playing like an ordinary mortal. Milan beat Limoges 86-76.

## Gold soars to highest level for 19 months

ZURICH (Reuters). — The price of gold soared \$30 an ounce yesterday, hitting its highest level for 19 months as investors scrambled out of major currencies in expectation of a coordinated interest-rate cut.

Gold reached \$337 an ounce in hectic trading, compared with \$347 at the previous night's close and \$355 when the markets opened yesterday. At the London morning fix the metal was set at \$339.64 an ounce. It carried on up to \$376 before settling back to around \$365.

Traders spoke of aggressive short covering, mainly by Middle Eastern buyers made fearful by the attempted coup in South Yemen and the tension between Libya and the U.S.

But most operators agreed that the main impetus to the long-stagnant price had come from fears of interest-rate cuts.

## Hobeika forced to flee Lebanon

## Renewed threat of full-scale civil war

BEIRUT. — Pro-Syrian leftist and Moslem forces clashed with Lebanese troops yesterday and shelled President Amin Gemayel's hometown northeast of Beirut, heightening fears of an intensification of the civil war.

The president and his family were not believed to be in the mountain town of Bikfaya when the shells hit. But at least 11 combatants were killed and more than 50 wounded in other fighting as an alliance of Syrian-backed militias drove from the north and east into the Christian heartland held by Gemayel.

Militia spokesman said the offensive was launched with Syria's approval after Gemayel's forces defeated his Syrian-backed rivals, headed by Elie Hobeika, on Wednesday. That battle left 300 people killed by police count — and dashed hopes for a Syrian-brokered peace treaty to end Lebanon's 10-year-old civil war.

After his defeat, Hobeika fled Lebanon with his family yesterday, arriving in Paris last night. Hobeika, 29, was the main Christian champion of the pact signed less than a month ago to end civil war.

Hobeika's backing of the pact, which would give Moslems a greater share of political power, caused a split in Christian ranks, precipitating bloody fighting in East Beirut.

Trapped in his East Beirut head-

quarters, and weakened by the defection to Gemayel of his chief aide, Samir Jasjae, with half of his 6,000 men, Hobeika was forced to negotiate his surrender and that of his men.

Syria was silent yesterday following Gemayel's surprise re-emergence as a political and military force. There was no sign that Syria's 25,000 troops in north and east Lebanon were preparing to move.

However, Syrian leaders have made it clear in recent weeks that they are determined to pacify Lebanon.

Gemayel's Phalange Party fighters appeared to have blunted the two-pronged thrust by the Syrian Social Nationalist Party (SSNP) and other factions. But artillery clashes flared throughout the day as the forces advanced to within 5 km. of Bikfaya. They were backed by Soviet-made T-54 tanks, moved up by the Druse Progressive Socialist Party and the Shiite Amal.

Fighters of former President Suleiman Franjeh, who enjoys close ties with Syria, joined forces with the SSNP to attack a coastal enclave held by Gemayel's men centred on the ancient city of Byblos.

Presidential sources said Gemayel spent the night at Bikfaya and met senior security advisers before leaving for his palace yesterday at Baabda, about 12 km. southeast of his family retreat. (AP, Reuters).

## Israeli soldier wounded by bomb in security zone

By MENAHEM HOROWITZ

METULLA. — An Israeli soldier was wounded in the security zone in South Lebanon yesterday when a roadside bomb exploded as the army vehicle he was in drove past. The officer, who received medium wounds, was taken to Rambam Hospital in Haifa.

The UN command said two SLA troops were also injured by the road-

side bomb.

A large number of IDF and South Lebanese Army troops searched the area, near the village of Bint Jbail.

The last time a soldier was wounded in the security zone was three weeks ago, near the village of Kunin. SLA troops in the Jezzine area were put on alert yesterday because of concern that the fighting in Beirut would spread to the Christian town.

## Prominent Labour figures pressing to dissolve coalition

By ROY ISACOWITZ

JERUSALEM Post Reporter  
TEL AVIV. — Influential Labour Party figures have been holding discussions with Shinui and Yahad leaders this week on how and when the national unity government should be toppled.

The rotation issue has risen to the top of the political agenda in the Alignment, following the resolution of the Taba dispute earlier this week.

Among those believed to be working to prevent the rotation are Health Minister Gur, Economics Minister Ya'acobi, Minister-with-Portfolio Weizman and Absorption Minister Tsur.

These ministers do not believe that Labour will be able to establish a narrowly based government without resorting to elections.

The anti-rotation campaigners differ over how best to engineer the fall of the government. One school would prefer to wait for Jordan's King Hussein to move on the peace front, thus providing the excuse for a crisis with the Likud, while the other

maintains that no such excuse is necessary.

The latter group argues that the dissolution of the government will be seen as a political act, no matter what the excuse. "So Peres may as well come out with it and say that a Likud-led government would be inimical to the national interest," one source said.

Weizman is on record as saying that he and his two Yahad colleagues will not support a government headed by the Likud. The same is believed to apply to Communications Minister Amnon Rubinstein and his two Shinui colleagues.

According to Yahad sources, Weizman would rather break his agreement with Labour and leave the Alignment than support a government headed by Vice Premier Shamir.

The anti-rotation mobilization stretches to the United Kibbutz Movement, where doves hope to muster a majority in the central committee against participation in a Likud-led government.

## Spanish gov't meets today to ratify ties with Israel

By BENNY MORRIS  
Post Diplomatic Correspondent  
Israel and Spain are today to announce the establishment of diplomatic relations, following secret talks in Madrid between an Israeli Foreign Ministry delegation and Spanish officials.

The prime minister's media adviser, Uri Savir, said yesterday that Israeli and Spanish representatives would sign a joint communiqué in The Hague today announcing the establishment of ties, and that the communiqué would then be published in Madrid and Jerusalem.

The Spanish cabinet was due this morning to meet and ratify the establishment of ties, following agreement in Madrid on the matter earlier this week between Spanish officials and the visiting Israelis headed by Foreign Ministry Deputy Director-General Yeshayahu Anug.

It was learned that Spanish Foreign Minister Francisco Fernandez Ordonez was due to return to Madrid last night from a visit to Latin America in order to participate in today's cabinet meeting.

Ordonez earlier this week called in the ambassadors to Madrid of the

Arab League states and told them of Spain's intention to establish ties with Israel.

The establishment of full relations between the two countries has been discussed since the election of Socialist Felipe Gonzalez to the premiership in 1982. Gonzalez is known to be friendly to Israel and to have warm relations with Prime Minister Peres, a fellow member of the executive of the Socialist International.

For the past five years, Israel has had an unofficial diplomatic mission in Madrid, headed by senior Foreign Ministry staffer Shmuel Hadass. Hadass is Israel's representative to the World Tourism Organization, which is based in Madrid.

Last year, Spain and Israel set up direct air links between Ben-Gurion Airport and Madrid, with El Al Airlines and Iberia making regular flights.

Spain's entry into the EEC gave an additional push to the establishment of ties as Spain is the only EEC country without such ties. Greece does not have full diplomatic relations with Israel but has a high-ranking "diplomatic representative" in Tel Aviv.

Because establishment of ties with Spain has been in the air for so long,



A Spanish Civil Guard in bullet-proof vest and carrying a submachine gun patrols the corridor in front of the Israeli office at the World Tourism Organization in Madrid yesterday. The office is to house the Israel Embassy until more suitable premises are found.

(Reuters telephoto)

many Israeli officials have chosen to maintain a discreet position on the subject, preferring to reserve comment until the final documents are signed.

Reflecting this attitude, Foreign Minister Shamir said yesterday in an interview on Israel Radio that "we have received reports from many sources that, within the next few days, Spain will announce the establishment of normal, diplomatic relations with Israel. I hope that it comes about. At this moment, I don't know exactly when it will come about...I will comment...after it occurs."

According to an AP report, the

Spanish government yesterday also declined to comment on the subject.

Foreign Affairs spokesman Eduardo Cerro said he could neither confirm nor deny the rumours. But the state-supported Spanish National Radio, and *El Pais*, an independent daily, said that "authoritative" sources had confirmed that the formal announcement of recognition would be made after today's cabinet meeting.

The Arab League, meeting in Tunis on January 5, urged Spain not to recognize Israel. A visit to Madrid of Arab League secretary-general

(Continued on Page 2, Col. 1)

## Candle started fire that killed 8 at base

Jerusalem Post Reporter

The fire that caused the deaths of eight soldiers and seriously injured another in an artillery corps camp in Samaria last month was caused by a candle.

A military police investigation found that one of the 45 soldiers housed in the prefabricated structure which burned down had placed a lit candle on a shelf and the left the building at approximately 1 a.m., when all the other soldiers were asleep. The candle apparently set a towel alight and the flames immediately began to spread.

Another soldier in the same room woke up as the flames were spreading but was not able to douse the fire. The soldier who used the candle — against all safety instructions and standing regulations — presumably because there was a power failure — is to be charged with negligence, disobeying orders and perhaps more serious offences in a court martial at the beginning of next week.

The inquiry team set up by the army, under Tat-Aluf Amram Mizna, to investigate the fire, concerned itself with the overall problem of the safety of the prefabricated structures and made recommendations in this area.

## Kuwaiti plane shoed back into Syria

Post Defence Staff

A Kuwaiti Airways passenger plane that crossed into Israeli airspace over the Golan yesterday afternoon was clearly not hostile, military sources said, and the Israeli Air Force jets that were scrambled to intercept it politely shoed it back into Syrian airspace.

The Kuwaiti Airbus crossed the Golan border in the region of Kuneitra at 1:50 p.m. and penetrated about three kilometres into Israel. The plane was obviously a regular passenger flight. It had taken off from Damascus, apparently for Kuwait, but due to a navigational

error, or perhaps because of bad weather, the pilot strayed off course. The Kuwaiti pilot immediately retraced his route when he saw the Israeli warplanes signalling to him.

A few months ago a pair of Jordanian Air Force F-5 fighters also lost their way in the same region, reaching the eastern shores of Lake Kinneret. The IAF tracked them all the way and, realizing their lack of hostile intent, allowed them to return home without interference.

In February 1973, a Libyan airliner was shot down over Sinai with heavy loss of life when it ignored IAF warnings to turn back.

## Soviets deploy spy ships off Israel's coast

By HIRSH GOODMAN

Post Defence Correspondent

The Soviet Union has deployed three of its naval vessels, at least one of them an electronic spy ship, opposite Israel's Mediterranean coast.

The ships have recently been moving in a consistent pattern 30 to 80 nautical miles offshore.

Military experts here assume that the vessels are a "warning screen" at a time when the Russians believe an Israeli or American strike against Libya may be possible.

## Suicide drama followed on intercom

## Traffic police head shoots himself

By BARBARA AMOLYAL

The chief of the Jerusalem Police Traffic Bureau, Superintendent Henri Almashli, 44, fatally shot himself in the head yesterday in his police car on the outskirts of Ein Kerem. Rumours had implicated Almashli in the Jerusalem Licence Registration Bureau bribery scandal which broke on Tuesday when 10 suspects were arrested.

Almashli's role in what police have coined the "buy-your-licence" scheme was neither confirmed nor denied by police. When pressed about Almashli's possible role in the case, a high-level official responded, "Now is not the time to sully his name. Almashli was an excellent officer who held various senior jobs with the Jerusalem police force."

Almashli, the father of four, and a resident of Beit Shemesh, had served with the Jerusalem police since 1966.

The last half-hour of Almashli's life was conveyed in a dramatic manner over the police communications system.

Sources said he had been "remote and depressed" over the past few days. Repeated calls had gone out over the police radio early yesterday for Almashli to reveal his whereabouts. Finally, at about 1:15 p.m., Almashli's voice responded. Sounding desperate and depressed, the officer said he was going to shoot himself.

Police commanders pleaded with Almashli to indicate where he was. Almashli eventually revealed that he was in a police car outside the city in

the Jerusalem Hills, close to the Bar Giora bridge. While police cars raced to the area, other officers did their best to keep Almashli talking. But by the time Almashli's second-in-command, Yossi Lavi, had located Almashli's car in a grove off the road, the man had shot himself.

Police monitoring the radio listened in horror as Lavi reported his discovery. Lavi said he tried everything to resuscitate Almashli, but his efforts were in vain. Fellow officers found Lavi cradling Almashli's body and covered in his blood.

Meanwhile, the Jerusalem Magistrate's Court last night was considering a police request to remand the 10 suspects arrested on Tuesday in the licence scandal in custody for 15 days. Two examiners, seven instructors from various Jerusalem driving schools, and a guard at the licence registration bureau are suspected of giving and receiving bribes and falsifying documents.

A third examiner, originally reported as having been arrested, was in fact a police informer. Avraham Shaked was identified as a police agent who gathered information on the alleged operation. He has been placed under police protection until the trial's conclusion.

Bureau examiners Meir Biton and Nissim Abadi are suspected of accepting bribes from driving teachers on 23 occasions. Police told the court that many of the suspects, including the examiners, succeeded in destroying some evidence before Tuesday night's police search of their premises.

(Continued on Back Page)



Henri Almashli

## Are You Interested in the Foreign Press?

The Wall Street Journal; Financial Times; The Times; Daily Telegraph; Daily Express; Jewish Chronicle; Time; Economist and many others...

**BRONFMAN** — Distributors of more than 700 newspapers and magazines to more than 1000 sales points all over the country.

Our subscription department is at your service. Tel. 03-375283.

Main office: Tel Aviv, Levinski 82  
Main Store: Tel Aviv, Dizengoff 214



Monde Selection, the international product quality institute, has awarded Broadway 80 its 1985 gold medal for superior quality.



**GO FOR THE RED AND THE GOLD**

**BROADWAY 80**  
AMERICAN BLEND

WARNING: The Ministry of Health has determined that smoking is harmful to health



**FIREMAN'S FUND**  
INSURANCE COMPANY  
GENERAL AGENTS  
**SECURITAS**  
INSURANCE OFFICE LTD.  
Haifa Tel. 555225 Tel. 04/653511

## The weather at major Swissair destinations

	16.1.86	MIN.	MAX.	
AMSTERDAM	0	32	5	Cloudy
BIRMINGHAM	3	27	39	Cloudy
BUEENOS AIRES	21	69	33	Cloudy
CHICAGO	-16	4	37	Cloudy
COPENHAGEN	-3	27	34	Cloudy
FRANKFURT	-1	24	40	Cloudy
GENEVA	2	26	41	Cloudy
HELSINKI	-18	0	18	Cloudy
HONG KONG	16	61	84	Cloudy
JERUSALEM	17	63	79	Clear
LONDON	9	45	59	Cloudy
LONDON	2	26	51	Cloudy
MADRID	-7	25	38	Cloudy
MONTREAL	-16	3	16	Cloudy
NEW YORK	-10	8	24	Cloudy
OSLO	-13	8	33	Cloudy
PARIS	4	39	46	Cloudy
RIO DE JANEIRO	21	69	35	Cloudy
SAO PAULO	20	68	34	Cloudy
STOCKHOLM	-10	14	19	Cloudy
TOKYO	3	37	6	Cloudy
TORONTO	-12	8	18	Cloudy
VIENNA	3	37	12	Cloudy
ZURICH	3	37	12	Cloudy

"For the latest weather conditions contact Swissair"

Offices in Israel:  
Tel Aviv, 41 Ben Yehuda St. (03) 243350  
Jerusalem, 30 Jaffa St. (02) 225233  
Haifa, 2 Sion Road, (04) 384655  
Beer Sheva, 38 Alot St. (05) 35922

**swissair**

## THE WEATHER

Forecast: Clear to partly cloudy. Slightly warmer.

	Yesterday's	Yesterday's	Today's
	Humidity	Min-Max	Max
Jerusalem	58	11-13	13
Golan	47	7-11	11
Nahariya	88	14-16	18
Safed	59	5-7	10
Haifa Port	68	12-17	20
Tiberias	90	6-15	18
Nazareth	80	8-12	14
Afula	84	6-17	19
Shimon	59	7-13	15
Tel Aviv	60	10-16	18
B-G Airport	56	10-16	18
Juricho	57	12-20	22
Be'er	58	10-18	21
Beersheba	59	6-17	20
Eilat	28	10-21	24

## SOCIAL & PERSONAL

President Chaim Herzog received a group of 50 Yeshiva University Max Stern Scholars at Beit Hanassi.

Chairman of the U.S. Joint Chiefs of Staff Admiral William Crowe called on Defence Minister Rabin yesterday afternoon in his office in the Tel Aviv Kirya.

Wizo's annual Australians' Day was celebrated yesterday at the Australian-Wizo's Ahavat Yehidim Children's and Youth Centre, Haifa.

## In Memoriam

The tombstone on the grave of Gila (Joyce) Haber (nee Noll) will be unveiled in Tel Aviv's Nahlat Yitzhak cemetery at 2:30 p.m. Sunday, January 19.

## ARRIVALS

Wizo federation chairman and president Edith Landman (Austria), Martha Gane (Brazil), Odette Kuntz (France), Emma Adler (Mexico), Charlotte Erlinger (Sweden), to participate in the 19th Wizo World Conference.

Cecily Peters, national president Hadashah-Wizo Organization of Canada, leading a delegation to the Wizo World Conference and attend the World Jewish Congress and Jewish Agency meetings.

Volunteer and professional leadership of B'nai B'rith International from the U.S., Central America and Europe to join Israeli colleagues for the B'nai B'rith World Centre Mt. Scopus International Seminar "Diversity in a Small State".

## ISRAEL-SPAIN

(Continued from Page One)

Chedli Kibi scheduled for yesterday was indefinitely postponed, diplomatic sources in Madrid said. Kibi wanted to press Madrid to avoid taking the plunge, but was probably informed that Madrid would not reconsider its decision.

The signing of the joint communiqué by Anug and Spanish representatives is to take place in The Hague because Holland is the current seat of the presidency of the EEC Council.

## Missing soldiers' families

One member of each of the four families of soldiers missing in action in the Lebanon war has been invited to accompany Prime Minister Peres on his trip to Europe which begins on Sunday.

Miriam Baumel, mother of Zecharia Baumel, last night confirmed that she will go on the trip. "It was a sudden invitation and decision," she said, declining to give more details.

TEL AVIV-JAFFA DISTRICT COURT Inheritance File 4573/80			
In the matter of The Inheritance Order dated Jan. 8, 1985 regarding the Estate of Sylvia Spiegel (dec'd)			
1. The undersigned, Ian Stone, Advocate, of 162 Schwarz Street, Ramatana 42123, Manager of the Estate of the above deceased, who died on Feb. 11 1980, hereby give notice as follows:-			
1. Those who became heirs by virtue of the above Inheritance Order, and whose names appear in Column 1 to para. 3 below, shall, after the said deceased, on the date in Column 2 to para. 3, upon receiving the sanction of the Court at a hearing which is to take place on January 30, 1986 (see below), I intend to distribute their respective shares to the respective successors given in Column 3 to para. 3 below, without further notice.			
2. Any person who has any interest in the Estate of any of the said heirs mentioned below, and who wishes to object to the proposed distribution, is invited to attend before Judge Sereis at Tel Aviv-Jaffa District Court, 1 Wazman Street, Tel Aviv, at 8:30 a.m. on Thursday, January 30, 1986.			
3. Name of dec'd heir	Date of death	Proposed successors and relationship	
Sylvia Wiseman (dec'd)	Oct. 12, 1980	Gary Leonard Wiseman and Martin Wiseman (sons)	
Frederick Kolb (dec'd)	July 29, 1982	Lola Kolb (widow)	
Maurice Kolb (dec'd)	Dec. 8, 1984	Pauline Kolb (widow)	
Paula Kaplan (dec'd)	April 11, 1981	Theodore Kolb, executor of her Will, dated July 25, 1975	
Samuel Roth (dec'd)	Oct. 2, 1984	Charles Roth (son)	
Dated: January 16, 1986 (Signed) Ian Stone, Advocate and Manager of Estates			

## HOME NEWS

# Moda'i: No devaluation 'at least until August'

By LEA LEVAVI  
Jerusalem Post Reporter  
TEL AVIV. - There will be no devaluation at least until August and no price rises on April 1. Finance Minister Yitzhak Moda'i said yesterday. "God has been with us in many ways, such as the weakening of the dollar vis-à-vis the European currencies. Unless the dollar goes crazy or energy prices rise substantially, there is no need for devaluation of the shekel," he told a press conference.

But Moda'i made it plain that

having brought inflation into line, he now means to tackle what he considers the next key element in ensuring economic stability - keeping gross wages down.

He warned that salary increases beyond what the economic programme can support will not mean additional purchasing power, but rather a new inflationary spiral. Workers' salaries at the end of March will be back to where they were before the economic programme, he said. Purchasing power will be increased over what it was in July, because of re-

duced inflation - despite increases in taxation and payments for services which used to be provided out of the government budget.

Inflation has shrunk to 10 per cent of what it was before the recovery programme, Moda'i noted, and he insisted that no inflationary pressure is building up below the surface. If it were, goods would disappear from store shelves and be available only on a black market for substantially more than their official price.

"Along as I'm finance minister, we will not go back to paying by printing

money. Some of my friends said that I would submit a supplemental budget of between 10 and 24 per cent. There will be no supplemental budget and if I weren't superstitious about speaking too soon, I could say more than that."

"Unemployment has reached 6.9 per cent, and not the 7.4 per cent anticipated in the economic programme. Moda'i admitted it is, nevertheless, a problem, particularly in certain parts of the country are pockets of unemployment. Efforts are being made to encourage invest-

ment in such places, he said.

Interest rates have gone down more than he had considered possible, he said, and will continue to decline. But care must be taken to keep them at a level where savings are maintained and credit is not expanded.

The finance minister said that from September, to November, bankers abroad had been unwilling to extend new credit to Israel, and began calling in loans. Today, the same bankers are eager to offer us loans, he said.

## HOME NEWS IN BRIEF

### Instant coffee costs 25-33% more today

Instant coffee will cost from 25 to 33 per cent more from this morning, the Ministry of Industry and Trade spokesman announced yesterday.

However, sugar is going down by 5 per cent, he said. The price of tea is also being raised, by 3 per cent, because of an error made when the price was last fixed, he said.

The local increase in coffee prices is less than the 87 per cent increase on the world market, thanks to the large stocks held by coffee importers and producers and to the producers absorbing part of the increases, he said.

### Jordan approves lending bank for Areas

Jordan has approved the establishment of a lending bank in the West Bank to promote economic development for local Palestinians, Arab officials in Jerusalem said yesterday.

The approval falls short of a Palestinian request for a full-service commercial bank, according to Nablus Mayor Zafar al-Masri.

Israel has urged the establishment of a Palestinian Bank but wants the Bank of Israel to oversee the operation. Jordan has rejected this condition.

Nablus businessman Ibrahim Karuah recently received a letter from Amman saying it would approve the establishment of a financial institution to provide medium and short-term loans to local businesses, Masri said.

### 'Terrorists know they can't hijack our planes'

TEL AVIV. - Defence Minister Rabin said yesterday that terrorists know it is impossible to hijack an Israeli airliner.

"Everybody in the terrorist organizations know that hijacking an Israeli plane is impossible, which is not the case with any other airline, American or European," he told a foreign correspondents here.

### Ski season to commence

Jerusalem Post Reporter KIRYAT SHMONA. - The Mt. Hermon winter holiday site is to open to visitors this morning, and if snow continues to fall the slopes are to open to skiers next week. Eighty centimetres of snow have already accumulated on the slopes.

The site is being operated this year by Moshav Neve Ativ and the Jewish Agency. Last year the site did not open. In previous years it was run by the moshav in cooperation with kibbutzim in the area.

Entrance fees are as follows: On weekdays NIS6 for adults and NIS4 for children; on Shabbat and on holidays, NIS8 for adults and NIS6 for children. Cable car tickets cost NIS7 for adults and NIS5 for children.

Ski rental for one day costs NIS20 for an adult and NIS17 for a child. Toboggan rental is NIS5.

### New dispute over Ethiopian 'Tvilah'

By HAIM SHAPIRO  
Jerusalem Post Reporter

Young Ethiopian Jewish leaders last night reacted angrily to a report that the community's kesim - religious elders - were considering a compromise with the Chief Rabbinate over the controversial immersion issue.

In a television report last night Sephardi Chief Rabbi Mordechai Eliahu said that the three kesim who have supported the month-long strike of Ethiopian Jews opposite the Chief Rabbinate last autumn were now considering acceptance of the rabbinic ruling that all Ethiopian marriage candidates undergo a symbolic conversion ceremony including immersion. Eliahu said that the kesim might accept immersion if it were in the sea or a river as opposed to a mikve (ritual bath).

But Moshe Rahamim, an Ethiopian Jewish spokesman for the leaders of the strike, told The Jerusalem Post that the three kesim, who are studying at Machon Meir, a religious seminary, under the aegis of the rabbinic, had misunderstood Eliahu. "The chief rabbinate is doing this because it is afraid of the petition to the High Court of Justice against the rabbinic, which is to be heard on January 26," he claimed.

### More news on Page 15

On January 17, it will be a year since my dearest

## MARTY

died. We remember him with love. A foundation for journalism studies has been established in his name.

His wife: Ada Rudy-Gershen MD Ramat Hasharon

On the second anniversary of the death of my beloved husband, our father and grandfather

## WALTER COHEN

a memorial service will be held at the Kfar Samir cemetery, Haifa, on Monday, January 20, 1986, at 3:30 p.m.

Juanita and Family

## Raoul Wallenberg: Honorary Israeli

By ERNIE MEYER  
Jerusalem Post Reporter

President Chaim Herzog yesterday awarded honorary citizenship to Raoul Wallenberg, making him the first to receive it under a law passed last March. The law entitles Righteous Gentiles to apply for honorary citizenship through Yad Vashem.

The ceremony, at Beit Hanassi, was timed to fall on the 41st anniversary of the day Wallenberg was taken prisoner by the Russians, who were then liberating Budapest.

As first secretary of the Swedish Embassy from July 1944, Wallenberg helped to save thousands of Hungarian Jews from deportation by issuing them with Swedish documents. He also rented 32 houses where he sheltered more than 30,000 Jews.

Israel is the third country - after the U.S. and Canada - to honour Wallenberg in this fashion.

The certificate was handed to Swedish Ambassador Sven Hirdman by Yad Vashem Council chairman Gideon Hausman. Hirdman said that his government is still trying to ascertain Wallenberg's fate. "The award of your citizenship will help in this work," he said.

Supreme Court Justice Moshe Bejski, who chairs the Yad Vashem commission on Righteous Gentiles and is himself a Holocaust survivor, described Wallenberg as "the giant of all the Righteous Gentiles." He said that many people the world over think Wallenberg is still alive, and he called on the Russians to let him go.

Journalist Tommy Lapid, who was 13 when he and his mother came under Swedish protection in Budapest, said that: "He saved us, but we did not save him. We are all a little guilty."



Raoul Wallenberg

## Cabinet restores \$5m. to education budget

By JOEL REBIBO  
Jerusalem Post Reporter

The cabinet, in a telephone poll yesterday, voted to restore \$5 million to the Education Ministry budget.

The \$5m., cut from the ministry's budget by the Treasury represented the amount that was to have been saved in maintenance costs in recent years by having pupils do the work themselves. But the pupil maintenance programme did not live up to expectations.

## Former chief rabbi says 'Halacha forbids Jews from praying on Mount'

Jerusalem Post Staff

Jews who pray on the Temple Mount not only transgress against Halacha, but also ignore the fact that "wise Jews have known how to use Halacha to increase their well-being," former chief rabbi Ovadia Yosef said this week. He made his remarks during a meeting with Jerusalem Mayor Teddy Kollek.

The mayor had appealed to Yosef, who commands a considerable following in religious circles, to make a statement after the visits by the Knesset Interior Committee to the Mount, and after a number of inflammatory statements by Deputy Mayor Nissim Ze'ev of the Shas Party, which views Yosef as its spiritual mentor.

Ze'ev had been quoted as saying that the Arabs living in Jerusalem's Neveh Ya'acov neighbourhood had contributed to a moral decline there, and that the Old City's Moslem Quarter should be rebuilt and some of its inhabitants relocated. Ze'ev later said he had been misquoted.

In his meeting with Kollek, Yosef reiterated that it is forbidden to go up to pray on the Mount, adding that any conspicuous action in this matter causes harm to the city and to its inhabitants.

Speaking to the International Colloquium of the Jewish Press in Jerusalem yesterday, Vice Premier Shamir said no changes would be made in the arrangements on the Mount, Hirm reported. The Mount is in an area under the sovereignty of Israel which permits free access to the holy sites of all religions, he said. At the same time, he said, there are obligations regarding arrangements made in the past which are still in force.

"Knesset members should serve

as examples of maintaining law and order and not of violating them," Knesset Speaker Shlomo Hillel said in Haifa yesterday.

MKs who prayed on the Temple Mount earlier this week set a bad example, he said.

Hillel noted that the national unity government had decided immediately after the liberation of Jerusalem in 1967, that prayers should not be held on the Mount. All governments since then have thought likewise, he said.

Demonstrative visits only play into the hands of our enemies who are out to prove that co-existence is impossible, Hillel said.

But Tehiya MK Rabbi Eleizer Waldman said last night that Arab threats to "slaughter the Jews" would not deter him from praying on the Temple Mount.

Waldman said he would only pray on those parts of the Mount permitted by Halacha. He was reacting to statements by Vice Premier Shamir and Knesset Speaker Hillel that prayer arrangements on the Mount would remain unchanged.

The Tehiya MK's aide, Avi Farhan, told The Jerusalem Post that the rabbi did not accept charges made in an article in this paper yesterday that he had provoked the murder threats by praying on the Mount earlier this week.

Farhan, who was the spokesman for the "Stop the Withdrawal from Sinai Movement", accompanied Waldman to the Mount last week.

At the UN, Morocco and the United Arab Emirates yesterday called for an urgent meeting of the Security Council, charging Israel with violating the sanctity of the Aksha Mosque in Jerusalem.

## Sharon vows to back Shamir, but also gives boost to Levy

By SARAH HONIG  
Post Political Correspondent

TEL AVIV. - Industry Minister Ariel Sharon yesterday vowed that he would not challenge Yitzhak Shamir's leadership in Herut and stated that he would continue to see Shamir as candidate for prime minister even if the rotation agreement is not implemented.

Sharon challenged Shamir for the party leadership prior to the 1984 Knesset elections. Paralleling yesterday's declaration of allegiance to Shamir, Sharon gave practical support for Shamir's chief rival, Deputy Premier David Levy, in the pre-party convention struggles.

In saying what both sides to the Herut feud would like to hear, Sharon has clearly put himself forward as a third force to be reckoned with in the battle for the Herut leadership.

He was speaking last night at the weekly session of the party secretariat which discussed the volatile issues before the central committee session slated for Monday.

Sharon proposed that the status quo at the top be frozen and no challenges for the leadership be made. He suggested that Menachem Begin be retained as titular party chairman, a post he still holds, despite his seclusion. In addition, Sharon proposed that Shamir should be recognized as the party's candidate for the premiership, even if rotation is not implemented.

Levy has been paying lip service to the proposal to keep Shamir in the number-one Herut position only as long as rotation is still in the cards. If new elections are called, he has been saying, he would challenge Shamir.

Levy told the secretariat that he is not jeopardizing rotation. "If rotation is in question, it is at Labour headquarters and not here. Peres is seeking to trap us. A convention of confrontation will play into Labour hands. We must seek consultation and compromise. We must not distort Herut democracy with Mapai tricks," Levy said.

## Reservoir to be built along Jordan River

By YITZHAK OKED  
Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. - The Agriculture Ministry plans to build a reservoir in the Jordan Rift drawing on water

from the Jordan River.

Deputy Agriculture Minister Avraham Katz-Oz said yesterday that the project will be carried out during the coming fiscal year.

## The new party on Tel Aviv's Rehov Lilienblum

By ROBERT ROSENBERG  
Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. - It's somehow appropriate that the heirs to the dusty mantle of the Democratic Movement for Change should place their offices on Rehov Lilienblum, the street so long associated with free-market economics, black-market style.

Also appropriate, the day after the political party announced its formation, with Arye Dulzin, Yitzhak Berman and Shlomo Labat as

the three leading lights, was that there was no sign on Lilienblum announcing the presence of the new liberal white knight.

The kiosk lady at the corner of Lilienblum and Herzl had no idea there was such a new party.

A half-dozen of the handful of black marketers left on the street stood around outside the closed doors of Morris and Tichler, one-time stock market wizards, famous, financial coattails who rode to fame on the boom and bust methods invented on the street.

One of the black marketers, more accustomed to being questioned about dollars or marks, said that he had heard about the new party but had no idea where it was located.

In a way, Lilienblum in its heyday represented all that went wrong for the DMC. As a party it chose to make an ideology out of domestic issues, and at the head of those issues was free-market economics.

That was the only thing the DMC had in common with the Likud, which set about eradicating what is called bolshevism by letting loose market forces the government is still trying to recapture, eight years later. Lilienblum looks like a metaphor of the country.

Huge, plush office buildings housing banks and more banks tower over small shops selling fabrics on

the ground floor of dilapidated architectural wonders of cupolas and arches and long, tall windows all uncared for by tenants and landlords whose heirs' heirs are now dispersed worldwide, oblivious to their property.

It's not a very long street, starting at Allenby in front of a Hamashbir Lezarchan whose blue-tiled mosaic front has long ago turned grey with the grime collected from the exhaust pipes of millions of buses travelling up and down the commercial route.

It ends five or six blocks away at the eastern edge of Nevech Zedek, the first of the Jewish neighbourhoods built outside Jaffa, a neighbourhood that has begun to undergo gentrification, which elsewhere in the world has often meant rich people pushing poor people out in order

to make something quaint out of something genuine.

Along these four or five blocks, old Ashkenazi and Iraqi tailors in berets, working at a pace made lazy by circumstances of changing fashions, are the veterans.

Two and three blocks away are new fashion houses made chiefly profitable in the early part of the decade and now selling at huge discounts.

There are also stranger shops: a shop selling electronic parts is jammed up next to a window display of dust-covered artificial limbs; a shop selling rubber in all its forms is the neighbour to distractingly modern stucco boxes containing a bank's computer department.

In the middle of all this, at 28 Lilienblum, the New Liberal Centre has opened an office without a sign

facing the street to announce its presence.

"That's very strange, isn't it?" said a middle-aged man, who was trying to sell a device that makes cleaning aluminium blinds easy.

"I would think that the first thing you do when you open a business, and don't work on the street like me, is to hang a sign," he said.

With deep sorrow, we announce the passing of my beloved husband, father, grandfather

## Rabbi N.L. MARCUS

South Africa

The funeral will leave from Yeshivat Mir, Rehov Beit Yisrael, Jerusalem, at approximately 10 a.m. on Sunday, January 19, 1986, for Har Hazeitain.

Shiva at 274 Ahuza Street, Ramatana.

The Family

AD105-19-22

AD105-19-22







## Geneva parley starts debating Gorbachev's nuclear-free project

GENEVA. — U.S. and Soviet negotiators resumed talks yesterday on limiting nuclear and space weapons with the chief Soviet delegate presenting details of Mikhail Gorbachev's new plan to abolish nuclear weapons by the end of the century.

"Of course we will present those proposals today because we feel those proposals are the key points for our discussion," Viktor Karpov told reporters before the U.S. delegation arrived at the Soviet mission.

Karpov said that the first stage of Gorbachev's proposal, announced on Wednesday night, calling for a 50 per cent cut in Soviet and U.S. nuclear arms, was "a direct task" of the negotiations in Geneva.

The U.S. yesterday formally announced it would not join in the extended Soviet nuclear test moratorium but President Reagan said he was grateful for the new Kremlin arms control offer.

Both the White House and Defense Secretary Caspar Weinberger also said the Reagan administration was determined to go ahead with its Strategic Defence Initiative (SDI), popularly called, "star wars," despite Soviet pleas to drop it.

Weinberger told a news conference it was "very, very worrisome" that the Soviet Union continued to link its arms reduction proposals to an end to the star wars programme.

He and White House spokesman Larry Speakes said Washington had to pursue its nuclear weapons testing, which officials say is largely devoted to experiments with hydrogen bomb-powered star wars lasers.

The first phase of the Gorbachev plan, unveiled in a statement read by a Soviet television news anchor on Wednesday night, calls for a 50 per cent cut in strategic missiles on both sides, and complete elimination of the "superpowers' medium-range weapons in Europe."

The first stage also proposes "complete elimination of the intermediate-range missiles of the USSR and the USA in the European zone, both ballistic and cruise missiles," Gorbachev said.

"At the second stage which should start no later than 1990 and last for 5-7 years, the other nuclear powers will begin to engage in nuclear disarmament," the Soviet leader said. "They would pledge to freeze all their nuclear arms and not to have them in the territories of other countries."

The third stage, to begin no later than 1995, calls for elimination of all remaining nuclear weapons on earth and a universal agreement not to bring them into being again.

The arms elimination plan "is possible only if the USSR and the USA mutually renounce the development, testing and deployment of space strike weapons," Gorbachev said.

## S. Yemen fighting spreads

MANAMA, Bahrain (AP). — Fighting crept steadily from Aden to tribal regions in Marxist South Yemen yesterday while street battles raged on in Aden, the capital city, between rebel factions and pro-government units of the armed forces, Arab and Western diplomatic sources reported.

They said the belligerents meanwhile sent their respective representatives to a meeting at the Soviet embassy, where terms for a cease-fire were being discussed.

The Kuwait news agency reported that the talks were under way under

Soviet auspices. Maritime shipping sources in Bahrain and Dubai, claiming to be in constant wireless contact with Aden, said the purported talks coincided with a marked escalation in fighting.

Tribal warriors and army columns were meanwhile marching on the capital from eastern and northern regions to join the fighting on one side or the other, they said.

The same sources said that Aden was a virtual battlefield since dawn, after a relative respite overnight. Fighting had lessened in intensity late Wednesday.

## China's top swindler shames new order

By JONATHAN MIRSKY

LONDON (OFNS). — China's biggest-ever swindler is awaiting execution for embezzling \$85 million with the help of dozens of Communist Party members and officials.

The criminal career of Du Guozhen, better known in Fukien Province as the "God of Fortune," has been given front-page treatment by party orders in all provincial newspapers and in the Peking press.

The party organ, the *People's Daily*, said that although other million-dollar corruption cases have been uncovered by the authorities, none compares with Du's case.

As in a similar scandal reported last year, which involved a vast counterfeit-medicine racket, the Du affair implicated party and government officials, as well as trade unions, dock managers, the Bank of China and import-export bodies. Most were beneficiaries of Du's tremendous bribes, which ran as high as \$75,000.

"A considerable number of departments and cadres had the impudence to serve him, follow his instructions, and even collude with his tricks," wrote the *People's Daily*. "Some of our party members have completely disarmed themselves ideologically, sold their honour for money, for-

saken their Communist spirit and the party's goals and programmes, and degenerated into sinners."

A special team of 100 cadres was formed to apprehend Du and his 21 major accomplices, all of them now behind bars and facing what the press has termed "severe punishment." In China, that usually means a bullet in the back of the head.

By bluffing and boasting, Du was able to convince his network of cronies that with his mostly fictitious contacts with banks and financiers in Taiwan and Hongkong he could make everyone rich. From his obscure position as a "worker-substitute-cadre-office-clerk," Du rose to chairman of the board, vice-chairman, and honorary vice-president, company titles he bestowed upon himself in local newspaper advertisements.

These titles and his web of influence enabled Du to establish trading companies, divert merchant vessels to berths controlled by his smuggling confederates, and obtain more than \$3 million from the local branch of the Bank of China. His trade union permitted Du to transform an entire floor of a sanatorium into an office and residence.

Du's immense operations "seriously damaged the country's foreign trade reputation," by shipping into Hongkong nearly 3,000 tons of mildewed

mushrooms in a deal which cost the state \$14 million, a government report said.

The case of the "God of Fortune" is another blow to Chinese leader Deng Xiaoping's policy of opening China to foreign trade and investment. The open-door policy has been publicly criticized by Politburo member Chen Yun and many university students for exposing party officials to the corrupting temptations of the West. After revealing the details of the great Du swindle, the *People's Daily* quoted Deng as saying that as China opens to the West it must crack down on economic crime. "Are there still other swindlers like Du Guozhen in our country?" asked the *People's Daily*.

The answer appears to be yes. Deng's market-oriented policies, which depend on the profit motive to unleash individual initiative, have proved too tempting for underpaid officials.

Reuter reported from Peking yesterday quoting the English-language *China Daily* that the Communist Party issued a directive this week to local authorities to take sterner measures against corruption. A Western diplomat in Peking was quoted as saying that the flood of press coverage on corruption and other such crimes showed the leadership was on the defensive but was determined to maintain course on economic reforms.

## Thatcher in deeper crisis

LONDON (Reuters). — Prime Minister Margaret Thatcher's government

rallied round Industry Secretary Leon Brittan yesterday after fresh testimony that he tried to force a top British firm to pull out of a rescue bid for the Westland helicopter maker.

Brittan, under pressure to resign following suggestions that he tried to block a European rescue plan for Westland, won a reprieve on Wednesday when the House of Commons voted down an opposition demand to establish a committee of inquiry.

But shortly afterwards the chief executive of British Aerospace (BAE), Sir Raymond Lygo, gave further details of a conversation in which he said Brittan told him his company's participation would not be in the national interest.

The Westland board backs an American-led rescue package. Political sources said Thatcher, herself under fire over the fate of Britain's only helicopter maker, could not afford to lose Brittan so soon after the resignation last Thursday of Defence Secretary Michael Heseltine.

The *Times* newspaper said yesterday that Thatcher's speech in Wednesday's debate "did not suggest that she has grasped the importance of what is going on."

A *Daily Telegraph* poll indicated voter support for the Thatcher government had slumped to its lowest level since 1980.

The poll put the ruling Conservatives in third place, with 29.5 per cent popular support, after the Alliance of Social Democrats and Liberals, and the Labour Party.

Sir Raymond released fresh details of his crucial meeting with Brittan within hours of the minister winding up a six-hour debate in Parliament.

British Aerospace (BAE), Sir Raymond Lygo, gave further details of a conversation in which he said Brittan told him his company's participation would not be in the national interest.

The Westland board backs an American-led rescue package. Political sources said Thatcher, herself under fire over the fate of Britain's only helicopter maker, could not afford to lose Brittan so soon after the resignation last Thursday of Defence Secretary Michael Heseltine.

The *Times* newspaper said yesterday that Thatcher's speech in Wednesday's debate "did not suggest that she has grasped the importance of what is going on."

A *Daily Telegraph* poll indicated voter support for the Thatcher government had slumped to its lowest level since 1980.

The poll put the ruling Conservatives in third place, with 29.5 per cent popular support, after the Alliance of Social Democrats and Liberals, and the Labour Party.

Sir Raymond released fresh details of his crucial meeting with Brittan within hours of the minister winding up a six-hour debate in Parliament.

## Gaddafi yells: Reagan is Hitler No. 2

TRIPOLI. — Libyan leader Muammar Gaddafi said that an international tribunal should try President Ronald Reagan as a war criminal for his "policy of aggression" against Libya and other Arab nations.

"There is no difference between Nazi imperialism and the imperialism led by Ronald Reagan," he told a meeting of one of Libya's 1,400 "people's congresses" on Wednesday.

"Reagan is Hitler number two," Gaddafi declared, his voice at times rising to a screaming pitch, at times appearing deadly calm.

"There is no reason why the world should continue to regard Hitler as a war criminal and seek out fugitive Nazis, while leaving Reagan unpunished. Reagan, too, should be tried as a war criminal."

It was the second night in succession that the Libyan leader delivered a violent anti-American statement broadcast live on the state-run radio and television networks.

Gaddafi denounced Reagan's decision to impose an economic boycott against Libya accused of harbouring the organizers of recent Palestinian terrorist acts. All such attacks, he declared, "are acts of legitimate self-defence... against the American and Israeli policy of aggression."

In Washington, regulations covering U.S. sanctions against Libya were published, banning American exports and freezing the Tripoli government's assets in the U.S..

The rules were issued by the Treasury and Commerce departments, a week after Reagan ordered the sanctions on January 7 and 8.

The Commerce Department said licences issued to Americans to export to Libya are revoked as of February 1, with exceptions made for humanitarian aid and other categories. (AP, Reuter)

## FOREIGN NEWS IN BRIEF

### French-Italian-U.S.-Israel heroin connection

SAN JOSE, California (AP). — An international ring that brought millions of dollars worth of heroin to the U.S. with the help of French, Italian, Israeli and American citizens has been broken after a year-long investigation, a spokesman for the U.S. Drug Enforcement Agency said Wednesday.

The ring involved some of the same figures whose names surfaced during the "French Connection" investigation of the 1960s and dealt with all levels of the heroin trade, from raw opium to processing labs to smuggling, said the DEA bureau in San Jose.

### First cases of Aids in an Islamic nation

CHICAGO (Reuters). — Researchers yesterday reported two cases of Aids in Saudi Arabia, the first time the deadly disease has been identified in an Islamic nation.

Both victims — a 42-year-old man and a five-year-old boy — had received transfusions of whole blood imported from the U.S. They received the transfusions in 1981 and were found to have the disease two to three years later.

### Jakarta cracks down on export of 'sex slaves'

JAKARTA (Reuters). — Indonesia yesterday announced moves aimed at cutting the number of maids working in Saudi Arabia after reports that some had been mistreated and sexually abused by their Arab employers.

Manpower Minister Admi Sudomo told reporters that under new rules female domestic workers going to work in Saudi Arabia must be at least 22 years old and work with families carefully selected by the Indonesian Embassy.

Indonesian newspapers have dubbed "sex slaves" some women returning from Saudi Arabia with lurid tales of sexual harassment and low wages.

### Ecuador says Opec earnings fuel terrorism

WASHINGTON (AP). — Ecuadorian president Leon Febres-Cordero has accused some nations of the Opec oil-export cartel of misusing their wealth by financing religious wars and terrorism.

Appearing at a National Press Club luncheon, Febres-Cordero also said Nicaragua is exporting subversion to Ecuador and will continue to pose a threat to the hemisphere as long as free elections are not held.

Febres-Cordero, who is in Washington on a state visit, did not specify which nations of the 13-member Organization of Petroleum Exporting Countries had engaged in terrorism.

### Soviets mum on new arms sales to Kuwait

KUWAIT (Reuters). — Soviet Deputy Defence Minister Gen. Vladimir Govorov left Kuwait yesterday describing his six-day visit as successful, but declining to say if more arms sales are likely.

The length of the visit by the most senior Soviet military group to come to Kuwait surprised Western diplomats. They viewed the visit as part of an overall Soviet push to widen ties in the Persian Gulf, where Moscow recently established relations with Oman and the United Arab Emirates. Kuwait formed ties with Moscow in 1962 and started buying Soviet arms in 1977.

### Pope's bullet-proof cars arrive in Bombay

BOMBAY (Reuters). — Bullet-proof cars from Italy have arrived here in advance of Pope John Paul II's Indian tour, which has been threatened by militant Hindu protests, official sources said yesterday.

The two Land Rover Santanas were shipped to India at the suggestion of Vatican officials who have been monitoring the tight security arrangements for the 10-day visit beginning on February 1.

### Shevardnadze raps U.S. presence in Asia

TOKYO (Reuters). — Soviet Foreign Minister Eduard Shevardnadze yesterday expressed concern at the U.S. military presence in Asia and urged promotion of "confidence-building measures" in the region.

Shevardnadze, the first Soviet foreign minister to visit Japan in 10 years, arrived Wednesday for a five-day visit intended to defrost relations between Tokyo and Moscow.

### Gunmen cut down five Aquino supporters

MANILA (AP). — Gunmen have killed five people, including two local leaders for opposition candidate Corason Aquino, in the past five days of the presidential campaign, opposition and military reports said yesterday.

A man in fatigues halted a car in Tulaic province on Wednesday, and then emptied an automatic rifle into a local politician, killing him and his driver. An opposition spokesman said at a news conference in Manila.

The Aquino campaign chairman in Santa Rita, Pampanga province, was walking with two companions in Angeles City when unidentified gunmen shot and killed them last Saturday, another opposition spokesman reported.

## SPORTS

### Brad beats Mac

NEW YORK (Reuters). — Unheralded Brad Gilbert scored one of the biggest upsets in the history of the Masters Tennis Championships when he stunned defending champion John McEnroe 5-7, 6-4, 6-1 in the opening round of the Nabisco Masters' Championship here for the top 16 in Grand Prix tournaments in 1985.

The 24-year-old Californian's victory earned him a quarter-final berth against Anders Jarryd of Sweden, who beat compatriot Joakim Nyström 6-6, 6-1, 6-4. Top-seeded Ivan Lendl and Tim Mayotte will meet in the quarter-final round. Lendl crushed his countryman Tomas Smid 6-1, 6-0, and 12th ranked Mayotte scored an upset when he ousted 7th ranked Yannick Noah 6-4, 6-4.

McEnroe's stunning loss thwarted his bid for a third successive Masters title and a berth in the final for the fourth year in a row.

The New Yorker, seeded second, had beaten the 18th-ranked Gilbert in all seven of their previous matches, while losing only one of 16 sets. Despite his vastly improved play last year, the 24-year-old Gilbert was given virtually no chance to beat the world's second-ranked player.

But Gilbert played the match of his life, blunting McEnroe's wicked twist service with blistering service return winners, and passing McEnroe often with dazzling groundstroke winners. Gilbert won the Israel Grand Prix in October, and in 1981 was runner-up to Shlomo Glickstein in the Maccabiah.

After McEnroe struggled to win the opening set, Gilbert bounced back to take the second set, as he began to force the issue by going constantly for outright winners.

"I'm embarrassed," said McEnroe, obviously shaken but gracious in defeat. "Gilbert played some great tennis, a lot of great shots. I guess I'm just out of shape. I'll keep playing like this. I'll stop playing and get myself in shape."

## SOCCER PREVIEW

### Race at the top

By YARON KENAN

The National League is now a many-team race for the lead. Despite coach David Schweitzer's tongue-in-cheek self-admonition that his Hapoel Tel Aviv team have "reached the top a mile too early for comfort," Hapoel's somewhat unexpected elevation to the perch couldn't have come at a better time for the club. As the management concerns itself with the financial predicament, the players can at least deflect some of the public's attention to what is happening on the pitch.


The Maccabi Haifa slip-up against Hapoel Jerusalem last Saturday let Hapoel in with a chance, although their 2-1 victory over Shimshon was hardly convincing. But, as critics of Liverpool have long pointed out, the test of a really good team is whether they can win on an off day. Hapoel with all their manifold talents have proved themselves capable of doing this.

So though they are without the injured Yaakov Cohen, Avitan and Landau, the new leaders should still win again against mercurial Maccabi Netanya. Rooted uncomfortably in 12th spot, Netanya last week produced two goals in the five gal thriller at Ramat Gan, which showed they are heading back towards the positive horizons of yesteryear. The most intriguing question is whether their new coach, Zeev Zeltzer, will carry through his threat, and replace the woefully inconsistent national keeper, Aryeh Haviv with the talented but equally inconsistent youngster, Yaakov Baladev. He will be without the services of his hard working defender, Shimon Menahem, who has been given a three-game suspension after accumulating a handful of yellow cards.

Maccabi Haifa must have recovered their confidence through the midweek win over Colonne, and Maccabi Yavne will probably find themselves on the receiving end of a great effort by a team determined to regain the top spot. Despite Yavne's last week boost from their home win over Beersheba, in truth they are a Chavivella club. But it certainly looks as if they will require a fairy godmother's magic wand to take them home from the Caravel with anything better than courage for their troubles. But teams should be at full strength.

In Jerusalem, the Beai Yehuda bubble, punctured so dismally last week, could finally burst completely in the face of rejuvenated Beai Yehuda, spearheaded by Uri Malmilian, recalled with his club boss, Moshe Dadash and magically recovered from an injury.

WEEKEND FIXTURES (Kick off 14.30 Saturday): Beai Yehuda v Beai Yehuda (13:30); Hapoel Haifa v Maccabi Yavne (14:30); Beai Yehuda v Hapoel Haifa (15:30); Maccabi Netanya v Hapoel Tel Aviv (16:30); Beai Yehuda v Hapoel Haifa (17:30); Maccabi Netanya v Hapoel Tel Aviv (18:30); Beai Yehuda v Hapoel Haifa (19:30); Maccabi Netanya v Hapoel Tel Aviv (20:30).



# 60 times around the walls of Jerusalem!

If all the people who bought Carvel ice cream and ice cream cakes last year at our Jerusalem store lined up... the line would encircle the Walls of Jerusalem 60 times.

**It says a lot about our good taste... and yours!**

**Stores:** 16 King George St. Jerusalem.

**148 Achuzat Ramat Gan.**

**Plants:** 318 Ben Zvi Ramat Eliah Industrial Area Rishon L'Zion Tel: 03-9614737

**26144 EXIM IL Ext 7650**

A Carvel store is a worthwhile investment with over 1000 successful franchises. For information please contact Mr. Alan Gelman at the Carvel Rishon L'Zion plant.

## FOR IMMEDIATE SALE LARGE ULTRA-MODERN MINI-MARKET CENTER RISHON LENOIZ

Unique hi-volume operation currently serving more than 700 families (all company credit cardholders w/names and addresses). 240 sq. meter airconditioned store with attached 45 sq. meter freezer, 6 sq. meter room, plus separate 60 sq. meter airconditioned fully equipped meat & poultry processing room, and separate 60 sq. meter warehouse. Unbelievably low monthly rent: \$1,700.- with fully transferable 6 year frozen rent option remaining on lease. Electronic security system all locations. All brand new refrigeration units (Italian) still under local warranty. Computerized registers w/coded inventory systems, full-line depts include: Dairy, Fresh Poultry, Frozen Poultry, Meat, Fish, Sunfrost, Package Goods Dept, Household Cleaning and Toiletries, & Candy & Liquor. Fast-growing, solid investment with excellent projected Passover season profits. American Owner must return home. \$300,000 invested. Best offer takes over this successful store, with/without inventory. Contact owner directly - Mr Goodfriend 03-945-092, 8-13:00 daily.

## In the Dan Area on the Sea Shore HOTEL-RETIREMENT HOME First in Israel

Dear Golden Age, Living in Israel or Abroad

Now you can realize your dream of a quiet, comfortable life, near the city but far from the crowds and din. For the first time in Israel, a luxury hotel has become a retirement home, with all the comfort that a hotel of international standard can offer.

In the Dan Area, on the sea shore, you enjoy, spacious, convenient rooms, 5 meals a day, a swimming pool, sauna, sports activities, in-house medical services, and a range of social and cultural activities you can enjoy every day of the week, with the kind of people you like.

Various residential rates: monthly, single-visit; combined. In accordance with our regulations, the relatives of residents are eligible for a seat on the management board.

The hotel is not intended for those requiring nursing care. This notice does not imply any obligation on the part of the advertisers. If you would like more details, fill in and send us the coupon, or call 03-7517794, 03-75126123.

Send to: P.O.B. 1786, Ramat Gan 52 117 To "First in Israel"

Name \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_

Please send me a prospectus explaining the advantages of your Hotel-Retirement Home, First in Israel.

## ISRAEL, BRITAIN AND THE COMMONWEALTH ASSOCIATION

אגודת ישראל, בריטניה וארצות הברית

Members and friends are invited to a Luncheon Meeting on

Tuesday, January 28, at 1.00 p.m.

at Beit Sokolow, 4 Kaplan Street, Tel Aviv

Guest Speaker

Mr. HAIM ZADOK

former Minister of Justice, will speak on

British influence on Israeli laws and institutions

Reservations: Tel. 03-614394 (Gila) 9 a.m.-2 p.m.

Luncheon: Members NIS 12; guests NIS 15.

## Friends of the Israel Academic Committee on the Middle East A Reception in Honour of SAMUEL LEWIS former U.S. Ambassador to Israel, and Mrs. SALLIE S. LEWIS will be held on Tuesday, January 28, at 8 p.m.

following which Mr. Lewis will speak on  
Israel and the U.S. — an Evolving Relationship

at French House, Hebrew University Campus, Givat Ram.

Contribution: light supper provided.

Details: Jerusalem, Tel. 02-536405, 528939; Weizmann Institute, Section for

Visiting Scientists, Rehovot, Tel. 08-483449; Tel. Aviv University, Public

Relations Dept., Tel. 03-420945, 420966.



# בית גיל הזהב נתניה

## The Golden Age Home NETANYA

**Quality of life for the senior citizen**

We provide calm and security for the retired in a modern, well cared for facility in a quiet, central location in Netanya.

- ★ Spacious rooms with fine furniture and adjacent conveniences.
- ★ Round the clock medical supervision and treatment.
- ★ Kosher kitchen offering a varied menu, and diet meals.
- ★ Diversified cultural and social activities.
- ★ Synagogue, library, TV, occupational therapy — on the premises.

— Reasonable Terms —

To arrange a visit and obtain additional details, please apply to The Golden Age Home, Kikar Goldmintz, end of Sd. Weizmann, Tel. 053-30487, Netanya.



## FEATURES

ITS  
d beats

URI LUBRANI, co-ordinator of government affairs regarding Lebanon, speaks with guarded optimism of future prospects for the one-year-old security arrangements along the border with our troubled neighbour to the north. He terms the border arrangements, including the security zone, as a success story during the past year. Our interview took place on the anniversary of the Cabinet decision to withdraw from Lebanon.

Lubrani is well-informed on developments in the region, having served as Israel's envoy to Lebanon during the Shah's regime. And the position of his office, just down the corridor from Defence Minister Yitzhak Rabin's suite, signifies the clout he wields in the policy-making process.

Replying to my question about events since the IDF pullout, Lubrani declared that "we can safely claim that the deployment resulting from the cabinet's decision of January 14, 1985 proved to be the lesser of all available evils. We are certainly not enamoured of our present deployment and do not consider it an ideal solution to all our problems in the north."

"But if we wish to evaluate the results of the cabinet decision, we need only point to the fact that over the past eight months, we suffered only two Israeli casualties, compared to the horrendous daily fatality rate before that."

"This is the primary index but not the only one. There is also another criterion - the extent to which the southern Lebanese population feels safe and cooperates with the South Lebanon Army under the command of General Antoine Lahad. We need only compare the state of security prevailing there to the turbulence dominating the rest of Lebanon."

"There is a third measure - that of disturbed life along our northern border. Taking all three indices together, I think we can congratulate ourselves, with the rider: 'So far, so good.'"

CONCERNING the future, Lubrani said much hinges on how Damascus will act and to what extent the Syrians will regard southern Lebanon as part of their involvement in that country. He stresses: "No one

should ever forget that southern Lebanon remains without a central, strong and responsible government. Because it is Israel's soft underbelly, we have to be on an everlasting alert to ascertain whether Syria will try to exploit it in order to engage in a campaign of attrition against Israel."

"On this score, I would not care to predict what might happen even should Syria try to pursue that course. Parenthetically, I would like to point out that Syria has been involved for some time in fomenting acts of terror against Israel, particularly in the eastern sector, just below the Bek'a Valley."

When I brought up Rabin's warning to Syria not to incite terrorism and his warning that the local population might become victims of such trouble, Lubrani expressed his hope that the Syrians would not wish to antagonize such an important segment of the Lebanese people.

"Nevertheless I must point out that not all acts of terror have been Syrian-inspired. Some have been devised locally by individuals and groups on the payroll of various PLO factions. Some are financed and armed by pro-Iranian extremist factions and by Amal. Others perform acts of terror as a result of a union between PLO funds and southern Lebanese gunmen."

I asked him about the high hopes that Israel had placed in Amal as a pacifying factor.

He replied: "Amal lacks cohesion more than ever, and has no centrally guiding control over its forces. Nabih Berri, who built up Amal into a force that accorded him enough clout to become Minister for Southern Affairs in Beirut, has by now become a full-fledged Syrian instrument. He is currently fighting for his political life against Iranian-oriented radicals operating both inside and outside Amal, as well as fanatical Shi'ite Lebanese religious leaders who consider Berri insufficiently militant."

"Under these circumstances, we can not regard Berri as a likely partner to any kind of viable arrangement conducive to offering an alternative to the security zone. It is my impression that it will take a long time for Amal to consolidate sufficiently to become an effective

# The lesser evil

On the first anniversary of the decision to quit Lebanon, Uri Lubrani, the government's top official on Lebanese affairs, says the move has been a success. Mark Segal reports.



South Lebanon Army troops on the move.

substitute for a strong government authority.

"Nevertheless, we will persist in endeavouring to convey our views to any and all factors in the Shi'ite community, in order to make it clear that our aims in southern Lebanon are confined solely to matters relating to the security of our northern border and its inhabitants."

He went on to emphasize that

Israel is trying to reduce its involvement in Lebanon to an absolute minimum.

FOCUSING on the security zone, I learned that it has a population of 150,000, of which 70 per cent are Shi'ites, 20 per cent Christian and the rest Druse. How did he explain General Lahad's apparent success in moulding an effective fighting force

- at least by Lebanese standards? Lubrani explained that all Lahad's soldiers belonged to the area, which meant they had much to lose. "They are literally defending their homes and the lives of their families, surely the best motivation for any soldier. Another major factor is their 10-year acquaintance with Israel under the late Major Haddad. They wish to help us keep the area tranquil, be-

cause they seek to avoid the repetition of having their villages and towns converted into a launching base against Israel. That happened during the years when the PLO imposed its mini-state on the area, with the local people remembering the rule of terror with horror."

The Security Council has been discussing an Arab motion to censure Israel for the so-called "expulsion" of the villagers of Kunin in the security zone. I asked Lubrani for illumination. "It is a Shi'ite village which has harboured gangs of terrorists. We also know that this village has a very strong communist element among its inhabitants. It offers refuge to terrorist elements plotting against Israel and the SLA."

"In this instance, Kunin harboured a gang of terrorists for two days prior to their embarking on hostile action which resulted in the deaths of two Christian soldiers of the SLA, both of whom came from the neighbouring Christian communities of Remesh and Dibel. The result was panic among the villagers of Kunin, fearful of retribution in the traditional Lebanese manner of a blood feud. Their mass departure was certainly not of our doing and it was definitely not the result of any expulsion by us."

"We have, for our part, made it abundantly clear to the people of Kunin via their mukhtar and to the Unifil headquarters at Nakoura, that we see no reason why the inhabitants of Kunin should not return to their homes after suitable arrangements are made for their safe return. I believe that General Lahad is also interested in assisting their speedy return home."

Lubrani emphasized that Israel aspires to "a populated security zone in which the inhabitants will aspire to live in tranquility. Surely any disruption of life would rebound on the local people. Therefore to claim that Israel is interested in expulsion of this population is quite illogical."

HE DISCLOSED that Israel has evidence "that Iran is exploiting the situation in Kunin to stir up trouble as part of its drive to extend its influence throughout southern Lebanon. We have proof that the Iranian charge d'affaires in Beirut,

Mahmoud Nourani, has sent 100,000 Lebanese pounds (about NIS 80,000) to the south as part of his disruptive mission."

Queried on the extent of Iranian incitement, Lubrani pointed to the upsurge in recent years of the Shi'ites in Lebanon. They were now being exploited by the Khomeini regime as an example of the successful export of their revolution. Indeed, he noted, Khomeini has failed to gain footholds elsewhere. That was the reason Iran was spending so much money and investing arms and manpower in an all-out effort to consolidate its single success on this front. Hence, its concerted bid to foment trouble in southern Lebanon.

As to the recent visit by Iranian religious officials to Tyre, he saw it within the context of the Shi'ite radicals' search for allies among the Palestinians in order to further the latter's interests in the area. The local Lebanese appeared to be thoroughly frightened, anticipating that such an alliance might herald the return of the local PLO rule of terror, for which they paid so heavily.

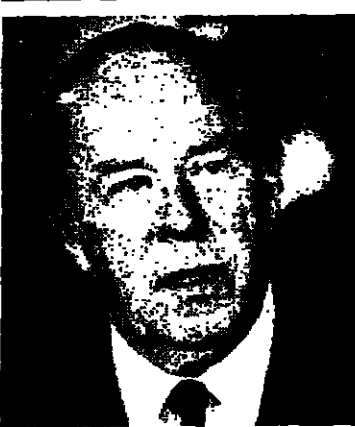
AS TO ISRAEL'S attitude towards Unifil, Lubrani said that "no one in Israel wishes to see one Unifil soldier hurt because of our security requirements. All countries with contingents in that UN force are on friendly terms with Israel. The last thing we would wish is to jeopardize our friendship because of events over which we have no control."

Lubrani stressed that he did not belittle Unifil's role. Indeed, he said, from time to time Unifil has prevented terrorist incursions into the security zone. But, by the same token, he is convinced that Unifil in its present mandate, cannot accord Israel "even the barest minimum safeguards."

As to reported friction between Unifil and the SLA, Lubrani regretted that under its present mandate and deployment Unifil was unable to coexist with the SLA. However, he noted that "mercifully both sides have striven to reduce incidents causing friction, and I'm convinced that it is in their common interest to avoid confrontation."

## George Shultz - friend under fire

WOLF BLITZER / Washington



tions is almost back to normal. Israeli officials are the first to credit Shultz for this.

Coincidentally, Minister without Portfolio Moshe Arens had been in Washington when the Pollard incident initially erupted. Arens, a former defence minister and ambassador to the U.S., had met with Shultz that very first day. Together, they set in motion the events which eventually led to Israel's diplomatically unprecedented decision to allow a high-level delegation from the State Department, the Justice Department, the Federal Bureau of Investigation and the U.S. Attorney's Office in Washington to visit Israel.

There, they met with the key Israeli intelligence operatives implicated in the affair. They also received all of the stolen documents from Israel.

Shultz, moreover, had been in close personal contact with Prime Minister Shimon Peres throughout that ordeal. "We were very lucky that he was in charge," one Israeli official said. "It could have turned out much worse for us."

The secretary has established a very good personal relationship with Arens. Peres, Defence Minister Yitzhak Rabin, Deputy Prime Minister and Foreign Minister Yitzhak Shamir and other Israeli leaders. He likes them and they like him. Personal ties have created a new climate of trust between Washington and Jerusalem. Indeed, U.S. and Israeli officials insist that American-Israeli relations are still better today than ever before, despite Pollard.

WITHOUT Shultz in the equation, however, the situation could very easily suffer.

It is somewhat ironic that the right-wing conservatives should

complain so actively about Shultz since he has probably been the most forceful advocate within the administration in getting tough with terrorism against the U.S. Shultz, much more than Defence Secretary Caspar Weinberger, Central Intelligence Agency Director William Casey, and even President Reagan himself, has repeatedly called for a firm U.S. response in dealing with the terrorists and their state sponsors, including the use of military measures. In the process, he has sounded very much like Israeli leaders defending their own actions against Arab terrorists.

"We must be prepared to commit our political, economic and, if necessary, military power when the threat is still manageable and when its prudent use can prevent the threat from growing," Shultz said on Wednesday.

"It is absurd to argue that international law prohibits us from capturing terrorists in international waters

or air space, from attacking them on the soil of other nations, even for the purpose of rescuing hostages, or from using force against states that support, train and harbour terrorists or guerrillas," he continued. "International law requires no such result. A nation attacked by terrorists is permitted to use force to prevent or preempt future attacks, to seize terrorists or to rescue its citizens when no other means is available."

"The law requires that such actions be necessary and proportionate, but this nation has consistently affirmed the right of states to use force in exercise of their right of individual or collective self-defence."

Addressing a conference on low-intensity warfare, the secretary added: "There is substantial legal authority for the view that a state which supports terrorists or its subversive attacks against another state or which supports or encourages terrorist planning and other activities within its own territory is responsible for such attacks. Such conduct can amount to an ongoing armed aggression against the other state under international law."

This same argument, of course, has often been used by Israeli officials in defending their own preemptive or retaliatory strikes against terrorist targets in Lebanon and elsewhere in the region. This was Israel's basic argument of "legitimate self-defence" after its raid late last year against PLO headquarters in Tunisia.

"Think about the practical and strategic implications of allowing a state to evade responsibility for the acts of its terrorist surrogates," Shultz said. "A nation like Gaddafi's Libya would acquire immunity while

carrying on the secret or ambiguous warfare which poses such a threat today to the security and well-being of free nations."

Shultz has not always come down on Israel's side. Like virtually everyone else in the Reagan Administration, he is very supportive of the proposed sale of advanced anti-aircraft missiles and jet fighters to Jordan. Israel opposes that proposed transaction, which is about to be considered once again by Congress.

But the secretary, even in urging Israel and its friends to go along with the sale, has put forward all sorts of arguments that it is even in Israel's own long-term best national interest to see the U.S. remain the major weapons supplier to Jordan - rather than Britain, France and certainly the Soviet Union. At least the U.S., he and other administration spokesmen have argued, will retain some control over the eventual use of that weaponry.

And strengthening Jordan's King Hussein militarily, they add, will automatically encourage him to enter into direct peace negotiations with Israel. There will be other positive political spinoffs for the U.S. (and Israel) in the region as well, according to the Americans.

Thus, Shultz is known to feel very frustrated by Israel's refusal to consider these arguments in easing its opposition to the proposed sale. But the secretary understands that no Israeli government can easily be seen domestically as accepting U.S. weapons sales to Arab countries still in a technical state of war against Israel. The political consequences could be quite severe. Several senior Israeli officials have quietly informed Shultz that they do not really fear the Jordan sale, even if they can't say so in public.

Certainly, a decision by Jordan to enter into direct peace negotiations with Israel would quickly make it easier for Israel and its supporters in Congress and the Jewish community to go along with the administration's sale. But such an immediate breakthrough is not seen as likely.

In the meantime, Israeli officials are spreading the word that they

want Shultz to remain in office. Other pro-Israeli lobbyists with good contacts among the conservatives pressing for Shultz's ouster have sought to temper the anti-Shultz momentum.

The argument of Israel's friends to these conservatives is that since strong U.S. support for Israel is also on the conservative agenda - given Israel's democratic and pro-American orientation and its strategic role in thwarting further Soviet penetration of the Middle East - the right-wingers should stop calling for the secretary's resignation. The conservatives, however, counter that any future secretary, with a clear conservative background, would also support Israel - maybe even more so.

But that argument does not exactly ease Israeli fears. They know Shultz; they also trust and like him. They don't know who would follow.



Furs & Foremost, Made in Israel.

Wrap yourself in Israeli warmth. Lush elegance, innovative design. Masterly expertise backed by centuries of tradition. And priced below expectations. Israeli furs.

Furs purchased in Israel by tourists are tax-free locally, and enjoy full customs-exemption in the U.S. and in E.E.C. countries. Exemption certificates available at most fur stores and factory show-rooms.

Association of Furriers in Israel.

## A COLLECTOR'S GUIDE TO JUDAICA

By Jay Weinstein

An invaluable sourcebook for the collector of Judaica, the first of its kind. The guide focuses on an extraordinary range of skillfully crafted ritual objects covering every aspect of their stylistic history, with as much information as a collector needs to know. Published by Steinitzky, hardcover, 240 pages with 352 illustrations, 32 in colour. PRICE: NIS 42.20.

To: BOOKS, The Jerusalem Post, POB 81, Jerusalem 91000. Please send me A COLLECTOR'S GUIDE TO JUDAICA. I enclose a cheque for NIS 42.20.

NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
CITY \_\_\_\_\_  
CODE \_\_\_\_\_  
TEL. \_\_\_\_\_

The above price is valid pending any government approved price rise.

KEEP YOUR EYES OPEN!  
REPORT SUSPICIOUS OBJECTS

ALL UNDER ONE ROOF  
INTERNATIONAL TAX FREE SERVICES LTD. SERVING NEW OLIM SINCE 1971  
170, BEN YEHUDA ST. TEL-AVIV 63 403, TEL. 03-235618/223165/222707

## ATTENTION NEW OLIM!

Motor Car Department  
Audi — Ascona — Kadett — Golf — Fiesta —  
Mercedes — etc....  
Speedy supply — International guarantees  
European export prices.

A unique collectors item. Strictly limited edition.  
Facsimile editions  
A rare opportunity to own a facsimile of one of the priceless treasures of the Bodleian Library, Oxford University.  
The Kennicott Bible Facsimile

For further information, write to P.O.B. 7768, Jerusalem, or call 02-817085 (not Shabbat).

Swiss chefs — Buffet banquets — Soft lights — Sweet music  
THERE'S ALWAYS SOMETHING SPECIAL AT THE AMERICAN COLONY HOTEL

If you're looking for the stuff of which memories are made, treat yourself to some fine cuisine and old world ambience at the American Colony Hotel.

Tonight (Friday): Seven course dinner \$18 plus VAT in the Auditorium

Saturday: Fabulous buffet lunch \$16 plus VAT

Every night: Candlelight dinner in the Auditorium

Also fine a la carte non-kosher cuisine in our Poolside restaurant and in The Penny.

Until midnight.

Tuesday: Liz Morgan plays Jazz piano in the Celler Bar. From 8:30 p.m.

Wednesday: Don at the piano.

7:00 p.m. in the Auditorium

Thursday: Muscular Jazz with Freddy Whigall Trio in the Celler Bar. From 9:00 p.m.

Friday, Saturday and Sunday: William Nikodem at the piano. 7:30 p.m. in the Auditorium

American Express, Visa, Mastercard, Eurocard and Inland accepted.

Price in dollars for tourists. Equivalent shekel price for Israelis.

AMERICAN COLONY HOTEL

Nablus Road, Jerusalem. Tel. 02-282421

P.S. Don't forget afternoon tea, every day in the beautiful garden patio.





(Stephanie Schürger)

Will Bonn be an ideal host for Prime Minister Shimon Peres? The West German government, German diplomatic sources say, will make no specific demands on Israeli policies, at least not in vital areas such as Israel's actions in the Middle East. On the other hand, Peres will be coming to Germany on January 26 with a number of weighty issues up his sleeve.

For one, the Israeli premier is pursuing the establishment of a German-Israeli bi-national research and development foundation modelled on the American-Israeli Bird Foundation and endowed with considerable capital.

Peres will also try to mobilize further German support for Israeli interests following the enlargement of the European Economic Community (EEC). As is well known, Israel fears that the EEC community will acquiesce in damage to Israel's agricultural exports in order not to anger Spain and Portugal, which have just joined the European economic club.

Some observers also guess that Peres may try to foster Israeli exports of defence equipment to Germany (although others think this task is to be tackled through other channels).

The Germans, on the other hand, say they look forward to learning from Peres about the Israeli position in the present Middle East situation. They also stress the importance of the first visit of an Israeli prime minister for a decade.

A casual observer might think, not unreasonably, that a poor relative is coming to ask a few favours from a benevolent uncle. A small, hard-pressed country is more likely to seek assistance from the third-largest economic power in the western world which - for the time being - is facing no major crisis. Unpleasant as it may be, 40 years after the Holocaust, the Jewish state cannot forgo such help as may be forthcoming from Germany.

Peres's choice of subjects for discussion is quite understandable. The planned joint foundation would help Israel to get a foothold in European technology development. Germany is not all of the European community

## Weighty issues

WLADIMIR STRUMINSKI  
Bonn

but its total expenditure is some \$30 billion, and the principle of matching the funds on a dollar for dollar basis would increase the leverage of Israeli R & D investment. Peres can be expected not only to grasp this point, but also to fight for it.

While Germany is reputed to be Israel's best advocate in the EEC, it would be unwise to assume that she has no interest in the way Israel behaves. Basically, the West German government appreciates good bilateral relations with everyone in the Middle East, partly to safeguard its economic interests. It is therefore, not anxious to antagonize even terrorists or their supporters, as is evidenced by the refusal to join the U.S. boycott of Libya.

West Germany refuses to ostracize the PLO despite its terror record. On the cardinal question of whether the PLO should be made part of the peace process, under present conditions, Bonn sees no chance of achieving peace without Arafat's organization.

But there is much more to the Peres visit than current affairs. The past two years, starting with the visit to Israel by Federal Chancellor Helmut Kohl in the last week of January 1984 and encompassing the grisly Bitburg affair of May 1985, have proved that the very fact of the Holocaust is not the only strain on mutual relations. Rather, German attempts to act as if the four decades that have passed since then justify dropping at least a partial curtain on the past, have in themselves been a major irritant.

The Peres visit is clearly influenced by this development, especially since his host, Chancellor Kohl, has personally helped to worsen the atmosphere. Kohl's remark in Israel

that he was just a boy when the war ended still makes many of his own countrymen blush. His insistence on President Reagan's visit to the Bitburg war cemetery did not help his standing in the eyes of either Jews or history-conscious Germans.

Peres plans to start his stay in Germany by going to the former death camp of Bergen-Belsen, which also played a central role in the Bitburg affair. The *Jerusalem Post* has learned that the Israelis have made it clear to the Germans that Peres's visit to Bergen-Belsen is to be a private one, thus barring the chancellor from accompanying him. However, Kohl is reported to be wondering whether he can at least send a personal envoy as a goodwill gesture.

Kohl's support for the joint R & D foundation was also meant as a gesture. When Peres and Kohl met in New York last October, the prime minister is reported to have said that such a foundation would be a signpost for the development of German-Israeli relations. Kohl agreed to support the idea - but learned later that his own finance minister, Gerhard Stoltenberg, opposed it on budgetary grounds.

As fate would have it, Kohl is again involved, albeit indirectly, in a Jewish affair. A member of his Christian Democratic and Christian Social Bundestag faction criticized the Jewish demand for compensation for Jewish slave workers during World War II. The Bundestag member, Hermann Fellner, claimed that the demand created the impression that Jews came up with it as soon as there was a tinkle of money in German cash registers.

The chancellor is now under attack from Jewish circles as well as from the Social Democratic Party for his low-profile reaction to his faction colleague's slur.

Kohl only disapproved of the formulation, not specifically of the contents of Fellner's statement. On Tuesday, the Social Democratic Bundestag faction unanimously adopted a resolution censuring Kohl for his long silence. This, too, will not make it easier for Kohl to display credible friendship for his guest's people.

It does not make the situation easier for Peres either. He can win little if his host fails in the bid for a purification of his reputation on the Jewish issue.

However, despite clumsiness in some quarters, there is much sympathy for Israel in Germany, including the political echelons and the civil service. Prominent Germans are known to make a personal point of trying to protect Israeli interests, on a broad moral level as well as on specific political issues. It would not be in Israel's interests to antagonize these friends. Israel has to take Germany as she is. There are no ideal hosts.

# PERES ABROAD: A MEDIA

## Prime minister leaves on Sunday for 3-nation tour

BENNY MORRIS / Post Diplomatic Correspondent

OFFICIALS at the Prime Minister's Office are convinced that Prime Minister Peres's upcoming visit to Western Europe, which starts Sunday, will be a success. Their certainty is based in part, on the European media coverage planned for the event, which is regarded in Jerusalem as almost unprecedented for a visit of this type. "There is unbelievable media curiosity about Peres and the visit," says the prime minister's media adviser, Uri Savir.

He notes that he has received 40-50 requests to interview Peres in Israel in the days before the visit and an equal number of requests for interviews in Holland, Great Britain and West Germany, the three countries on Peres's itinerary. "Both the BBC and ITV (of Britain) have prepared profiles of the prime minister, as have the West German ZDF and the Dutch TV. Peres will appear on ITV's 'Weekend World,' and so on," says Savir.

The primary purpose of the prime minister's visit is to improve Israeli-

European relations. Peres, unlike some of his predecessors, has always viewed Western Europe as important in world affairs and to Israel. Peres has what his aides call "an open mind" about a European role in the Middle East peace process. And while he doesn't see the Western European democracies as substitutes for the U.S., he recognizes and values the close relations between these states and some of the Arab countries and believes that these relations can be used by Israel, however indirectly, to promote direct Israeli-Arab talks. Peres's aides illustrate this by pointing to British Premier Margaret Thatcher's warm relations with Jordan's King Hussein. Britain conceivably could have some part in assembling the prospective Jordanian-Palestinian delegation for peace talks with the U.S. and Israel.

Peres also hopes to promote greater Israeli-European economic ties. He believes that joint research and development projects should be undertaken in various fields and he hopes for greater European investment in Israel. He would also like to open up Western Europe for more Israeli exports, and his meetings with businessmen in each of the countries are, in part, geared to this. Additionally, in meeting Jewish leaders in each country, Peres is bent on strengthening Israel's ties with the leading Jewish communities of the Western Diaspora. No doubt he will also push the need for *aliya* at these meetings.

Peres will spend three days in Holland, five days in Britain and four days in West Germany. His visit to Holland will include working sessions with the Dutch prime minister, defence minister and foreign minis-

ter, and a meeting with Dutch Jewish leaders which, as a special gesture to the Jewish community, will be attended by the Dutch premier.

The visit to Britain will be highlighted by a tête-à-tête with Thatcher, a visit to Churchill's World War II "war-room," meetings with businessmen, and a session with Anglo-Jewish leaders. Peres will lunch with Prince Charles and Princess Diana.

The two foci of the premier's stay in West Germany will be visits to the Bergen-Belsen concentration camp and to West Berlin, the first visit by an Israeli prime minister to the divided former capital of Germany. Peres will hold talks with West German leaders, including Chancellor Helmut Kohl, Foreign Minister Hans Dietrich Genscher and SPD leaders.

As usual with the prime minister's visits abroad, Peres will hold several meetings with European intellectuals, including a lunch with Sir Isaiah Berlin in Oxford.

relations with Libya, but in any case feel that economic sanctions do not work.

In an interview with the Dutch newspaper *Het Parool*, however, Peres called the European opposition to sanctions "an error" and said it is necessary "to find an international agreement between all the countries concerned with terrorism, and especially the democratic nations, which are more vulnerable."

Relations between the two countries were at their warmest in the early Seventies. But, as a consequence of the October War and the Arab oil boycott, ties between Israel and the Netherlands cooled. They worsened after Israel's intervention in Lebanon which the Dutch termed unjustified. Meanwhile the role of the Dutch contingent in the United Nations Forces in Lebanon came under repeated criticism from Israel.

Political observers in The Hague say, however, that relations have improved appreciably since Peres arrived at the head of the coalition government.

The two countries provide one of the few instances of balanced trade in the world today. Israel imports and exports about \$260 million in goods from the Netherlands last year, about the same level as in 1984. Israeli exports consist chiefly of chemicals, especially bromide components and phosphates; fresh agricultural products, flowers (Holland is the distribution centre for Israeli flowers to Europe and the U.S.) and citrus concentrates.

From the Netherlands, Israel imports electrical equipment and machinery, electronics and kosher meat. Israeli shekels are printed in Holland.

In addition to meeting government officials, Peres will have contacts with the Jewish community, which numbers about 25,000. Before World War II, the Jewish population totalled nearly 140,000, but most died in the concentration camps. Today's community is found mainly in The Hague, Amsterdam and Rotterdam.

which such things were regarded as discreet overtures.

When presented to an Englishman, especially if titled, it is not considered proper to thereupon inquire as to his salary or the cost of his residence, nor even (if it is not abundantly clear) what he does for a living. Many titled Englishmen do nothing for a living, nor are they expected to. Caveat: If you are presented to a baron, do not assume that he is the Baron so that you will not commence to mention your own favourite schemes for investment in Israel. In any event, such considerations are subsidiary; never forget that despite all the talk about moving the peace process forward, the real purpose of your visit is to obtain English help in getting Israel football accepted into the European zone.

Finally, a general rule: when in doubt, adopt passivity. This may prolong your visit unintentionally a few weeks until your hosts take the initiative, but they will regard you forever after as the dearest of chaps. And some day the queen, until now exclusively a traveller to Arab countries in your part of the world, may even visit your country.

## The Dutch dimension

YOSSI LEMPKOWICZ / The Hague



The Dutch government, like other Western European governments, have been reluctant to follow President Reagan's call for economic

sanctions against Libya for its involvement in the terrorist actions. The European nations, the Netherlands included, have important trade

THE QUESTION of international terrorism, in the wake of the bloody attacks against El Al counters in Rome and Vienna airports, will certainly be on the agenda in the talks between the Israeli premier and his Dutch counterpart, Ruud Lubbers.

JUST A FEW pointers for, not the prime minister, a seasoned world traveller, but his retinue on how to behave in England. Especially when lunching with Prince Charles and Princess Diane.

There is no need to bow (let alone scrape) when presented to the prince and princess. On the other hand, "ma nishma" is not considered a proper greeting. With the English, first names are not used at once, as in Israel. In the case of the prince and princess, this means you cannot address them as "Charles" or "Diane", and certainly not "Chuck" and "Di." If the conversation becomes boring, it is not considered normal behaviour to begin reading the newspaper. An occasional nod of the head will give the impression of paying attention while mentally you may ruminate on the Toto scores or, in a gesture to the host country, on whether Manchester United will retain its place at the top of the league.

When tea is served, as it invariably is, it will be brought in a cup. A glass should not be requested instead. Nor should the saucer which accompanies the cup be considered an un-

## 'When in England...'

LARRY LEFKOWITZ

necessary accoutrement, as in Israel when a cup is used, and waived away with disdain. The little finger should not be pointed (and certainly never at the prince or princess) but curled in raising the cup, and the index finger should not be extended in lieu thereof, even in emphasizing a conversational point.

Actually, points are not emphasized in England, rather they are nudged into place. Napkins are also served, and the mouth should be patted, never wiped at. Sweeping gestures are frowned on. The last sweeping gesture made by an Englishman was that of Sir Walter Raleigh in spreading his cloak for Queen Elizabeth to walk on, and he subsequently lost his head.

The English are a reticent race. Do not pepper them with a lot of rapid-fire talk. On the other hand, you may doze until they finish their

sentences and mumbling is also tolerated, which facilitates answering them if you are in the midst of a falafel (normally not considered polite, but if you explain it is an Arab delicacy you will be all right).

THE ENGLISH cannot abide shouting, so the normal Israeli speaking voice must be modulated. An alternative technique is to stand further back from your conversant than you do in Israel. This can only enhance your status, as the English frown on familiarity. Do not worry that you will not be heard, for many Englishmen are equipped with eartrumpets, a habit no doubt stemming from their use as mouth-trumpets during fox hunts. Touching the English when speaking with them is absolutely forbidden. This touchiness derives (in the case of males) from their public school days, in



**BAR-ILAN UNIVERSITY**

The public is cordially invited to  
The First of the Annual Lecture Series dedicated to the memory of  
**ISRAEL and IDA BERMAN** ז"ל  
by their son  
**HERBERT BERMAN**  
Professor Emanuel Rackman  
Chancellor of Bar-Ilan University will speak (in English) on  
**Modern Orthodoxy and the Status of the Jewish Woman**  
Senate Room, Administration Bldg.  
on Monday, January 20, 1986 at 2.00 p.m.

# SO WHERE HAVE ALL THE REGISTRATION FORMS GONE?

סוכנות חבל



# EDINBURGH MARATHON

## A special occasion

HYAM CORNEY / London

THE ARRIVAL in London next Tuesday of Premier Peres is an indication of the improvement that British-Israel relations have undergone in recent years. Great significance is being attached, both in London and Jerusalem, to the fact that it has the status of an official visit. Only one other premier before him - Menachem Begin in 1977 - has ever been here on an official visit, that is, at the invitation of the British government and with a programme arranged by the Foreign Office.

Many other Israeli premiers have come and met their British counterparts during their stay. Who can forget the dramatic kiss which Harold Wilson gave Golda Meir? But only Peres and Begin have been accorded the additional honour. Add to this the fact that Peres has been invited by Prince Charles and Princess Diana to lunch with them at Kensington Palace next Friday (where arrangements will be made for the meal to be kosher) and it is evident that this is no run-of-the-mill occasion.

For Britain, it will provide a timely opportunity to heighten its Middle East profile. While foreign affairs are not vote-getting issues as they are in the U.S., clear signs that Britain is making a real contribution to Middle East peace would not harm the standing of Thatcher or her foreign secretary, Sir Geoffrey Howe. Britain will therefore be urging Peres to provide tangible evidence that he is prepared to enter into meaningful negotiations with the Arabs. Whitehall, however, is convinced of the sincerity of both Peres and Jordan's King Hussein to make progress towards peace. Thatcher is believed to have taken advantage of this week's private visit here by Hussein (he comes several times a year) to explore his latest thinking on peace initiatives.

BRITAIN, however, does not seek too high a profile in Middle East peace moves. It recognizes the overriding influence of the Americans. Britain sees its role as one of encouraging both sides. Britain's relations with Hussein, built up over many years, are warm both on a personal level and on a more formal basis. Thus, anything that can be done to establish better personal ties with Peres would also help give Britain a more balanced role in the dispute. For his part, Peres will be pressing his hosts to use their historic links and personal friendship with Hussein to persuade him to renounce all associations with the Palestine Liberation Organization and to agree to come to the negotiating table with Israel.

While never giving any hint, officially or unofficially, of which party it would prefer to see in office in Israel, there can be little doubt that the British would be far happier with a Labour government led by Peres than with the Likud in power and Yitzhak Shamir at the helm. Britain would look even less favourably at the prospect of Ariel Sharon as premier. Ironically, this is the view not only of the Labour opposition party here but also of the present Conservative government. The British generally find it hard, if not impossible, to have any sympathy for Begin or Shamir. For one, there is the two men's role in opposing the British Mandate, but also there is a feeling here that whoever would lead a Likud government would make negotiations with the Arabs virtually impossible. Rightly or wrongly, Peres and the Labour Party are perceived here in much softer terms.

Anything, therefore, that the British can do to bolster Peres in his search for peace will be vigorously pursued.

Nevertheless, he will be reminded during his talks that Britain is staunchly opposed to Israel's occupation of the West Bank, its refusal to abandon the settlements policy and to what is seen as its ruthless retaliation for outbreaks of civil unrest. Israel's tough line on PLO terrorism abroad is appreciated - and even, in many cases, secretly admitted, particularly by Thatcher. But the blowing up of houses, administrative detentions and the clamping down on expressions of Arab nationalism, particularly at Bir Zeit University, are deeply resented.

AS FAR AS Lebanon is concerned, Britain has welcomed the pullout of the bulk of the Israeli army but regards it as only "partial" and objects to the continued presence in the south of a number of Israeli "advisers." One consequence of that is that Britain has still not lifted its embargo on arms sales to Israel, imposed in common with other European Community members in 1982, as punishment for the invasion of the Lebanon. The significance of the embargo, in Israeli eyes, is more symbolic than practical, as Israeli military purchases from Britain in the days before the embargo did not amount to more than "a few nuts and bolts," as one source put it.

But the embargo is seen by Jerusalem as a stumbling block to further improvement in relations. In the same category are Britain's refusal to sell North Sea oil and its continued compliance with the Arab boycott. London has refused to follow the line of America and some European countries and introduce anti-boycott legislation.

The Israeli Foreign Ministry's Assistant Director-General for European affairs, Yeshayahu Anug, was in London this week to settle the agenda and no doubt he will see to it that Peres has an opportunity to raise these issues. If Peres does, he will do so without high hopes for success. He stands a better chance, however, with his plea for Britain to remove its objections to Israel competing in the European section of international football competitions. This may be a way for Britain to give Israel something without upsetting the Arabs too much.

ANOTHER AREA where Peres can expect a reasonably sympathetic hearing is agriculture. He will be seeking continued British support for protective measures for Israel's agricultural products in the EEC, particularly since the recent admission of Spain and Portugal to the community. As one Foreign Office official put it, "Israel and the British may start from different points of view, with us as consumers and Israel as exporters, but we share a common interest in bringing good Israeli produce to the British housewife at the cheapest possible price."

The Anglo-Israel dialogue is "healthy, frank and sustained," in the view of the Foreign Office. Visits at the official and ministerial levels take place much more frequently than in the past and are helped by the foundation of cultural, scientific and trade relations, which are also increasing.

Neither side is expecting any dramatic outcome from the visit. They are hoping, rather, that it will represent another step on the road to better relations, which is desired equally, if for different reasons, both by Jerusalem and London.

IT WOULD seem that Prime Minister Shimon Peres's remarkable stamina and his ability to manage on few hours' sleep enabled him to mark the first anniversary of the Cabinet vote on unravelling the IDF from the Lebanese frontier by yet another marathon session, this time on Taba. The prime minister managed to reach agreement with Vice Premier and Foreign Minister Yitzhak Shamir, after he and some of his colleagues apparently spent 22 hours in unbroken deliberations. Our workaholic premier was soon back at his desk for his routine work.

Not that many of Peres's fellow Labourites are all that ecstatic about his removal of a juicy cause célèbre for dodging the rotation deadline. Absorption Minister Ya'acov Tsor went on the air this week with a call to bring down the government and have early elections.

MK Haim Ramon has reflected a widespread sentiment in Labour that handing over to Shamir will amount "to a national calamity."

On the Likud side they're saying that Shamir's success in getting even his rivals, Deputy Premier and Housing Minister David Levy and Industry and Trade Minister Ariel Sharon, to toe his line is not so much a function of the approaching rotation deadline, about which they certainly couldn't care less as it reflects the fact that their supporters are among the third-to-half of Herut central committee members holding government jobs or company directorships. Why jeopardize your job by quitting the government?

WILL Peres face a trade union revolt if he backs the neo-conservative policies of Finance Minister Yitzhak Moda'i? Right now the premier has the Histadrut supporting the bloody-minded Israel TV technicians' black-out of the idiot box, and Histadrut Secretary-General Yisrael Kessar sounding off how "Peres did not elect me to my job." At the party's Jerusalem regional conference, Kessar said, "Our party is supposed to have a social programme, but the government acts in contradiction to it. We must tell our leaders. So far, and no further."

Labour's Jerusalem branch secretary, Emmanuel Zussman, declared "Moda'i is obsessed with squeezing the worst out - refusing to tax speculative wealth. How can a government led by Labour allow this?" Moda'i, for his part, benched to Jerusalem lawyers that worker productivity in Israel lags behind that of Europe. This probably was his first shot for upcoming wage negotiations. Those Europeans don't have to bear such a burden of taxes and bureaucrats, government and local.

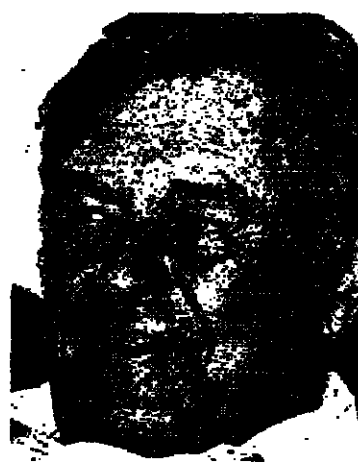
THE finance minister was on the war path this week, leading most of the cabinet in press-bashing and urging fierce action against the media. The Liberal leader applauded the sentiments of Shas's Interior Minister

# Ways of a workaholic

PUBLIC FACES / Mark Segal



Jimmy Carter (Rubinger)



Teddy Kolek (Albi Serfaty)



Henry Kissinger (UPI)

Rabbi Yitzhak Peretz, who said, "True, all men's honour is clear, but that of a man occupying high office is of greater worth than that of ordinary citizens. According to the Halacha if a man commits rape, he must compensate the victim by paying her 50 shekels. (Interjection: "New or old ones?") But if he then blackens her name, he's obliged to pay 100 shekels. That means what's said is worse than what's done."

IT APPEARS that Moda'i and (Hyper-) Energy Minister Moshe Shahal have settled the squabble over Labour's share of state company boardrooms, and that Shahal intends installing Ramat Gan Mayor Uri Amit as chairman of the national coal authority. Both have been active among Iraqi immigrant circles.

FELLOW Herutniks say Knesset Interior Committee chairman Dov Shilansky is blossoming with all the publicity he reaped from "storming" the Temple Mount, though Mayor Teddy Kolek subsequently scoffed to Knesset Speaker Shlomo Hilel. "It is not exactly Everest."

Deputy Knesset Speaker Dov Ben-Meir (Labour) says Shilansky is neglecting other committee business, such as prison reform, to which Shilansky promised to "devote the rest of my life" in the preface to his *Memoirs of a Hebrew Prison* (Armony Publishers). The old IZL man spent 21 days in jail in 1952 after being caught with a bomb at the Foreign Ministry. He was protesting against the Reparations Agreement with Bonn.

HERUT MK Gideon Gadot has had signal success as Mifal Hapais chairman: he has increased the national lottery's takings 14-fold in his five-year term and helped local authorities build schools and community centres. But this has not

stood him in good stead with the Likud party bosses, fearful, it seems, of the popularity and clout Gadot's success has given him. Moda'i insists the Pays post go to a Liberal of his faction. Reportedly when Gadot asked for his party's support, all Deputy Foreign Minister Ronnie Milo had to say was, "Actually, we promised it to Agudat Yisrael."

I GATHER that the families of Jewish underground terrorists still in jail are furious with Minister without Portfolio Yosef Shapiro, and with his fellow early clemency lobbyists, for not only tabling a special bill but for leaking tendentious stories about Justice Minister Moshe Nissim's "intentions" to press President Chaim Herzog to spring them by Independence Day. Ministry sources firmly deny any such plan, reminding me that the president says he will only consider giving pardons on an individual basis.

JOURNALIST Ya'acov Sharett complains of official neglect of the 20th anniversary of the death of his father, Moshe Sharett (1894-1965), our first foreign minister and second premier and Jewish Agency chairman (1960-65). Son Sharett blames the "political heirs" of his father's great rival David Ben-Gurion "for seeking to erase his name from our history." He cites the omission of Sharett from bank-notes, stamps and JNF memorial parks.

THE RECENT French "invasion" ended for the present with the visit of one of Paris's most pro-Israeli politicians, Republican Party Secretary-General Francois Leotard, a sympathizer not exactly shared by his party's chief, ex-president Valéry Giscard d'Estaing. When meeting both Peres and Shamir, Leotard urged closer cooperation between Paris and Jerusalem, especially in combating terrorism.

Now a wave of Americans is flooding the land. Former secretary of state Henry Kissinger this Sunday is to receive an honorary Ph.D. from Tel Aviv University. Former U.S. Ambassador Samuel Lewis is back as the first Senior Dayan fellow at TAU's celebrated think-tank, along with his popular wife Sallie. It was interesting seeing Lewis and former U.S. assistant secretary of state Harold (Palestine Homeland) Saunders, as well as Lewis's successor, Thomas Pickering, and his senior staff, sitting with such of our former foreign-policy makers as Mordechai Gazit, and Gideon Raphael at the Dayan Centre-American Heritage Institute joint symposium on U.S. policy in the Middle East. For an Israeli it was fascinating to hear Washington's pro-Arab lobby's line, enunciated by Richard Nixon's assistant deputy defence secretary, Robert Pranger ("Without Israel, the U.S. might have become a great Middle Eastern power"). Well, the Institute's chairman is William Baroody Jr., and its board is packed with executives of Standard Oil, General Motors, Citicorp and Exxon.

The American wave also includes an Anti-Defamation League study mission with Senator Albert Gore Jr. (Dem. Tennessee), the youngest member of the U.S. Senate; the publisher of the highly influential *New Republic*, Martin Peretz; and Thomas Tish of the prominent New York family. All our top people met them, as did some of the up-and-coming, like Herut MK Dan Meridor and Peres's political adviser, Nimrod Novick, at the home of ADL Israel director Harry Wall.

U.S. Ambassador Pickering was in Yehud to greet the mission from its twin community, Atlanta, headed by that city's Jewish Federation chairman, Gerald Cohen. The visitors unveiled a "Wall of Honour" at

the local Project Renewal. The ambassador, on receiving a scroll, told the Atlantans that "in addition to giving to Project Renewal, you are also supporting Israel by paying your taxes back home." I'm not entirely sure that they got the joke. Incidentally, the Georgians were here, unknowingly, as part of a UJA target, to increase the number of American Jewish visitors to Israel: Naftali Lavi, head of the UJA's Israel office, plans to bring 10,000 here in 1986, thousands more than in recent years.

FORMER U.S. president Jimmy Carter has a Galilee landscape by Reuven Rubin hanging in his office in the federal building in Atlanta, or so I hear from one of his recent visitors, Leon Charney, an activist in the Democratic Party in New York. He says the 39th U.S. president is contemplating another Middle East visit.

THE Jerusalem Rotary Club held a festive dinner midweek, chaired by Werner Loyal to celebrate the 90th birthday of Rotarian Zvi Schwartz. The party was attended by his daughters, Ruth Dayan and Reuma Weizman, and by her ministerial hubby, Ezer. They announced that their birthday gift was an annual high school scholarship.

AFTER two years as Hitahdut Olei Britannia national chairman Arye Chapman has stepped down for Ian Banks, formerly of Leeds, with H.O.B. vice-chairman Norman Oster and his wife Ann giving a reception in their honour.

AUSTRALIAN ambassador Robert Merrilees, being constrained from holding the annual Australia Day party on January 24 for budgetary reasons, will instead address a meeting of Australian settlers at Jerusalem's Australian-owned Windmill Hotel. I gather similar reasons will prevent our man in Canberra, Yisachar Ben-Ya'acov, from holding any Independence Day party this year.

TEL AVIV Museum director Marc Scheeps, with the help of women's committee head Tamar Rudich, put on a very jolly party for museum patrons to open the 1986 season. Everyone enjoyed dancing to the music of the Tel Aviv Promenade orchestra, conducted by David Kribovitch, and the food catered (for free) by Michael Stern. The highlight was undoubtedly ageless jazz pianist Memphis Slim. The star turn on the improvised dance floor was the mayor's wife, Zvia (Chicha) Lahat and museum spokesman Moshe Dagan, who stood in for the mayor.

THE many friends of author Moshe Pearlman are waiting anxiously for news of his progress since he was hospitalized at Jerusalem's Shaare Zedek.

# TV & terror - a love story

DANIEL SCHORR

Nowhere, charted how the news that gets on television tends to depend on where television crews are stationed.) And it has worked especially badly in Lebanon, where, in the nature of what makes Israel different from its Arab neighbours, it has been easier to make visual the violence that happens in areas under Israeli control.

The South African government has reacted to the problem of adverse publicity in its own way, banning the witnessing of black protest and its violent suppression.

American television executives protested mightily and said they would not allow this to affect their coverage. But the ban has worked. Last August, the three major American networks broadcast 61 stories from South Africa on their main evening newscasts. In November, the first month of the ban, the number dropped to 26, despite increasing violence and fatalities. Apparently, this medium has trouble conveying information without visuals.

Prime-time television news is today the arena of conflict, and American television, because of its competitiveness and dependence on dramatic pictures, is both a contributor to, and a hostage of, that conflict. When violence is hidden, it hardly exists in television terms. When violence is purposefully displayed - and

for terrorists that is the best way of terrorizing - it is eagerly accepted. Hostages may be paraded before the camera, offered for interviews or demonstratively killed as a way of getting attention. Indeed, State Department analysts believe that this is one reason for the increasing incidence of murders during hijacking episodes.

However the news is created and manipulated, television responds. Who would miss the chance for a spine-tingling interview with a hostage pilot as a gun is held to his head? If an episode of terrorism is big enough, the anchor superstars may come flying across the ocean, valuing the importance of the story by their presence, providing ego satisfaction to the terrorists and, undoubtedly, an incentive for new acts of terrorism.

The dirty little secret is the symbiotic relationship between television and terrorism. One need only be in a network newsroom when a hijacking occurs to sense the excitement and heightened sense of being alive as forces are deployed, logistics organized and anchor-men called back from lunch to pre-empt the soap operas and beat the competi-

tion with the quickest and most dramatic coverage of a great story. At stake are the ratings on which the financial destinies of great media empires ride.

There is no villainy in this, only mindlessness and a reluctance of the media to come to terms with their influence and with the perverse incentives they offer to the violent.

IF ANYONE should understand this phenomenon, it is President Reagan, who has been himself the victim of the rewards television offers to the violent. John Hinckley, Jr., who shot the president, told examining psychiatrists that he had deliberately planned an assassination before the news cameras to win maximum media attention. Yet, the president plays his part on the media stage set by terrorism as he hints at forceful reprisals and challenges Libyan leader Muammar Gaddafi to meet him in some Washington showdown, thereby inflating the ego and prestige of a prime sponsor of terrorism.

The president would be better advised to use his immense popularity for a public appeal to the networks to exercise restraint in advertising terrorism - and then follow that advice himself.

I would further suggest that, in considering the question of "the

press and national security," one should focus less on leaks and censorship and more on the direct and immediate threat to our national security posed by the incentives that television offers terrorists.

The news of terrorism obviously must be reported. It need not, however, be exploited or sensationalized. There should be no live interviews with those involved with terrorism. Anchorpersons should stay home in their studios. Restraint should be used in reporting counter-terrorist preparations. (The day before I left Washington, Secretary of Defence Caspar Weinberger denounced the media for reporting rumours of the deployment of a special Delta force unit at the time of the TWA hijacking.)

TELEVISION has come in some respects to replace government as an authority figure. It confers identity and recognition. With that influence goes responsibility.

Vietnam produced a legacy of resentment of the press in America that we still cope with. It is my hope that television will act in time to avert a future wave of hostility on the charge of being an ally, unwilling or witless, of international terrorism.

Daniel Schorr, former news editor for the Cable News Network, is now with National Public Radio in Washington. The article was excerpted from a talk on "The Press and National Security" given in Jerusalem yesterday at the International Colloquium on the Jewish Press.

## THE THEATRE COMPANY OF JERUSALEM

Following their successful presentation of *Bruria* in Israel, New York, London and Edinburgh, over a three year period, the company now offers a new production

## ELES ESTER

a modern interpretation of the Book (in Hebrew) performed by Gabriella Lev and Ruth Wiedler, accompanied by live music, specially written for the play. A unique combination of sound, music and colour.

The play I most enjoyed at the Acre Theatre Festival 1985 - Amos Oz, Yediot Aharonot.

Khan Theatre, Jerusalem, Monday, January 20, 8.30 p.m.  
Tickets at the box office. Reservations: Tel. 02-718281.  
For group rates, call 02-521919.

True, we received inaccurate lists of members. We did not let this divert us from our purpose. We have now obtained lists of more than 200,000 names and addresses of members and supporters. To most of these we have mailed registration forms during this week.

We are also qualifying scores of registrars to distribute the registration forms within their neighbourhoods throughout the country. These additional lists oblige us to extend the registration until the end of February.

Help us to ensure a complete and successful registration.

# THE NATIONAL RELIGIOUS MOVEMENT



THE HEADLINE in Tuesday's *Jerusalem Post* said it all: "Labour 'happy' over Taba decision, Likud satisfied." It expressed the strange fact that for many politicians and for the media, the Taba issue had become more a dispute between Israel's two major parties than between Israel and Egypt. We were again busy at our favourite pastime, playing chess with ourselves. This time we both won.

The 14-point resolution, adopted by the inner cabinet at the end of a marathon session running into dawn on Monday, includes all the things needed, from Israel's point of view, to begin the process of warming up the frozen peace with Egypt. The Likud's main concession was its agreement to submit the resolution of the border disagreements between the two countries - Taba is only one of those areas in dispute - to an eventual arbitration process. It's price was that the agreed-upon arbitrators act as conciliators "for about eight months."

Since it is not specified when the eight months begin, that time period clearly runs into the date, this coming October, when Prime Minister Peres is committed to be rotated out of his post in favour of the Likud's Yitzhak Shamir. In view of this schedule, cynics may well ask whether anything meaningful was decided early Monday morning. But the real question that should be asked in the wake of the adoption of the package deal, is whether Egypt, which by its own admission is the party that froze the peace, can indeed be induced to restore it to life at any price.

If the answer to that question is a persuasive "yes," it would be worthwhile for Israel to cede Taba to Egypt without going through the rigmarole of conciliation, arbitration or other forms of footdragging.

There is good reason, however, to believe that the answer to the above question is a resounding "no." If one accepts such a more pessimistic reading of the situation, then the entire hullabaloo over the Taba question becomes a matter of playacting, whose purpose is to pile up points in the court of world opinion.



Camping up to the Egyptian border at Taba

(Werner Brauer)

## Room for scepticism

YOSEF GOELL

capital, Jerusalem - that we chose to ignore his demands.

Neither Sadat nor the Egyptian military leadership, which he pulled along in support of his major diplomatic departure, had had a change of heart concerning the enormity of the very creation of a Jewish Israel in the midst of the Arab world. Sadat wanted massive, long-term American aid for his basket-case economy, and for his armed forces, and he agreed to pay by signing a formal peace with America's other client state in the region, Israel.

He was also courageous and intelligent enough to realize that the Arab strategy of periodic military confrontations with the Israeli devil had caused more harm to the Arabs, and especially to Egypt, than it had to Israel. Here, too, the logical con-

clusion was to get off the catastrophic merry-go-round of war. We incorrectly translated those motivations into a nonexistent burning desire for warm relations with a former enemy.

ISRAEL'S major problem with the trade-offs negotiated in the peace talks was their asymmetrical nature. Israel was to cede all of Sinai ("every last square inch of holy Egyptian soil", as Sadat put it) permanently, in exchange for its demilitarization and the withdrawal of the bulk of the Egyptian army to the western bank of the Suez Canal, steps which could be reversed by the Egyptians on short notice and at any time.

The "normalization" parts of the peace treaty were intended to provide Israel with proof of Egypt's dedication to an irreversible peace

with Israel that would make the basic asymmetry palatable. The assumption was that if warm human and institutional links were fostered between ever-widening circles of both populations, Israel could eventually have a large measure of confidence that Egypt would never again join a concerted Arab war against her.

If Israel gained such confidence, it would have been more than worthwhile giving up all the strategic advantages of holding on to Sinai. However, those aspects of normalization, whose purpose was to build such Israeli confidence, were deliberately frozen by Egypt, beginning not with Mubarak but with Sadat himself.

It is unrealistic to expect peoples to love each other. That is not the way national societies operate in this world. The purpose of Israel's insistence on normalization was to provide evidence of Egyptian affection but rather of Egypt's dedication to the principle of its own self-

interest in maintaining peaceful and normal relations with Israel.

THE MOST important point on the positive side of the peace treaty ledger is that the military aspects of the agreement have so far been kept by both sides. Israel ceded Sinai to Egypt, as per schedule. Sinai has been demilitarized and is policed by an American presence, and the bulk of the Egyptian army does not immediately threaten Israel. These are important changes compared with the situation which held between 1949 and 1982, when Israel completed its part of the deal concerning Sinai.

One of the more foolish aspects of Israel's adventure in Lebanon, only seven weeks after the total withdrawal from Sinai, was the openly voiced determination to put Egypt to the test of not becoming involved in a prolonged Israeli military action against another Arab country. Egypt stood up to that test quite well. But the price it exacted was using that adventure as a necessary pretext for freezing the normalization process.

Contemplating our present situation, it would seem prudent to expect that Syria, sooner or later, will again go to war against us - most likely when it can be assured of the participation of the massive Iraqi army once Iraq's war with Iran is over. Egypt's freezing of normalization means that in such an eventuality, Israel cannot absolutely rely on Egypt's staying out of such a war.

True, the Americans are policing a demilitarized Sinai. But Egypt would not have to insert its armoured divisions into Sinai. It would simply have to mobilize its army on the western side of the Suez Canal - where it has constructed tunnels permitting its rapid deployment in the Sinai - to compel the Israel General Staff to divert several divisions from confronting a Syrian-Iraqi attack in the north and east.

WHEN SADAT came to Jerusalem eight years ago, he spoke of the importance of the psychological breakthrough he had made. That was one of the verbal pyrotechnics which were so much part of his diplomatic public relations style.

The psychological breakthrough certainly did not refer to Israel, for Israel had always been avid to conclude peace with any and all of her Arab neighbours, and did not need any psychological gimmickry to do so.

It was not a breakthrough in regard to the rest of the Arab world, which not only did not follow Sadat's new departure in regard to Israel, but proceeded to ostracize Egypt. Seven years after Camp David, Egypt has still not succeeded in restoring itself to her former position in the Arab world, despite her deliberate freezing of the peace with Israel for that purpose.

Most serious of all was the Egyptian leadership's failure to pursue that ostensible psychological breakthrough with its own people. The evidence seems to point in the opposite direction. Intellectual opinion-making and professional groups in Egypt apparently have become even more rabidly anti-Israel than they were seven years ago. The Mubarak regime, in the Egyptian reactions to the Ras Burka murders for example, has tolerated the extreme vilification of Israel in the opposition press, and has abetted something close to that in the official media which it still controls.

SHIMON PERES and Ezer Weizman are certainly correct in their concern over the possibility of the cold peace deteriorating into even worse relations. They have not made a very persuasive case, however, that concessions on Taba can be expected to prevent such a deterioration. Only much greater American involvement, using the leverage with Egypt that should have been gained from the expenditure of massive economic and military aid, could lead to such an end.

Egyptian acceptance of the package deal worked out in the internal chess game between Labour and the Likud would be a sign of a major change for the better.

But in weighing hopes and scepticism in regard to future Israeli-Egyptian relations, there would seem to be more room for scepticism than hope.

## The blind side to Taba

SHMUEL KATZ

Indeed Egypt has had no serious word to say to Israel for many a month except the pronouncement that the most urgent problem in the world is the future of Taba.

The Israeli government did not inform Cairo, calmly but firmly - as

any self-respecting government would have done - that there could be no negotiations over Taba until Egypt implemented the peace treaty signed and sealed seven years ago.

Instead Prime Minister Peres and his half of the government have throughout been prepared to accept the Egyptian demand. They initiated the feverish debate in government and country on the proposition that Israel must agree to arbitration on Taba even in the present state of wholesale disregard by Egypt of her existing obligations.

They thereby have promoted the Arab principle that once Israel has fulfilled its obligations under any agreement or treaty with an Arab state (as Israel did in handing over Sinai), the Arab state involved may feel free not to fulfil, and even to actively violate, that agreement or treaty (as Egypt has done) in the certainty that it will not be treated as a defaulter.

NOW, in its unanimous decision between Sunday dusk and Monday's dawn, the government has given de facto legitimization to Egypt's unilateral violation of the peace treaty. Clause 10 of the resolution states in unambiguous terms:

"The commitment on the 'basket deal' (improvement of relations and the arbitration process) constitutes a single entity. The implementation of each part of this commitment is connected to the implementation of the whole."

If, for example, Israel were to fail to fulfil its part in the "arbitration process" over Taba, Egypt may equally ignore its obligations under this new agreement and continue, by mutual consent, to violate the peace treaty.

Peres has thus achieved a major downgrading of Egypt's obligations by making them contingent on the fulfilment of an additional condition by Israel: arbitration on Taba.

For this farcical convulsion, Yitzhak Shamir and his component of the government have their share of the blame. When the debate first erupted, they took the politically, morally and tactically correct position that no fresh substantive negotiations with Egypt would be acceptable until Cairo implemented the peace treaty.

That was the time to insist that Israel put an end to its habit of flabby resignation to violations of agreements - by Egypt in particular. Far, however, from trying to educate public opinion in a policy of common sense-with-dignity, Shamir and his colleagues soon succumbed to the pressures of Peres's defeatist propaganda and agreed to negotiate with Egypt.

Thereafter the quarrel between Peres and Shamir was no longer over essentials but over the order of the agenda. Thereafter, for Shamir too, fulfilment of the peace treaty by Egypt was no longer an unequivocal demand on a defaulting debtor, but a subject for negotiation on equal terms with a client in good standing.

THE EQUATION of Israel with Egypt is given particularly grotesque expression in three of the clauses of the resolution. Two of them merely repeat paragraphs in the peace treaty consistently violated by Egypt. "The two states," says Clause 13, "will prevent terrorist presence or activity from each country against the other and against its citizens." On the very day of the decision Defence Minister Yitzhak Rabin

had to "remind" Cairo of that very obligation under the peace treaty - following the revelation that arms and ammunition were being smuggled from Egypt into Israel and that there had been a visit to Egypt by the commander of the Palestine Liberation Organization's elite Force 17. He did not mention the ongoing violation of this clause by the existence of PLO offices in Egypt.

Moreover, Rabin knows perfectly well about the unbroken collaboration between Egypt and the PLO. Not only is President Hosni Mubarak the chief political sponsor of Yasser Arafat, but in the very lie that he told about his attempt to smuggle the Achille Lauro hijackers to safety, he revealed his practical sympathy for the terrorists' aims against Israel. He claimed that he did not know that they were murderers. But he did know they were hijackers and that their object was to land in Ashdod and sow death and terror in its streets. That, to Mubarak, was a manifestly legitimate objective. Our government has never even mentioned this little matter to Mubarak.

If Egypt's record on terror has proved to be immune to criticism, it is hard to understand our government's evident belief that a parrot-like repetition of the peace treaty's clause will now serve even as a hint to them to mend their ways.

The underlying truth, of course, is that Egypt has never forsworn the Rabat pledge of 1974 to give all possible aid to the PLO.

MOST CHILLING are the two clauses in the new resolution that relate to Ras Burka. It was reprehensible even to contemplate tranquil talks with Egypt after Ras Burka. Instead of an infantile request for an inquiry, Mubarak should have been confronted at once, and in public, with the assertion that the behaviour of the men - who are

ultimately under his command - was not accidental but a logical consequence of the unbridled hate campaign in the Egyptian media against Israel, its citizens, and Jews in general. Its elimination was an obligation Israel should have insisted be undertaken at once.

Mubarak's subsequent brushing off of Ras Burka as a minor incident, the widespread martyrization of the convicted murderer and the Egyptian government's pretence that he was the only guilty person, should surely have impressed upon the Israeli government the fact that here was a major issue over which Cairo should be subjected to unrelenting pressure: to honour the peace treaty by a drastic revision of policy on public information. Taba could wait.

Instead, our government, seconded by the press, did everything possible to remove Ras Burka from the public mind. Mubarak, who kept thus in good humour, succeeded even in withholding a "report" on Ras Burka until he had been assured of Israel's absolute compliance with his *diktat*: arbitration over Taba.

The Israeli government has improved even on Mubarak. To injury by Egypt, it has itself added insult - to the people of Israel and in particular to the families of the Ras Burka victims. Having failed to demand action from Cairo, having failed even to squeeze out a "report" from Mubarak, it has formalized its shame by dragging in a clause in the

resolution saying that "Egypt will submit a report on Ras Burka" and that the "question of reparations for the families will be discussed."

There is therefore no need for further public concern over what happened at Ras Burka and why. One day the Egyptians will write a letter about what happened at Ras Burka, a discussion will take place as to whether the families should receive "compensation" - and thus the case of the slaughter at Ras Burka will be closed.

The one clause in which Ras Burka should have appeared as an unequivocal demand on Egypt to prohibit hate propaganda can in its present form serve only to bolster the pretence that Egypt's bloodied state is clean. The clause merely repeats the peace treaty's "prohibition" on both sides. It will bear the same fruit.

TABA ITSELF is no doubt of limited importance. It has, however, provided Mubarak with a significant victory, diplomatic and psychological. He has shown once more how easy it is to play on the self-deception of Israeli leaders, how readily they pay for the same goods over and over again, how they can be lured toward the objectives of their enemies.

Such Arab victories do not bring peace any nearer. They merely encourage the Arab dream of Israel's piecemeal elimination.

**Sheraton Jerusalem Plaza Hotel**  
 47 KING GEORGE ST  
 JERUSALEM 91076  
 TEL. 02-228133

**THE SHERATON JERUSALEM PLAZA HOTEL PRESENTS:**  
**NFL SUPERBOWL XX**  
 The exclusive Israel showing within hours of the live game!

**MONDAY, 27 JANUARY 1986**  
**8.30 p.m. Kickoff**  
**N.S. 30.00** per person (includes VAT)

**FIRST-2-BEERS FREE**  
 Ball Park Hot Dogs and trimmings will be sold

Limited number of seats are available. Tickets must be bought in advance at the Sheraton Jerusalem Plaza. No tickets will be sold on the day of the game.

**ONLY SHOWING IN ISRAEL** arrangements made by **DST**

Sorry no phone reservations

The Mayor of Jerusalem  
**TEDDY KOLLEK**

takes pleasure in inviting you to participate in the street naming ceremony in memory of  
**Dr. MARTIN LUTHER KING Jr.**

on Monday, January 20, 1986 at 12.30 p.m. at the southern entrance of the Liberty Bell Garden, on Emeq Refaim Street in the presence of:

The Vice-Premier and Foreign Minister  
**Mr. Yitzhak Shamir**

The Ambassador of the United States  
**H.E. Mr. THOMAS R. PICKERING**

In the event of rain, the remainder of the ceremony, following the unveiling, will be held at the International Cultural Centre for Youth, a short distance from the site of the ceremony.

**AT ATERETH Winter is over**

**The End of Season Sale has Started**  
**20-40% discount on winter stock**

Atereth Shoes - the name associated with hand-sewn, stylish, elegant, comfortable shoes, moulded to your foot.

Atereth Shoes supply the Rehabilitation Division of the Ministry of Defence, and the Health Ministry's Louis Institute.

105 Dizengoff, Tel Aviv (corner Frischmann)

**Yeshiva University**  
 Is pleased to announce the first of the  
**Gruess Lecture Series 5746**  
**Survival Lottery**  
 by Dr. LEO LANDMAN

Dean, Bernard Revel Graduate School, Yeshiva University  
 Monday, January 20, 1986, 7:30 PM, at 8:00 PM at  
**The Caroline and Joseph S. Gruess Institute, Jerusalem**  
 The lecture will be in English.

For further information, please contact Rabbi Michael K. Strick,  
 Gruess Institute, Givat Mordechai, Jerusalem, Tel. 02-430326.

BUS No. 21A Admission Free

**Religious Educational Institution**  
 seeks facility, Jerusalem area. Reply to: The Jerusalem Post, CG 32792, P.O.B. 81, Ramat Gan, Jerusalem 91000.

**BAR-BAT MITZVAH IN ISRAEL**  
 RITUALS UNLIMITED offers complete service for tourists to experience family Simchas in a meaningful manner. Religious Services; 8 desired total package with music, video, photo album, Rabbi Jay Korman, Tel. 02-233171, page no. 4731.

Special Offer to Jerusalem Post Readers  
**NIS 1.20**

**Codex Maimuni the Mishneh Torah of the Rambam**

A magnificent facsimile edition of the magisterial code compiled by Maimonides in Egypt in 1180, and now available to English readers.

The original KAUFMANN CODEX is one of the most exquisite medieval manuscripts still surviving.

Housed at the Hungarian Academy for Science, it dates from 1295 and comprises 1304 vellum pages, of which 69 are superbly illustrated in colour. These beautifully illuminated pages form the basis of this edition. The accompanying text includes an explanation of the pages by Garielle Sad-Rajna, and contributions from such prominent Maimonidean scholars as Isidore Twersky, Joshua Blau and Shlomo Pines. The introduction was written by Prof. Alexander Schrieber, head of the 'Budapest Jewish Theological Seminary'. Published by Strassburger Publishing and Marketing Co. Ltd. Leaf Size 437 mm. x 324 mm. (approx. 18 1/2" x 12 3/4"), 176 pages.

To: BOOKS, The Jerusalem Post, P.O.B. 81, Jerusalem 91000  
 Please send me Codex Maimuni, I enclose a cheque for NIS 125

NAME \_\_\_\_\_  
 ADDRESS \_\_\_\_\_  
 CITY \_\_\_\_\_ CODE \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

Offer valid until Jan. 31, 1986



**"IS THE MORAL mission of the Jew, in the eyes of some gentiles, just to be killed?"**

With this question, perhaps not as rhetorical as it sounds, Dr. Sergio Yitzhak Minerbi, historian and inspector-general of the foreign service in the Foreign Ministry, concluded the paper on anti-Semitism and politics presented to one of the four workshops at the international seminar on anti-Semitism at Beit Haneset last month.

He posed the question at the end of a wide-ranging survey of the various manifestations of anti-Semitism — both in its traditional form and in the guise of anti-Zionism. He dwelled in particular on what he referred to as the effort to rob the Jewish people of its history by Moslem and Christian Arabs and Western Christians. Two examples:

Arabs say the Jews have no rights in this country because we are not descendants of the biblical Patriarchs; but of some interloper named "Israel." Christians, said Minerbi, maintain that "the Zionist political interpretation of the Bible... is contrary to the spirit of Christianity" and is also unacceptable for "Jews who are faithful to the spiritual interpretation of the Old Testament."

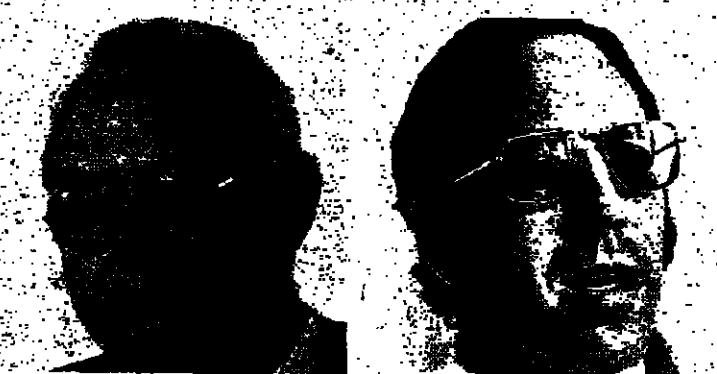
The upshot of such thinking, said Minerbi, is to show that "the real Jews of today are the Arabs." He quoted the young French-Jewish philosopher, Alain Finkielkraut: "This appropriation of the Jewish passion by anti-Israeli propaganda and the reception given it by European public opinion are undoubtedly the gravest profanation of memory to which we Jews can be exposed."

"Why this need of aggression and substitution of the Palestinian for the Jew?" asked the French psychologist Roger Dofour. "Because the subconscious for 20 centuries and in the actual teaching there remains this gut feeling that one must replace the Jew and absorb his identity... If the Jew refuses to be swallowed spiritually or intellectually, the only solution is to prove that it is immoral for him not to let himself be swallowed... The Jew is seen as the Father-Founder who refuses to disappear: one must kill him and at the same time incorporate and love him."

This explanation, and the rejection of Zionism by "Jews... faithful to the spiritual interpretation of the Old Testament," reflect what Dr. Nelly Gutman, director of the Paris Centre for the Study of Contemporary

## Old problem in new guises

Anti-Semitism lies just beneath the surface of anti-Zionism. Moshe Kohn reports on a recent Jerusalem seminar.



Above: Yitzhak Minerbi, Irwin Cotler. Below: Shlomo Avineri, Franklin Littell.



Anti-Semitism, called "philosemitic" doctrinal anti-Semitism. The Bible is fine, but the Jews have used it for their nefarious purposes, this doctrine states. Besides, today's Jews aren't really even legitimate Hebrew Semites, say the anti-racists. (According to Arthur Koestler, you will recall, Ashkenazi Jews especially are mongrel spawn of the Finno-Ugric Khazars.)

GUTMAN SEES the love of the weak Jew, the underdog Jew, creating an implacable, demonological hostility to Israel. Sovereign, victorious Israel, Gutman said thus "personifies all the evil in the world."

If the Jews and Israel "behaved the way others wished them to, there would be no Jewish problem," Dr. Martin Stoeckl, a German Protestant educator and clergyman, said.

But Stoeckl, who is academic director of the Evangelische Akademie at Arnoldshain near Frankfurt, promptly rejected the term "Jewish problem," which, he said, "implies that the problem is the Jews, not the anti-Semitism."

In line with Temple University Prof. Franklin Littell's assertion that "anti-Semitism is rebellion against God," Stoeckl said: "As a Christian, I think that the most profound cause of anti-Semitism is that, for exam-

ple, Hitler held the human conscience to be a Jewish invention. In order to get rid and have absolute power, he had to purge the world of the Jews."

There is not much distance between Hitler's view of conscience and Ralph Waldo Emerson's assertion that, for the thinking person, "Good and bad are but names readily transferable to that or this; the only right is what is after my constitution, the only wrong what is against it." (Emerson's values, and his anti-Semitism, are treated fully in Robert Loewenberg's *An American Idol: Emerson and the 'Jewish Idea'*.)

Joel Carmichael, editor of *Midstream* magazine, Sovietologist and scholar of early Christian history, said there are three main anti-Semitic forces today: the Marxist regimes; the churches, in particular, those who advocate the Marxist-influenced "liberation theology," in which Israel, the U.S. and South Africa, are the arch-enemies of humanity; and Islam.

IN A COMPREHENSIVE treatment of Arab and Moslem anti-Semitism, Princeton University Prof. Bernard Lewis said he was "not aware of any compassionate (Arab) treatment of the Holocaust."

They either deny it or they justify it. They deny that Jesus was crucified (see the Koran, Sura 4, "Women") — and they blame the crucifixion on the Jews."

The Arab stereotype of the cowardly, unmanly Jew, Lewis said, makes "the catastrophic defeats they suffered (at Israel's hands) in 1956 and 1967... incomprehensible. So the Jewish enemy is not a human one, but a cosmic, diabolic one."

Lewis predicted that although this kind of anti-Jewishness is not as deeply rooted in Islam as it is in Christianity, it will get increasingly worse as the Arab-Israeli conflict continues.

McGill University Prof. Irwin Cotler added a fourth major centre of anti-Semitism to those listed by Carmichael. "The United Nations," Cotler declared, "is a case study of anti-Semitism. Here anti-Semitism and anti-Zionism converge. Here anti-Semitism has moved from discrimination against the Jew as an individual to discrimination against the Jews as a nation."

This development is "especially ominous," Cotler said, "because the Jews are the only people whose defamation is increasingly receiving the sanction of public international law," citing the list of anti-Israel resolutions adopted over the years by various UN agencies.

Added Shulamit Volkov, professor of Jewish history at Tel Aviv University: "Most anti-Zionist arguments do much more than criticize specific Israeli policies; they defame and strive to delegitimize Israel." She noted that anti-Zionism "has become a ticket of admission to anti-colonialist causes."

In this connection, Uzi Narkiss, head of the Jewish Agency's Information Department, related that at one American campus, the black organizers of an anti-apartheid rally wouldn't allow a Jewish group to participate unless they first denounced Zionism and Israel.

As Hebrew University Prof. Shlomo Avineri put it: "You can tell that anti-Zionism is anti-Semitic when it denies the Jews the right to self-determination and denies Diaspora Jews the right to identify with Israel."

gy and forms of hatred of the Jews and Israel.

But a few speakers also discussed counter-measures. Littell urged that an "early warning system" be developed "to tell us where anti-Semitism is likely to break out. The way a political movement conducts itself in seeking power is an early warning."

Public sanctions against prejudice should be instituted, said Herbert Strauss, professor emeritus of European history at City University of New York, and head of the Research Foundation for Jewish Immigration and the Berlin Technical University's Centre for the Research of Anti-Semitism. Strauss would like to see more opportunities for people to talk about and face their prejudices. "Education to pluralism" should begin as early as in kindergarten, he said.

Prof. Simon Herman, of the Institute of Contemporary Jewry, stirred some controversy by asserting that "the course of anti-Semitism is not affected by what is termed Jewish behaviour." Several speakers in the plenary closing session apparently understood him to be suggesting that, for example, manifestations of anti-Arab and anti-Christian prejudice in Israel or Israel's conduct of the 1982 Lebanon war have no effect on people's feelings about the Jews or Israel.

Herman did not take the floor to reply. In a private conversation, however, he said he was referring to the traditional stereotype of the so-called "negative and unsavoury traits" that are supposed to characterize the "Jewish race."

Herman said "the attitude of the confirmed anti-Semite will not be changed by rational argument." The Jewish response to anti-Semitism should, therefore, be "a proud response, without any semblance of apologetics, designed to expose the nature of the anti-Semitic statement or act and enlighten non-Jews who do not espouse anti-Semitism."

A sociologist who has published a number of acclaimed studies on Jewish identity, Herman also said: "The stronger the Jewish identity of the person, the more likely he is to face anti-Semitism upstandingly. The weaker his Jewish identity, the more likely he is to accept anti-Semitic stereotypes and attribute anti-Semitism to the behaviour of other Jews or to Jewish characteristics."

This is the last of three articles. The first two appeared on January 10 and 14.

## A SENSE OF INJUSTICE

By DAVID KRIVINE/Jerusalem Post Reporter

ISRAEL believes in the rule of law, but it is not always the same law. One code applies within the Green Line, including the annexed zones of East Jerusalem and Golan. Quite another applies in Judea, Samaria and Gaza.

This second code is as legal as the first, provided the area is correctly described as occupied territory. There are two reasons to question its definition as a territory under military rule.

The first is that the occupation has lasted a long time. International law lays down what judicial procedures should be instituted for areas under military rule, it being understood that military rule is a temporary contingency prevalent until the fate of the disputed domain is determined and its situation normalized.

But the fate of these territories has not been determined since they were taken over in 1967; nor is it clear what normalization would mean. According to Professor Yehuda Blum (Israel's former ambassador to the UN), Jordan was also a temporary occupant. Returning the

West Bank to the Hashemite kingdom would not be normalization, since Israel's claim to sovereignty is better than that of its predecessor, he claims.

Given that part of East Yisrael is occupied land, the government refuses to see Judea, Samaria or Gaza as occupied territory. When Supreme Court Judge Meir Shamgar was attorney-general, the Israeli authorities observed the Fourth Geneva Convention of 1949 *de facto* but did not recognize its application *de jure*.

The present attorney-general differentiates between "conventional" and "customary" international law. Conventional law (that is, the application of conventions) does not apply in the administered areas whereas customary law (international law traditionally in force) does.

How is this applied? Military courts operating in the administered

areas are bound by the law prevailing in those areas, that is, Jordanian law, except where a military order is gazetted (at the decision of the military commander). Those orders, labelled defence legislation, have precedence.

Much of the defence legislation issued so far is beneficial, granting women the vote in municipal elections, making car insurance compulsory, improving road safety rules, creating parks and natural reserves.

One military order activates the Emergency Defence Regulations of 1945. Those regulations are said to have been valid when the territories were under Jordanian rule and are being used in full throughout the territories today.

They allow censorship and, where justified, restriction of movement, banishment of a person to his place of residence, and deportation.

extent, because military courts are proud of their dedication to the due process of law.

One reason is the supervision of the Supreme Court, exercised indirectly by virtue of the right that every person — in the administered areas as in Israel — has to petition that court if he feels victimized.

The verdicts are therefore as just as the military courts can make them. The bias lies in the sentences imposed. They vary for the same crime according to whether the offender was a Jew, over-zealous in pursuit of the enemy, or an Arab, threatening the security of the Jewish state.

The *Jerusalem Post* reported on one occasion that an Israeli resident of American nationality, Matthew Leibowitz, had shot at a bus wounding six Arabs. Sentence: three years in jail.

On the very same day, July 23, 1984, that same newspaper carried an item stating that an Arab resident of Kalkilya, Ibrahim Shanti, had detonated a bomb outside Kfar Sava, wounding one Israeli soldier. Sentence: 30 years in jail.

The big trial of Jewish terrorists last year took place before a district court. Two got life sentences for murder, but others were given lighter penalties. Three men were convicted for being instrumental in injuring the Arab mayors, for belonging to a terrorist organization and for carrying arms. Sentence: three years. No part of those sentences was suspended.

Three Arabs, tried on another occasion before the military court in Lod, were condemned for possessing weapons, belonging to a terrorist organization, making bombs and placing them in a public place, though they did not go off. Sentence: two of them 20 years, the third 15 years. No part of those sentences was suspended.

Some will find the comparison misleading. It depends which side you are on.

DEFENDERS OF the prevailing system admit that the law should be the same for all human beings regardless of nationality, creed or political opinion; but that opinion is in times of peace. What if the country is split between two populations at war with each other? Preventing terrorism has a high priority, possibly the highest.

An independent judicial system, complete with elaborate safeguards in order to give every defendant the benefit of the doubt, is feasible when there is a consensus in the country over law and order. But in Judea, Samaria and Gaza the commission of murder for political reasons is widely seen as a patriotic act.

Assassination is not shunned as an odious crime; instead it evokes applause. Unless there is firm repression, Israel will no longer be able to walk the streets in safety. In the circumstances, the need to protect human life acquires an overriding importance.

On the other hand, authoritative

from those in Israel. Less tolerable is the existence within the administered areas of different legal systems for Jewish and Arab inhabitants.

Israeli government officials in the territories are not subject to the jurisdiction of the local Arab courts. If a Jewish settler is charged with crime, the case is heard in an Israeli civilian district court.

From the Arabs' point of view, they can be tried before a Jewish judge but Jews can never be tried before a (non-Israeli) Arab judge.

The second factor that creates a sense of discrimination is the procedure for judging disputes over land expropriation. The government is entitled to take over state land for public purposes, including the creation of Jewish settlements.

What is state land? The decision is made by the staff officer in charge of land transactions. Behind him stands a section of the Justice Ministry under Pila Albeck. She will see to it that no cultivated plot clearly under Arab ownership is expropriated.

But the situation is not always clear-cut. What of a piece of land which is quite a way from the village, seemingly wasteland and untri-

gated, yet has a handful of trees on it which a farmer claims are his? There are obviously grounds for differences which should be settled in a court of law.

In 1983, a military order established that protests should be heard by an appeals committee appointed by the military commander. The committee consists of three officers, one with legal qualifications. Its job is to make recommendations to the military commander; the final decision still rests with him.

THE SYSTEM of military courts will remain as long as Judea, Samaria and Gaza are no-man's-land, belonging formally neither to Israel nor to Jordan nor to anyone else. Until that interim situation is terminated, many jurists believe that the courts should not only dispense justice, but should also be seen to be doing so.

Three reforms are necessary, according to Dr. Krenitzin: an independent judiciary appointed by a public committee, with the judges not subject to removal; an end to the discretionary powers of the military commanders; and the creation of a court of appeal.

for sale



**Moonshine**

Israel's smallest real estate agency, Tel. 02-222578

The Members of the Panim-el-Panim Mission of the Atlanta Jewish Federation salute the memory of

**Dr. Martin Luther King Jr. (1929-1968)**

one of Atlanta's distinguished citizens who will now be eternally linked with the city of Jerusalem when

**Dr. Martin Luther King Street**

is dedicated here on Monday, January 20, 1986 at 12.30 p.m. at the south end of Liberty Bell Garden.

All members of the Atlanta Jewish community and the Foreign Ministry of Israel and the Knesset will honor

**Dr. Martin Luther King Jr.**

a man of vision, a champion of the downtrodden and a staunch friend of Israel.

May the principles of justice, equality and peace for which he stood, serve as a beacon of understanding for all humankind.

## Sale in Jerusalem! "5 Star - 5 Nights"

**\$105**

Until March 15, 1986 — stay 5 nights at the 5 star Sheraton Jerusalem Plaza Hotel

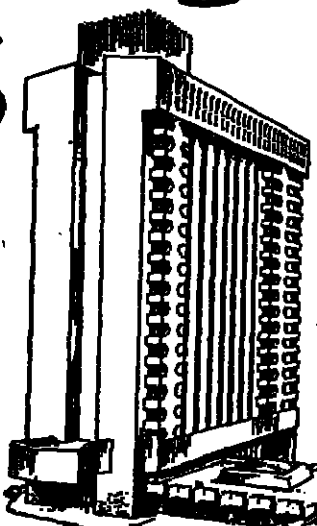
**5 NIGHTS FOR ONLY \$105**

Single supplement U.S.\$85 (5 nights)

## Save in Jerusalem!

**YOU CAN REDUCE YOUR HOTEL BILL TO ZERO!**

Every Person on the "5 Star - 5 Nights" package will receive a coupon book worth \$105 in discounts for restaurants and tourist services.

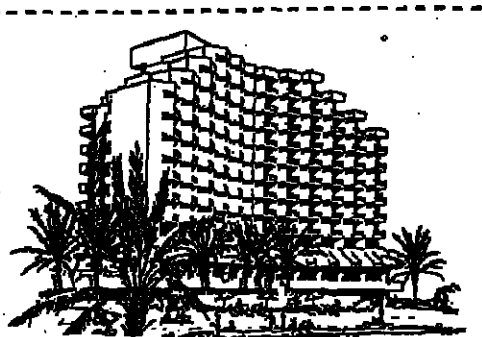


\* \$105 rate is for 5 nights per person, double occupancy room only. Add 15% service charge. Not available to tours and groups. One child up to 21 in the same room FREE! (coupon book for child not included).

**Sheraton Jerusalem Plaza Hotel**  
Hotels, Inns & Resorts Worldwide  
The Hospitality people of JCP

## Bonus in the Galilee!

Stay 2 extra nights at the Tiberias Plaza for just \$21 per person per night in a double room, room only. Child up to 21 in the same room, FREE room only. 15% service charge.



For Reservations please phone Sheraton Jerusalem Plaza Hotel, Tel. (02) 228133, Telex: 26160

Payment for this program must be made directly to Hotel or through your Travel Agent. Only for tourists.



Smile your way through Israel with the

# Dry Bones

Cartoon Book Available wherever

## THE JERUSALEM POST

is sold



# B&M

PACKERS & SHIPPERS

## At your service

Established 35 years in Israel! Have the best at competitive rates.

Household goods, personal effects and fine art. By sea or air, anywhere in the world.

We insure exclusively with

### LLOYDS of LONDON

Baumer & Model Co. Ltd. (03) 290006, 299270.

# CLASSIFIEDS

## WHERE TO STAY

RED and BREAKFAST FROM \$10. Diner-golf Square Hotel Tel. 03-264181.

## BOOKS

INSPIRATION - a monthly report on high technology in Israel. G. Publications Ltd., P.O. Box 7422, Haifa 31070.

## EXCHANGE

EXCHANGE HOUSE in Riverside, N.Y. (excellent area/15 min NYC) June 22-August 22, for apartment 3 bedrooms in Rehavia-K. Shmuel - Talbach. Both strictly kosher. Details: 03-27913 (evening).

## DWELLINGS

### JERUSALEM - RENTALS

FURNISHED/UNFURNISHED Kiryat Shmuel, Rehavia, etc. also accepting Pessah listings. D.B. Brokings, Tel. 03-667276.

SEEKING FEMALE FLATMATE to share large apartment in East Talpuz with beautiful view of desert + surroundings. Furnished, heating + telephone. Tel. 02-713448 (mornings or evenings).

SPACIOUS garden flat three large rooms, furnished plus phone. Ramat Eshkol, Tel. 02-824350.

FOR TOURISTS, luxury kosher apartments, also yearly. Tel. 02-4311334.

WANTED: 2 BEDROOM fully furnished apartment, Jerusalem, May & June, 1986. Contact Samuel Mordukh, 14 High St., Medway, Mass. 02053, USA.

BAYIT VEGAN, 2 1/2, connected to upstairs apartment. Short/long rental, perfect for religious girls. Tel. 02-423547.

IMMEDIATE unfurnished 3 rooms. Long term, centre. Tel. 02-667883.

FURNISHED/UNFURNISHED - All areas. Long/short term. Tel. 02-819394.

### JERUSALEM PURCHASE/SALE

REHAVIA, 2 1/2 rooms, access to large roof garden. 02-633859.

HAR NOF - Largest selection of flats at attractive prices, immediate entry, including penthouses and gardens. Ortal, 02-288388, 02-287973.

### TEL AVIV - RENTALS

NORTH - SEA FRONT, beautiful, small apartment, furnished - short term. Tel. 03-76546.

2 ROOM FURNISHED APARTMENT, north Tel Aviv + telephone. Tel. 03-471378.

RAMAT AVIV, 4 + phone, fully furnished, one year. Tel. 03-286354.

TEL AVIV AND NORTH - selection of furnished and unfurnished apartments for rent. Tel. 03-286181.

NORTH TEL AVIV apartment rentals. Contact specialists: Inter-Israel, Tel. 03-294141.

### TEL AVIV PURCHASE/SALE

RECANATI, 4, breathtaking view, luxury extras, 135,000. Canadian Intercontinental (Maddan) 03-286222.

### NETANYA

NOBIL GREENBERG housing specialists. Sales/rentals, 2 Usishkin St., Tel. 053-32538.

### OTHERS

TEANECK, New Jersey, house for rent, immediate - August, semi-furnished. Tel. 03-422530.

TEDDY KAPLAN REALTY: For apartments, villas in Kfar Ganun, Petah Tikva. Tel. 03-925462.

### INSURANCE

CENTURION INSURANCE, for the service you deserve. Tel. 02-234756.

## LESSONS

PRIVATE HEBREW LESSONS for new immigrants. Experienced teacher. Tel. 02-415902.

ADULT DRAWING/PAINTING classes, in English or Hebrew, 12 years' experience Cambridge Centre Adult Education, Tel. 02-247840.

GUITAR and MUSIC THEORY lessons for children aged 8-12 years, qualified music teacher. Ann. Tel. 02-525604.

## PEN FRIENDS

WANT PENFRIENDS. Send self addressed envelope to: Select Services, Box 213, Pascoe Vale Sth., Victoria 3044, Australia.

## MATRIMONIAL

EUROPEAN WIDOW, pleasant, educated, looking for life partner, Jewish, serious, age 67-75, intelligent. Tel. 02-815972.

FLY BACK WITH ME TO CALIFORNIA! Successful businessman, attractive, sophisticated, Jewish, 32, I'm interested in attractive "one woman" up to 28 yrs. that will ultimately lead to marriage. Will visit Israel in Spring '86. Reply with photo and description. M.M. 18222, Newport Blvd., Suite 146, Costa Mesa, CA 92627, U.S.A.

## PURCHASE/SALE

COMMODORE C-64 SYSTEM COMPLETE: Disk, monitor, printer, software. Tel. 03-70567.

COMPUTER: BBC model B + disc-drive, colour monitor, 4 colour printer/plotter, modem. Tel. 03-49705.

CAROL BUYS HOUSE CONTENTS. Household goods, clothes, electrical appliances. Tel. 02-291849.

BEAUTIFUL SQUARE, black glass-topped coffee table for sale. Tel. 02-680369.

## REFRIGERATOR, sale, brand new Amana

23, Harvest Gold. Tel. 02-418407.

## SERVICES

BERNIE PHILLIPS, ELECTRICIAN, South African standards. Tel. 03-248117 ext. 1300. After hours: 03-249442.

BENNY BAND, kitchen, bathroom + bedroom cupboards + furniture repairs + painting. Tel. 03-22948 (after 5 p.m.).

ELECTRICIAN, BURGLAR ALARMS, installations, repairs. Mark Rabinowitz. Tel. 03-227234.

VACUUM CLEANERS, microwave ovens - repairs, sales and trade-in. Domestic and industrial. We rent carpet shampooing machines. Frank Shilo, el Herzog, Jerusalem. Tel. 02-662350.

STERN packing, transport, storage, 31 Hillel, Jerusalem. Tel. 02-233001.

AMERICAN TAX - FREE APPLIANCES 7% above New York price. KEF Tel. 02-242725.

RAYANANA ELECTRICAL CONTRACTORS - Jackie Gork. Domestic and industrial installations, maintenance + repairs + fast boiler systems. Tel. 052-445801, 03-248117 ext. 1168.

STAN HARRIS, floor polishing, Carpet and upholstery shampooing. Tel. 052-45785.

## SITUATIONS VACANT

AU-PAIR for warm, young family, New York - Long Island area. Ladman, 50-49 Morenci, Little Neck, N.Y. 11362.

TEACH OTHERS ENGLISH, part-time, Tel Aviv, Rehovot, etc. academic background, personality, required. Teaching qualifications unnecessary. Tel. 052-84158, Rita.

ENGLISH MOTHER TONGUE au pair needed, to care for 5 month old. Own large room in private house, North Tel Aviv. Most evenings and weekends off. Tel. 03-254549.

SAVITON, WOMAN for housework, full-time, sleep-in possible + references. Tel. 03-262027.

TYPESETTER in English for international journals. Applications to Hava, Tel. 02-663203.

## IN HOUSE temporary copy editor for international journals. Qualifications: English mother tongue and a degree in biological or chemical sciences. Applications in handwriting, giving background and experience, to the Weizmann Science Press of Israel, P.O.B. 801, Jerusalem 9107.

CASTRO MODEL REQUIRE top maintenance. Good conditions. Tel. 03-667051, 03-667060.

DANISH GIRL 24 HOURS (sleep-in) housework + 3 children Tel. 03-496844 (Polkacov).

CHEMICALS AND PHARMACEUTICALS import company requires secretary-typist. English mother tongue, spoken Hebrew + plus. Tel. 03-293210-2, 03-625020 on evening.

TOP SALARY to TOP English typist, shorthand, telex and word processor operator. Immediate employment. Flexible hours. Tel. 03-21214, 02-231648, 04-667267.

LAW FIRM REQUIRES: Professional, experienced English typist/word processor operator (Wang). Hours: 9:30 a.m. - 5 p.m., except Tuesday and Friday till 1 p.m. Only experienced and qualified typists should apply. Tel. 03-651403.

IF YOU HAVE TOP secretarial skills, we have jobs to match. Kosh Adam Personnel. Tel. 03-24440, 03-22567.

ENGLISH TYPIST to operate IBM word processor 15 hours a week. Call Dr. Razin: 02-428288 (work); 02-718816 (home).

WANTED: NANNY plus housework. Sunday through Thursday, Noon to 4 p.m. Good pay. Tel. 03-610870.

WANTED - RELIGIOUS WOMAN to live with elderly in Har Nof. Minimal responsibilities. Tel. 03-533306.

## VEHICLES

FOR SALE - Passport to Passport, 1982, BMW 520i, 4 door, sedan - 20,000 miles, A/C, AM/FM radio-cassette, stereo, security system - like new - 8,000. Tel. 03-663512, 8,000 a.m. - 5:00 p.m. Mon-Fri. 052-78143, daily, after 5:00 p.m.

1983, B.M.W. 318i, 4 doors, tax-free. Tel. 03-457130, not Shabbat.

MERCEDES 280S, 1983, white, fully equipped, \$15,000. Passport to passport. Car can be seen Sunday before leaving country. Tel. 03-344698, not Shabbat.

# GG ISRAEL STUDIOS JERUSALEM LTD.

are looking for

## PROFESSIONAL DANCERS (female)

## PROFESSIONAL ACTORS (male and female)

We are also looking for

## CHILDREN

(male and female) between the ages of 7 and 15.

All of the above are needed for the filming of the children's fairy tales:

"RUMPELTILTSKIN" and "SLEEPING BEAUTY."

Potential actors and dancers must speak English as their mother tongue. Will those interested, please come to G.G. Studios, 6 Beilinson St., Tel Aviv on Sunday, January 19, Monday, January 20 and Tuesday, January 21 between 4 p.m. and 7 p.m. and contact Hadassah. All applicants must bring photos.

Lycée Français, Jerusalem required for several months

## Biology/Geology Teacher

## French Literature Teacher

## Class Teacher

Information from the Headmaster, Monday-Friday, 8 a.m. - 1 p.m., Tel. 02-221102.

## WE BUY BOOKS

Antiquarian and rare German, English, etc. Highest prices paid throughout the country.

M. Pollack, 36 King George St., Tel Aviv, Tel. 03-288613. Established 1939.

## Auto 2000

High Quality Used Cars Purchase, Sale, Agents

## SPECIALIZING IN OUTRY FIVE CARS

CC, CD, UNP, Olin, Tourists. Arle Paloge, Tel. 02-717110 (office); 02-712154 (home).

## FORT TOURIST

Take care of our two children at home, separate apartment. Contact Tirza, Galilee Tours, Jerusalem, Tel. 02-246858.

## Gentleman (NII pensioner) seeks small furnished FLAT

(with phone), bedroom (+ bedding), kitchenette or use of kitchen, and facilities. Please write giving details and rent required to P.O.B. 4532, Tel Aviv. 03-2530254.

## Textile import company requires

## SECRETARY

for full-time employment. Full command of English - including typing - essential (English as mother tongue desirable). Knowledge of Hebrew typing desirable. Working hours: 8 a.m. - 4 p.m., Friday 8 a.m. - 12 noon. Good conditions. Call Tel. 03-281878.

## MACHON MEIR Israel Institute for Jewish Studies

seeks

## Finance/ Public Relations Director

for a new project.

Qualifications required: Knowledge and experience in financial management, fund raising, and public relations; Hebrew and English speaking. Please apply to P.O.B. 3268, Jerusalem 91 032, enclosing curriculum vitae and references.

make a smart move. full door-to-door service with a personal touch.

packing, insurance, documentation and custom clearance. special rates to new york: \$160 per c.b.m. talk to us also about moving in israel.

Tel Aviv: 03-650039 650939 Bet Gabor 116.

Jerusalem: VIP, 02-224451-4 3 Ben Sira Street.

# אלקטרה

Electra

## Electro-mechanical Systems Division

seeks

## SECRETARY

Qualifications required:

- English as mother tongue
- Sales office experience
- Hebrew and English typing skills
- Ability to operate an English telex machine

Place of work: new industrial zone, Rishon LeZion. 5-day week.

To arrange an interview, please phone 03-382224/5 from Sunday.

## Worldwide Transport Forwarders & General Services Ltd.

22 B ZAMENHOFF ST. TEL-AVIV 64 373 TEL 03-282764 TLX 351164 WTF

# MOVING OVERSEAS

"OVER 16 YEARS EXPERIENCE"

SHIP YOUR PERSONAL BELONGINGS ANYWHERE IN THE WORLD BY SEA AND AIR VIA W.T.F. WE WILL SOLVE ALL YOUR PROBLEMS IN MOVING OVERSEAS - FROM A SMALL TRUNK TO A FULL CONTAINER

WE SPECIALIZE IN:

- DOOR TO DOOR SERVICE
- ALL RISKS INSURANCE
- EXPORT-IMPORT PACKING - CRATING
- FULL CUSTOMS DOCUMENTATION
- CONSULTATION & FREE ESTIMATES

PLEASE CALL WORLDWIDE TRANSPORT FORWARDERS

TEL: (03)282764 WE OFFER A SPECIAL 20% DISCOUNT TO CUSTOMERS SHIPPING TO U.S.A. & CANADA & EUROPE

# OMEGA OVERSEAS CO.

## International Household Removers

# DOOR TO DOOR

Anywhere in the world by sea and air

- Free storage
- Customs documentation
- Export packing and crating
- All risks insurance
- Complete service at your destination

Please call TODAY, Tel. 03-221108 238742, 238826 114 Havarkon St. Tel-Aviv • Telex 371318 OMEGA IL. Haifa: 04-670848, 671697

USA: OMEGA SHIPPING Co. Tel. 01781656-7630, 1(800)232-0037

## TDY INTERNATIONAL FREIGHT SERVICES LTD.

YOUR HOUSEHOLD GOODS SHIPPER

03-376658/9 Call Today 04-661137/8

U.S.A. EUROPE AUSTRALIA SOUTH AFRICA

## DELTA MOVE Ltd.

TEL-AVIV THE NEW JERUSALEM ST. TEL 03-235947

OPEN 9 A.M. - 6 P.M.

## TOTAL RESPONSIBILITY FOR YOUR HOUSEHOLD GOODS & PERSONAL EFFECTS

- Professional packing
- All risks insurance
- Door to door service

We offer a special discount 25% to U.S.A., Canada & Europe.

Call us for a free quote 03-235947

## LIZ CLAIBORNE (Israel) Ltd.

seeks an

## ASSISTANT QUALITY CONTROLLER

Requirements:

- Good knowledge of garment construction
- Must be able to communicate with senior management
- Willingness to travel to factories
- Pleasant personality

If you feel you have these qualities, please contact Ofra at 03-663841 from Monday, January 20.

## Albany International Forwarders

Division of Albany Israel Freight Ltd.

We pack, ship, clear and deliver your household goods, personal effects, antiques and fine art ANYWHERE IN THE WORLD. We insure exclusively through Lloyds of London.

For a free quote, call us 03-378911 7 Yod Harutzim St., Tel Aviv Branches Haifa, Ashdod, Lod, Jaffa

# B&M

International Packers & Shippers

## JERUSALEM

The on-the-spot professional answer to your moving needs. For household goods, personal effects and fine art. By sea or air.

We insure exclusively with

### LLOYDS of LONDON

Baumer & Model Co. Ltd. 7 Hagat St., Beit Hakerem 02-535896

In JERUSALEM & thru'out Israel it's

# THE PROMISED LAND

International shippers of household goods & fine art

TELEPHONE: (02)526162

50 Yirmiyahu St. (opposite Jerusalem Post) Jerusalem

## Windmill Hotel

VACANCY

## FOOD AND BEVERAGE MANAGER

(Maitre-D')

Perfect English essential

Please call the Personnel Department, 3 Mendele St., Jerusalem, Tel. 02-663111, between 9.00 a.m. and 4.00 p.m.

## Large public enterprise requires experienced

## English Secretary-Typist

(1) English as mother tongue, and shorthand

(2) Hebrew typing

(3) Basic bookkeeping - will be recommendations.

Please apply to "Secretary-Typist," P.O.B. 33333, Tel Aviv, enclosing curriculum vitae.

## Mechanical Engineer/Manager

Cameroon

Large American consulting engineering firm has immediate opening for a bilingual (French/English) graduate mechanical engineer, for a long-term assignment in Cameroon. The successful applicant must have at least ten years of management experience in heavy equipment preventive maintenance. Please telephone collect (717) 763-7211 ext. 295.

A large international corporation requires for positions in the Far East

- SALES EXECUTIVES
- SALES ENGINEERS

Qualifications required:

- Engineering degree (chemical/mechanical)
- Experience in marketing and sales promotion of industrial projects
- Experience in industrial plants
- Full command of English
- Foreign passport would be an advantage

Please apply in English in handwriting to: The Personnel Manager, P.O.B. 33656, Tel Aviv 61336, for "Marketing," and attaching curriculum vitae. — Discretion Assured —

## STATE COOPERAGE TRANSCLAL LTD. INTERNATIONAL MOVERS

Tel Aviv: 10 Yod Harutzim, Tel. 03-375211

Haifa: 55 Ha'atzmaut Road, Tel. 04-642486

Offices: New York, Rotterdam.

Agents: In all major cities around the world.

# INTERNATIONAL MOVING

State Cooperage Transclal are international movers with a reputation for superb service, door-to-door.

- A member of the Clal Group with a background and references to rely on.
- Includes expertise in export packing, insurance and customs documentation, everything you need.
- For total reliability and impeccable service, call on us now.

A Member of the Clal Group.



# FEATURES

## When sun and moon meet

TORA TODAY/Pinhas H. Peli

"This month shall mark for you the beginning of the months; it shall be the first of the months of the year for you" (Exodus 12:2).

The Jewish year begins twice every year. Rosh Hashana, the festival marking the "head," or the beginning of the year in the Jewish calendar, is on the first day of Tishrei. This, the first month of the year in the fall. In the Bible, however, the first month, Nisan, referred to above, falls in the spring, while Tishrei is referred to as the "seventh month" (Leviticus 16:29).

The transition from counting the beginning of the year from Nisan to counting it from Tishrei must have taken place sometime after the destruction of the First Temple (in the 586 BCE). However, both the spring and fall remained beginnings of the New Year within the Jewish consciousness.

The year as a unit of time is obviously capable of having more than one beginning and one end. The Mishna, for instance, lists "four New Years" (R.H. 1:1). In like manner, every one of us counts more than one New Year every year. There is the new year that starts on the morrow of our birthday; the new academic year; the new fiscal year; and similar New Years, all within one calendar year.

The two dates marking the New Year in traditional Jewish sources represent two markedly different ideas of "newness," which together express the dialectic of our relationship to time.

Rosh Hashana, that falls on the first day of Tishrei, represents time as reflected in nature, in the flux of the cyclical seasons. After a long summer full, the universe awakens to new life, a New Year. However, in addition to our living within nature, from which Torah in no way tries to cut us off, we also exist within another realm, that of history. Nature is universal, it appears equally to everyone; history, has its common shared aspects, but its main appeal is particular, intimate. In the realm of history we are unique and alone with ourselves. Here the New

Year starts with Nisan, the month in which we experienced our national spring and gained our freedom from bondage. "Today you go free, in the month of spring" (*Ibid.*, 13:4).

BOTH THE UNIVERSAL and the particular, the blessing of their mutual interaction and the tension of their intrinsic contrast - must be with us when we come to celebrate time, and the special moments within time: the festivals.

Above nature and history, which blend together in most Jewish festivals we find reflected a third element which transcends both nature and history: God. When ordaining the festivals, He calls them "My festivals." They are His, as He is the creator of time itself in which both nature and history evolve.

The Sabbath is a constant reminder of this third "partner" whose presence enables us to go beyond the realms of both nature and human history. Sabbath is referred to as "Zecher L'maase Beracha," a remembrance of the act of creation of nature, as well as, "Zecher L'maase Mitzva," a remembrance of the exodus from Egypt. Nothing visible transpires in the world of nature every seventh day, yet Sabbath makes its regal entry and overtakes the normative course of nature, introducing a day which is different - a difference ordained not by the forces of nature, but by the One who created them.

Likewise, nothing visible happened to upset the historical process typified by perpetual mastery and slavery - until the divine hand revealed itself at the Exodus which is also commemorated by the Sabbath.

Every seventh day we step out of the confines of the normative courses of both nature and history - says modern religious philosopher Isaac Breuer - to testify regarding their creator. This is the meaning of the Sabbath, in its double com-

memoration of both Creation and Redemption. During the festivals, on the other hand, we do not step outside of nature and history but rather celebrate with them the discovery of the various layers of meaning inherent in time and in spatial nature. Such meaning enhances and gives depth to our lives both as human beings and as Jews.

Sabbath as ordained by God, we play no active role in deciding when Sabbath will occur. We are actively engaged, however, in the planning of the yearly calendar that will mark off the festivals.

THE ANCIENT EGYPTIAN calendar was based on the sun. It was divided into 12 equal periods of 30 days each, leaving out five days and several hours remaining for the completion of the solar cycle. The Christian calendar is a reformed version (by Pope Gregory XIII in 1582) of this solar calendar.

The Moslems count the year according to the lunar calendar, which is about 11 days short of the solar cycle. As a result, the Ramadan month, for example, has no set season, but falls about 17 days earlier each successive year. Moslems who fast during this month have to fast some years a long summer day, and some years a short winter day.

The Jewish calendar is a result of an ingenious combination of both the lunar and solar calendar. Each month, from the beginning of new moon to the next, contains roughly 29½ days. The Jewish calendar runs in a cycle of 19 years with lunar months of 29 and 30 days. Since 12 lunar months do not make a full year, in seven of these years - the third, sixth, eighth, eleventh, fourteenth, seventeenth and nineteenth years - an extra leap month is added to keep the calendar in step with the solar year. Regular years have 353-354 days and leap years have 383-385 days.

This adjustment (done now by

mathematical calculations) was performed in ancient times by the Sanhedrin and its president in Jerusalem. Being the sole authority to set the calendar for the entire congregation of Israel everywhere, vested them with authority as the supreme leadership of world Jewry. It was - and still is - the same calendar and the uniform celebration of the festivals, which unites the Jewish people in its dispersion all over the world as one people turned towards Jerusalem.

The combining of the lunar and solar calendars made sure that the month of Nisan and Passover, which falls on its fourteenth day, should always take place in the spring. Thus the marking of historic events and the cycle of nature would always go together. The rabbis who devised this calendar understood that neither as individuals nor as a people should we be cut off from the great events which occurred in history and have become part of our very being, nor should those events be removed from their original natural setting.

Tishrei has been observed - marks the New Year for counting years, Nisan for counting months. A year in Hebrew is *shana*; it is from the same root as *shen*, or *shana*, which means to repeat. A month is *hodesh*, it is from the same root as *hodesh*, *me'hadash*, new or renewed. In life we need both; the constant which is repeated again and again in the very same cycle, as well as the new, which comes to take the place of the old after it seemed to have gone and passed away. We count our time, indeed our life, in both *hodesh* and *shana*, holding on to the constant, while welcoming the changing.

The Jewish festivals are set according to the time resulting from a meeting of the sun and the moon, when nature and history converge, when the universal and the particular join hands together.

The Torah portion read this week is Bo (Exodus 10:1-13:16). Rabbi Peli is Blechman Professor of Jewish thought and literature, Ben-Gurion University of the Negev.

## RELIGIOUS SERVICES

SHABBAT	BEGINS	ENDS
Jerusalem	4:22 p.m.	5:38 p.m.
Tel Aviv	4:40 p.m.	5:46 p.m.
Bat Yam	4:29 p.m.	5:37 p.m.
Bnei Brak	4:40 p.m.	5:38 p.m.
Beer Sheva	4:45 p.m.	5:44 p.m.

Tora Portions: Be

### JERUSALEM

JERUSALEM GREAT SYNAGOGUE, Friday, Mincha/Maariv 4:45. Shabbat, Shacharit 8:00.

Yeshurun CENTRAL SYNAGOGUE, Friday, Mincha 4:45. Shabbat 8:00. Shacharit 8:30. Maariv 5:40. HAZAN: ASHER HEINOVITZ.

WORLD CENTRAL SYNAGOGUES, Co-operative Agency, Friday, Mincha 4:40. Shacharit 8:30. Maariv 5:40. HAZAN: HANAN RUSKIN.

HEBREW UNION COLLEGE, Jewish Institute of Religion (Reform), 13 King David St., Saturday, 10 a.m.

### TEL AVIV

GREAT SYNAGOGUE, 110 Alenby Rd. Services conducted by Cantor Rabbi Zalman Hochman. Rosh Hashana services: Shacharit 8:30. Maariv 5:40. HAZAN: ASHER HEINOVITZ.

### CHRISTIAN

#### JERUSALEM

REDSEMER CHURCH (Lutheran) Muristan Rd., Old City, Jerusalem. Sunday Services: English 9 a.m.; German 10:30 a.m. Tel. 282543, 289201.

CHRIST CHURCH (Anglican) opp. Citadel, 9:30 Family service, 7:00 p.m. Evening service, 10 a.m.

BAPTIST CONGREGATION, 4 Narkis. West Jerusalem. Sunday services: 9:00 a.m. Bible study, 10:30 a.m. Worship, Tel. 225942.

ST. ANDREW'S CHURCH OF SCOTLAND near Railway Station. Sunday morning service, 9:30 a.m. Tel. 02-717988.

PENTECOSTAL WORSHIP SERVICE, MT. ZION FELLOWSHIP, 7:30 p.m. Fri., Sat., Sun., Tel. 283964.

ST. PAUL'S (Pentecostal), 32 Shvil Yisrael, 6:30 p.m. Saturday. Tel. 02-717988.

JERUSALEM CHRISTIAN ASSEMBLY, YMCA auditorium, 26 King David St., Tel. 232016. Sunday, 7 p.m.

JERUSALEM CHURCH OF GOD (Seventh Day), "House Of Prayer For All People", Pastor Gordon M. Fauth. Sabbath services: 10:30 a.m., 18 Elia Rogel St. (Mitzepe Abu Tor), Tel. 718814.

### TEL AVIV

IMMANUEL CHURCH (Lutheran) Tel Aviv-Yaffo, 15 Rehov Boor Holman (near 17 Rehov Eilat) Tel. 620654. Saturday Service 11 a.m. Service in English every Sunday at 10 a.m.

HAIFA ELIAS CHURCH (Lutheran) Haifa, 43 Meir Street. Saturday Service 11 a.m. Tel. 04-523581.

OTHER CENTRES

BAPTIST VILLAGE CONGREGATION, 2 km. north of Petah Tikva. Saturday Service, Bible study 9:30 a.m. Worship 10:30 a.m. Tel. 082-32832.

THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS (MORMON CONGREGATIONS) Jerusalem: 58 Nablis Road (next to the Ambassador Hotel), Tel. 02-815294.

Tel Aviv: 27 Shevet Menashe St., Herzliya 052-77756.

Galilee: 15 Shlomo Hamelech St., Tiberias. 067-92260.

Worship Services each Saturday from 9 a.m. to 12.

Notices are accepted for this column, appearing every Friday, at a rate of NIS 5.75 per line, including VAT. Publication every Friday over a period of a month costs NIS 17.25 per line, including VAT.

## ART GUIDE

Notices in this feature are charged at NIS 5.75 per line, including VAT. Once-weekly insertion costs NIS 17.25 per line including VAT, per month.

### JERUSALEM

#### Museums

ISRAELI MUSEUM. Exhibitions: Ancient Mirrors, display of mirrors from different cultures; Contemporary Art from the Museum Collection; 0 Ayala Zacks Abramov Pavilion for modern Israeli art; 0 Odion Redon, Oils, Pastels, Drawings and Prints; 0 Building in Jerusalem, exhibition of modern architecture; 0 The Cosmic and the Divine, Ancient textiles; 0 "From the Depths of the Sea" (Rockefeller Museum); 0 Permanent exhibitions of Judaica, Archaeology, Art and Ethnology; 0 Placecooper Paley Center, near Rockefeller Museum; 14 artists present versions of surrounding landscapes.

OLD YISHUV COURT MUSEUM. Life in the Jewish community in the Old City, mid-19th century - World War II, 6 Or Haim, Jewish Quarter, Old City. Sun.-Thurs., 9 a.m.-4 p.m.

SIR ISAAC AND LADY EDITH WOLFSON MUSEUM at Eliahu Shalom: Permanent Exhibition of Judaica. Diorama Room: History of Jewish People.

#### Galleries

MISHKENOT SHE'ANANIM, J. Robert Fisher Hall, Tel. 224321. Profile Of A Changing City, original vintage photographs of Jerusalem from the 19th century (until Feb. 1). Hours: Sun., Mon., Wed., Thurs., 10:12-5:7. Tue., Fri. 10:12 only. Tel. 224321.

### TEL AVIV

#### Museum

TEL AVIV MUSEUM. Exhibitions: Jankel Adler (also Fri. 10-2). Dan Kollas (1938-1979). Sculptures, drawings, paintings, photographs (23.11 at 8 p.m.). Museum Collection. Visiting Hours: Sun.-Thurs. 10:2-5:9. Sat. 11:2-7:10. Fri. closed. Helene Rubinstein Pavilion: Visiting Hours: Sun.-Thurs. 10:1-5:7. Fri. 10:1-5:7. Tel. 232939; Jerusalem. 236060; Haifa, 88817.

### HAIFA

#### Museums

THE REUBEN AND EDITH RECHT MUSEUM FOR THE ARCHAEOLOGY OF ISRAEL. Exhibitions: Modern Art - Ya'acov Hertz, Sculpture; Ilan Mann, prints and collages; 17 Na'ava Artists. Ancient Art - Jewish coins of the Second Temple Period, Egyptian textiles, terracotta figurines, Shiloh finds. Music and Ethnology - Jewish costumes. Open: Sun.-Thurs. and Sat. 10:1-5:7. Tel. 236060. Ticket includes admission to National Maritime, Prehistory and Japanese Art Museums.

OTHER CENTRES

Haifa, Whitfield Israel Museum. Rami Gavish. Sculptures: 18.1-22.2.86. Visiting Hours: Sat. 10:12-5:6.30. Weekdays: 9-11.30 a.m.

## WHAT'S ON

Notices in this feature are charged at NIS 5.75 per line, including VAT. Every day of the month costs NIS 115.74 per line, including VAT, per month.

### JERUSALEM

#### Conducted Tours

Tourists and Visitors. Come and see the General of Israel Orphan Home for Girls, Jerusalem, and its manifold activities and impressively modern building. Free guided tours weekdays between 9-12. Bus No. 14, 24 or 5, Kiryat Moreshet. Tel. 523291.

ADASSAH - Guided tour of all installations. Hourly tours at Kiryat Hadassah and Hadassah Hospital. \* Information, reservations: 02-416333, 02-466271.

HEBREW UNIVERSITY 1. Tours in English at 9 and 11 a.m. from Administration Building, Givat Ram Campus. Buses 9, 28, 24 and 16.

2. Mount Scopus Tours: 11 a.m. from the Brodsky Reception Centre, Sherman Building. Buses 9, 28, 44, 26 and 23 to the first underground stop. Further details: Tel. 02-580615.

AMIT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours - 8 Alitai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

EMUNA-WORLD RELIGIOUS ZIONIST WOMEN, 26 Ben Maimon. To visit our projects call: 02-66468, 630620, 877817, 811225. 03-444151 morning; 03-36559; 04-226031.

ORT. To visit our technological High Schools call Jerusalem 533141; Tel Aviv 396171, 232311, 240529; Netanya 3744.

TEL AVIV Conducted Tours

AMIT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours - Tel Aviv, Tel. 220187, 233154.

WIZO. To visit our projects call Tel Aviv, 232939; Jerusalem. 236060; Haifa, 88817.

PIONEER WOMEN - NA'AMAT. Morning tours, call reservations: Tel Aviv, 210791.

### HAIFA

TECHNION-ISRAEL INSTITUTE OF TECHNOLOGY Jack Lemmon narrates in multi-media presentation at Cedar-Callifornia Visitors Centre. Tel. 04-293863, Sunday-Thursdays, 8:30 a.m.-2:00 p.m. Friday till noon.

WHAT'S ON IN HAIFA, dial 04-640840.

Other Centres

VISIT THE WEIZMANN HOUSE, REBOVOT. The Weizmann House is open Sunday-Thursdays, 10 a.m.-3:30 p.m.; closed on Friday, Saturday and holidays. For group tours please book in advance by calling: 08-483230 or 483528.

## GENERAL ASSISTANCE

### EMERGENCY PHARMACIES

Jerusalem: Kupat Holim Clalit, Romema, 523191; Baisan, Salah Eddin, 272315. Shushan, Shushan Road, 810108. Dar Alkawa, Harod's Gate, 220588.

Tel Aviv: Brit, 28 King George, 283731; Beil, 174 Dizengoff, 222386.

Netanya: Neot Shaked, Ezorim Commercial Centre, 22484.

Haifa: Mevot 97 Hamegashim, 524113. Saturday, January 18

### SATURDAY

Jerusalem: Biku'r Holim (E.N.T.), Hadassah E.K. (internal), Shura Zedek (pediatrics, obstetrics, surgery, orthopedics, ophthalmology). Tel Aviv: Rokah (pediatrics), Ichilov (internal, surgery).

Netanya: Laniado (obstetrics, internal, pediatrics, surgery, gynecology).

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m. 532593.

Tel Aviv: Dental Association clinic 49 Bar Kochba St., Friday: 6 p.m. to midnight; Saturday: 10 a.m. to 2 p.m.; 8 p.m. to 10 p.m. Tel. 02-284649.

Haifa: Dental Society clinic Sunday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 251993; Monday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 230313. Tuesday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Wednesday: 8 p.m.-10 p.m. Tel. 520135. Thursday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 229885. Friday: 7 p.m.-9 p.m. Tel. 532593. Shabbat: 8 a.m.-10 a.m. Tel. 251993, 9 a.m.-12 p.m



# THE JERUSALEM POST

## MA'ARIV HA'ARETZ

### Vehicles

#### ALFA ROMEO

Alfa Sud, 1983, one owner, air conditioning, like new. 051-27046, 051-22288.

#### AUDI

Audi 80, 1986, 1600, personal import, from port, 052-66687, weekdays.  
Taxes 124, switchboard, in parking 2nd hand price, 052-25518.

#### AUTOBIANCHI

Autobianchi, 1981, excellent, from private, 80,000km, 052-63448.  
BMW 316, 1979, one owner, excellent condition, 052-67072.

For sale, Autobianchi, 1979, not from rental, excellent condition, 08-474456, evenings, 052-63274, work, Zeev.

Autobianchi, 1977, elegant, good condition, no spray, 052-70676.

#### B.M.W.

316, 77, list price, radiopace, excellent condition, 052-54938.  
316 E, 4, special, 1984, 27,000km, all possible improvements, test, 052-44275, 052-7423.

#### CITROEN

Citroen GSA, Palus, semi-automatic, 1983, from disabled, 50,000km, 052-7839.  
Visa Super, 1983, one owner, 80,000km, 052-87574, work, 051-331130.

GSA, 1981, 2nd owner, 50,000km, test in May, list price, 052-54147.  
GSA, Palus, 1982, 48,000, one owner, new air conditioning, 052-78240, home, 052-28210, work, 08-04-16.00.

COMMERCIAL CARS

Bargain, Fiat Fiorino, 1983, benches and windows, excellent, 052-28077.  
Ford Transit, 1982, bargain, including seats, 052-48218, 052-62048.

Peugeot commercial van, 1973 model, 1981 engine, 052-591932.  
Peugeot, 1979, bargain, first come, first served, 052-74062.

Siemens van, 1980, good condition, NIS 5,000, 052-72266.  
Subaru van, 1982, new clutch box, gear, tires, 052-48045.

Volkswagen transporter, original, with windows and benches, 1982, 052-83197.  
Peugeot 404, 1975, closed box, seats, excellent, 052-22894.

Siemens van, 1979, standard box, excellent condition, 052-86996.  
For sale, by tender: Talbot Simca van with box, license no. 58-309-81, 1100cc., manufactured in 1981, 132,000km, license till December 1986. The vehicle can be seen and offers made at the Educational Technology Centre, 18 Rehov Klausner, Ramat Aviv, Sunday-Tuesday, 19-1.86. Apply to Mr. Gedalia Belkiss.

Peugeot 17, 1975, 2nd owner, private, excellent condition, 051-91974.  
Peugeot van, 1972, 6 months' test, well kept, 052-72557.

Transit, 1978, 11 passengers, 99929, home, 9611920, work.

#### FIAT

Fiat 127 for sale, 1984, 1050, 051-88175.  
Fiat Ritmo 1981, like new, 53,000km, extras, 76924.

Station 131 1600, 1982, one owner, well kept, 052-41680.  
127, 1984, metallic, one owner, well kept, radio tape, 052-72965, afternoons.

131, 1600, 1982, automatic, air conditioning, excellent condition, 052-24505, 051-41805.  
132, 2000, all improvements, year's test, excellent, 220050.

Fiat 127, 1050 engine, 84 model, 5 years, 052-888317.  
127/3, 1982, 2nd owner, 54,000, extras, 7600, 052-922702.

850, station, 1970, excellent, year's test, 1901, 1986.  
FORD

Cordia 1300 GL, 1982, well kept, extras, 36924, 052-957089.  
Erick 1300, German 1986, 0km., many extras, 052-822446.

Breida 1300, 1979, after overhaul, well kept, 052-81663.  
Cordia, 79, automatic, excellent condition, 052-313133.

Cordia, station, 1982, 1600, one owner, 051-71009, not Shabbat.  
Ford Capri, beautiful, 7478, engine 2.800, sport parts, 3,600, 052-348332.

Breida, 1978, after overhaul, test, mechanically excellent, 790797.  
Breida, 1100, 1980, second owner, NIS 5,500, 052-453213.

Due to departure, bargain, Cordia, 1300, 1982, 87703, from 15.00.  
LANCIA

82, metallic, list price, additions, year's test, 052-42141.

#### LORRIES

Fiat, double, upper, ladders, 1974, excellent condition, 052-21832.

#### MERCEDES

Mercedes 280 S, 1968, excellent condition, extras, 052-457614.

#### OPEL

Ascona 1600, 1983, from army disabled, 45,000, test, 052-983514.  
Reford 1700, 76, station, automatic, test, well kept, 052-24637.

Ascona 1300, 1982, automatic, mechanically excellent, 052-26952, weekdays.  
Ascona, 1983, Berlin, air conditioning, all accessories, test, 052-442695, not Shabbat.

From private, Kadett, 1983, one owner, 1.3 S, 051-413588.  
Kadett 82, one owner, 40,000km., well kept, work, 051-613270, home, 052-43595.

Kadett 1200, 1973, automatic, NIS 3,000, excellent, 052-35603.  
Ascona 1300 S, 1983, 5 doors, air conditioning, 50,000km., extremely well kept, 052-44509.

Ascona 1300 S, 1983, one owner, 43,000, extras, 055-52180.  
Cora 1300 STR, 1985, test, test, extras, 051-413040.

Opel Ascona, 1980, 1983, well kept, bargain, 052-47776, 051-47728.  
Ascona 1600, automatic, July 1982, 42,000km., one owner, 052-76293.

#### PEUGEOT

Peugeot 304, 1977, well kept, excellent condition, 052-73788.  
Who to buy standard box for Peugeot 504 from prior owner, 051-30122, 051-26265.

305 GL, 1983, air conditioner, tape, one owner, 051-41309.

Peugeot 505, 2.000 engine, 1981, automatic, power steering, air conditioning, electric windows and lock, excellent exterior and mechanically, 052-971232, 051-1124, 1979, 110,000km, 052-90879, not Shabbat.

From rental, Peugeot 104, GL, 1985, 052-70203, 052-25407.

305, 1982, excellent, one owner, 30,000, 052-77726.  
Taxes 124, switchboard, in parking 2nd hand price, 052-25518.

RENAULT

Must sell, 12, Romanian, 1979, rare, 4,500, 052-2883.  
Renault 5 TL, 83, 3 doors, excellent, 100,000km, NIS 10,000, 052-9158, work, 60141, Avn.

5, 1975, third owner, year's test, 3,000, 052-26339.  
9, T.C., 1983, one owner, year's test, 052-5171, 052-771470.

Renault 5, 1979, automatic, one owner, 21,000km, 052-24522.  
18 Turbo, 1984, air conditioner, extras, 26,500km, 052-37223.

Renault 9, 1983, from disabled, special, 100,000km, list price, 052-94541, Rami, work.

SAAB

Saab station, 1970, after overhaul, good condition, 051-58001.

SIMCA / CHRYSLER

Talbot Horizon, 1981, automatic, one owner, 30,000km., list price + 20%, 052-91683.

Horizon, 1981, automatic, one owner, 43,500km, Saturday, 052-97851, weekdays.

Horizon, 1,35, 1983, 59,000, beautiful, list price, 052-91226.

SUBARU

1800 automatic, 1983, year's test, alarm, from disabled, 932583.

Newspaper advertisements accepted by phone with Visa, Isaac and Diner, 052-227117, 052-227118, open all the time. Please Ideal.

Subaru station 1600, 1982, year's test, 052-72116, 052-71033, 052-71199.

1300, 1982, one owner, 65,000km, excellent condition, NIS 12,000, 052-72358.

1300, standard, 1982, 17,000km, 052-87747, evenings.

1400cc, 1977, good condition, 051-47173, not Shabbat.

1600 GLF, 1980, 2nd owner, from driving school, year's test, 105,000, 052-65990.

Mini, 1974, good, 92,000km, 052-23801, not Shabbat.

Open van, 1984, 52,000km, radio, from company, single driver, excellent condition, immediate, 052-483151, work, Yossi Rozen.

Subaru station 1600, 1984, air conditioning, 79,000km., price below list price, Kibbutz Ginosar, 067-98851, 067-98789.

Subaru 1300, 1982, 5 gears, 052-996823.  
Subaru 1300, automatic, 1983, 24,000km., one owner, 052-479876.

1300, 1983, from company, one driver, new condition, 052-34459.

U.S. CARS

Blazer Jimmy, 1981, after overhaul, one owner, 052-48013.

Chevrolet 1600, 1979, automatic, 5 door, like new, 052-314173.

Chevrolet Nova, 1979, 3rd owner, well kept, radio tape, 052-72965, afternoons.

Chevrolet Caprice Classic, 1980, excellent condition, year's test, air conditioning, power steering, electric windows, new engine (not reconditioned), 10,000km., NIS 19,500, Tel. 052-821143-45, 052-49355, work hours: 052-875161, home.

Chevrolet Monte Carlo, 1974, 1984 engine, all possible additions, 052-392915.

Excellent, new, from immigrant, Dodge Aries, December 1983, automatic, original, 052-54916.

Blazer, 1981, power steering, air conditioner, automatic, 76,000km., 052-27373, mornings: 052-34630, afternoons, evenings and Sunday, 051-41540.

Chevrolet station, 1977, 8 cylinders, 8 seats, 052-93533.

Commercial Volkswagen, 23.6R2, one owner, only 53,000km, 052-923396.

Derbi 1100, one owner, 052-236240, work: 052-77708, home: 052-77708.

For sale, double cabin 1979, 052-934165.  
Transporter 1980, well kept, like new, 32,000, NIS 17,000, 052-971238, not Shabbat.

Golf, 1100, 1982, good condition, 052-23427, 052-468715.

Beetle, 1300, 1973, original, nice, well kept, stereo, 052-23295.

Passat, 1976, 1600, automatic, air conditioning, 122,000km, 052-96364.

Golf, 1100, 1982, well kept, excellent condition, 43,000, 052-45101.

Golf, 1981, 1300, one owner, test, 57,500km, 051-41311.

Passat, 1982, 1600, automatic, station, air conditioning, test, 052-28217, 052-98257.

VOLVO

GL 1984, special, for serious, from disabled, 40,000km, 052-498314.

740, GLA, 1986, will be registered directly in buyer's name, 052-668885.

240 GL, 1983, power, air conditioner, 63,000km, 052-34929.

145, 1971, regular, mechanically good, 052-67362, 052-971559.

345 GL, 1980, automatic, air conditioning, excellent condition, 052-96443.

For sale, Volvo 244 GL, 1979, one owner, automatic, air conditioning, 052-44623.

Station, 2000, 1983, air conditioner, power, from disabled, 052-472544.

WILLYS JEEP

Bargain, Jeep, also to tourist, 055-52840.

Closed jeep, 1984, 15,500, radio, air conditioning, accessories, NIS 16,500, 052-34587.

Opel Ascona, 1980, 1983, well kept, bargain, 052-47776, 051-47728.

Ascona 1600, automatic, July 1982, 42,000km., one owner, 052-76293.

Peugeot 304, 1977, well kept, excellent condition, 052-73788.

Who to buy standard box for Peugeot 504 from prior owner, 051-30122, 051-26265.

For sale, Bencili Cross, 1984, good condition, 36,000, afternoons.

Yamaha, DT 400, 1979, like new, 6,750, 052-474845, 052-491561.

Must sell: Lambretta 150, 1970, NIS 300, 052-54550.

Check out this choice and buy! Bencili 654, 4 cylinder sport and touring motor, NIS 7,585, in excellent condition, excellent and demonstration! Dynamic, 11 Flusker, 052-38029, open Saturday evenings.

Car Accessories

From import! Engines, gears and various spare parts for lorries and private cars. Minisk Spare Parts, 052-90692, 51 Hanelecha, Holon industrial area.

Cars Wanted

Interested in Chevrolet and/or GMC Vandura, 1976-1980, preferably private, 052-61561.

Pallas, 1984, one owner, 18,000km., 11,000, 052-599524.

9, T.C., 1983, one owner, year's test, 052-5171, 052-771470.

Renault 5, 1979, automatic, one owner, 21,000km, 052-24522.

18 Turbo, 1984, air conditioner, extras, 26,500km, 052-37223.

Renault 9, 1983, from disabled, special, 100,000km, list price, 052-94541, Rami, work.

SAAB

Saab station, 1970, after overhaul, good condition, 051-58001.

SIMCA / CHRYSLER

Talbot Horizon, 1981, automatic, one owner, 30,000km., list price + 20%, 052-91683.

Horizon, 1981, automatic, one owner, 43,500km, Saturday, 052-97851, weekdays.

Horizon, 1,35, 1983, 59,000, beautiful, list price, 052-91226.

SUBARU

1800 automatic, 1983, year's test, alarm, from disabled, 932583.

Newspaper advertisements accepted by phone with Visa, Isaac and Diner, 052-227117, 052-227118, open all the time. Please Ideal.

Subaru station 1600, 1982, year's test, 052-72116, 052-71033, 052-71199.

1300, 1982, one owner, 65,000km, excellent condition, NIS 12,000, 052-72358.

1300, standard, 1982, 17,000km, 052-87747, evenings.

1400cc, 1977, good condition, 051-47173, not Shabbat.

1600 GLF, 1980, 2nd owner, from driving school, year's test, 105,000, 052-65990.

Mini, 1974, good, 92,000km, 052-23801, not Shabbat.

Open van, 1984, 52,000km, radio, from company, single driver, excellent condition, immediate, 052-483151, work, Yossi Rozen.

Subaru station 1600, 1984, air conditioning, 79,000km., price below list price, Kibbutz Ginosar, 067-98851, 067-98789.

Subaru 1300, 1982, 5 gears, 052-996823.  
Subaru 1300, automatic, 1983, 24,000km., one owner, 052-479876.

1300, 1983, from company, one driver, new condition, 052-34459.

U.S. CARS

Blazer Jimmy, 1981, after overhaul, one owner, 052-48013.

Chevrolet 1600, 1979, automatic, 5 door, like new, 052-314173.

Chevrolet Nova, 1979, 3rd owner, well kept, radio tape, 052-72965, afternoons.

Chevrolet Caprice Classic, 1980, excellent condition, year's test, air conditioning, power steering, electric windows, new engine (not reconditioned), 10,000km., NIS 19,500, Tel. 052-821143-45, 052-49355, work hours: 052-875161, home.

Chevrolet Monte Carlo, 1974, 1984 engine, all possible additions, 052-392915.

Excellent, new, from immigrant, Dodge Aries, December 1983, automatic, original, 052-54916.

Blazer, 1981, power steering, air conditioner, automatic, 76,000km., 052-27373, mornings: 052-34630, afternoons, evenings and Sunday, 051-41540.

Chevrolet station, 1977, 8 cylinders, 8 seats, 052-93533.

Commercial Volkswagen, 23.6R2, one owner, only 53,000km, 052-923396.

Derbi 1100, one owner, 052-236240, work: 052-77708, home: 052-77708.

For sale, double cabin 1979, 052-934165.  
Transporter 1980, well kept, like new, 32,000, NIS 17,000, 052-971238, not Shabbat.

Golf, 1100, 1982, good condition, 052-23427, 052-468715.

Beetle, 1300, 1973, original, nice, well kept, stereo, 052-23295.

Passat, 1976, 1600, automatic, air conditioning, 122,000km, 052-96364.

Golf, 1100, 1982, well kept, excellent condition, 43,000, 052-45101.

Golf, 19



# THE JERUSALEM POST

גלילית, בורוכוב, 4 + 1 + roof, new, luxurious, 03-222222.

Penah Tikva, 5, parking, 4th floor, new lift, phone, 03-806995.

Ramat Gan, 4, large, front, quiet, parking, 7th floor, 7510782.

Ramat Gan, for sale, 5, 4th floor, 03-351593.

Brick Ramat Gan border, 4, 2nd floor, permit for additional floor, 03-789948.

Givat Sayon, 4, wonderful, 3rd floor, air-conditioned, well arranged, immediate, 03-740880.

Givat Sayon, available immediately, 4, 14sq.m., 1st floor, on pillars, facing south, new, NIS 117,865 (79,800) + VAT. Africa Israel Investments, 03-652821.

Penah Tikva, 4, large, luxurious, air-conditioned, improvements, exclusive location, 03-822506.

Penah Tikva, Shapira 4 large, 76,000, immediate, Stanley (Maidan), 03-746119.

Ramat Gan, centre, 4, luxurious, lift, 03-222222.

Ramat Gan, 4, well arranged, 4 bedrooms, 5th floor, 03-357592.

Ramat Gan, 4, roof + room, quiet, luxurious, parking, 03-723070.

Kiron, 4, 7th floor, well arranged, 03-746944, 03-346511.

Tel Givon, Givatayim, 3 1/2, additions, 03-741206.

Beit Brak, for religious, Kiryat Herzog, 3, 4 + 5 + adjacent roof flat, 03-664631.

Givatayim, for religious, 4, 5 room luxury flats, Rehov Modin-Remes, 03-664631.

In special building in Givat Sayon (near Sayon), special 4-room flats, 115 (160) sq.m., Givat Sayon, Saturday, 10.00-12.30, Sunday-Thursdays 10.00-18.00, Friday 08.00-13.00, 03-357019, Africa Israel Investments, 03-652821, 03-346511.

Kiryat Herzog, 4, well arranged, 3rd floor, for religious, 3rd floor, 03-743232.

Kiryat Krimat, penthouse/4/5, 2nd floor, 03-343136, not Shabbat.

Penah Tikva, for religious, 3, 4 room flats and penthouses, 03-664631.

Ramat Gan, 2nd floor, 4, phone, fitted cupboards, lift, 770137, 936389.

Ramat Gan, Shikun Havitim, 3 + double roof, much potential, National, 03-483831, 03-492778.

**Flats for Rent**

Givatayim, 3 1/2, phone, cupboards, long term, 200, 03-356566.

Givatayim, 42 Weizmann, 5 + phone, 2nd floor, 03-741924, evening.

Penah Tikva, 4, 1st floor, phone, parking, long term, 9321173.

Ramat Gan, 3, 2nd floor, solar boiler, phone, cupboards, 08-244451, not Shabbat.

3 + 2, dinnets, Abba Hillel, Ramat Gan, phone, partially furnished, 03-269288.

Ramat Gan, 2 1/2, furnished, well, 03-741924, evening.

Central Ramat Gan, 2 room flat, solar boiler, no phone, 03-745949.

Penah Tikva, Doh-Ho, 4 rooms, phone, unfurnished, solar boiler, 03-440858.

Penah Tikva, 2, phone, unfurnished, immediate, 9224722.

Givat Sayon, 3, in private home, well kept, 03-767269, 03-351111.

Givat Sayon, 4, for two or four years, 03-341568, 03-200894.

Givatayim, 2 1/2, partially furnished, phone, immediate, 03-241916, 03-729531.

New Penah Tikva, 4, spacious, luxurious, 4th floor, lift, 03-911706.

Near Beithoron, 3 1/2, rooms, unfurnished, phone, lift, 03-900331.

Penah Tikva, centre, spacious, front, 1st floor, on pillars, 03-52393.

Penah Tikva, private house, 4, phone, solar boiler, 03-405866, evenings.

Penah Tikva, 2, 2nd floor, unfurnished, 03-923042.

**Furnished Flats**

Ramat Gan, centre, 2, hall, on pillars, phone, 732524, 722277.

2 room flat, spacious, excellent, Ramat Gan, phone possible, 732998.

Bargain, 2, Penah Tikva, solar boiler, for 7 months, possibly more, 03-498462.

Ramat Gan, 3 1/2, spacious, furnished, phone, solar boiler, 03-235774.

Ramat Gan, 2 rooms + hall, fully furnished, phone, 03-293654.

Central Givatayim, 3 rooms, phone, ground floor, 03-243440.

Givat Sayon, on pillars, 3, fully furnished, phone, 03-357801.

Givatayim, (Bargain) for 2 1/2 room furnished flat, Details, 03-311690, 03-447947.

Central Ramat Gan, 1 1/2 rooms, large kitchen, furnished, phone, 150, 03-723203, not Shabbat.

Penah Tikva, 4, very large, parking, phone, 03-911522, 03-908489.

Ramat Gan, 3 large, beautiful, fully furnished, 03-785504.

Shikun, 4, furnished, Ramat Yitzhak, 1 1/2, ground floor, separate entrance, 03-318425, 03-321127.

**Flats Wanted**

Seeking 4 rooms, top floor, Ramat Gan/Givatayim, 771801, afternoons.

The easy and quick way to sell your house, call Givatayim, Ramat Gan, 524601, U Ram.

**Hasharon**

**Flats for Sale**

Herzliya Pithah, bargain, 2, near sea, 03-554443.

Herzliya, 3 1/2, 3rd floor, spacious, central, quiet, flexible, 03-94729.

3 + 3 1/2 ROOMS

Kfar Sava, 3, 10sq.m., central, within a year, Dr. Saidi, 03-447486.

Herzliya, centre, 3, 2nd floor, well kept, balconies, 55,000, 03-541501.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.

Herzliya, phone, solar boiler, 03-8462.

Hod Hasharon, 5 + dinnets, 84sq.m., quiet area, 03-527410.

Ra'anana, 3, 1st floor, excellent area, very well arranged, 03-50951.

Ra'anana, Kfar Sava, 3 1/2, dinnets, parking, solar boiler, 03-446698.

Ra'anana, Gold Realty offers a selection of flats, 03-446698, 03-33773.

Ra'anana, 3 1/2, well arranged, 2nd floor, 03-55438, not Shabbat.

Herzliya, centre, 3rd floor, 47,000, 03-94729.



# THE JERUSALEM POST

Send NIS 2.47 per word (includes VAT) to POB 2823, Tel Aviv 61616, and your ad will appear next Friday. No cash please.

**Serious, charming engineer, 35; handsome, interesting, Jewish, 38, seeking lovely, educated, 28-35.**  
Single, 29/187, handsome, sensitive, interesting, seeking similar for serious purpose. POB 33712, Tel Aviv.

**Widowed doctor, 45; industrialist, 62; tourist settling here, 68.** Etl. 03-290024.

**You'll meet charming, intelligent men on trips and excursions!** 052-26028.

**For serious. Are you and/or your family seeking an honourable, reliable and private way to meet people for marriage, a good match from a good home... Call Eli Chekrouche, private family matchmaker, with contacts in social, family and traditional circles. Eli offers you a reliable way (not like others with photos and pamphlets) to meet educated matches with professional standing and self-employed. All at home: 03-590077, Tel Aviv. It's not an office. POB 30, Rishon LeZion.**

**Dentist, 35, lives in Sweden, good appearance, seeking woman of similar appearance for marriage.** Leon Schatz, Stora Tvargatan 8, 223 53 Stockholm, SWEDEN, phone 0046-46-118365.

**Doctor, 36/180, seeking feminine, human woman.** POB 6145, Herzliya.

**European tourist, 62/175, cultured businessman, wealthy, seeks European, cultured, Ashkenazi, 45-54, reply in English/German, including phone number, photograph.** POB 1062, Tel Aviv.

**Paraphy you are the woman to marry this lonely, rich, established disabled man?** 03-251339.

**Private, divorced, very handsome, intelligent, 43/180, seeking well attractive for marriage.** POB 9022, Tel Aviv 61090.

**Private, 38/180, seeks delicate, quiet.** POB 8243, Tel Aviv.

**Private, graduate, 33, available.** POB 37306, Tel Aviv, David.

**Single, 30/177, seeks religious for marriage.** Private POB 4523, Tel Aviv.

**Traditional religious, introduction meeting with lectures.** 07-79724, 03-727304.

**Housewife, 40/178, in love with love.** 44466, Haifa.

**Live with me in Munich, Paris, Tel Aviv. Genuine, unaffected, loving, sensitive, intelligent, nature, music, travel, 61/175, youthful, seeks intelligent, natural, warmhearted, attractive young lady in love interesting life. Reply German/English.** POB 37314, Tel Aviv.

**Practical engineer, handsome and established, 27, P.O.B. 1334, Tel Aviv for 432-Aleph.**

**Personal**

**Athletic, masculine, 50, seeking reliable friend (m.) to age 45 for serious relationship.** POB 15113, Tel Aviv.

**Educated (m.), pleasant, 45, seeking friend (f.) for intimacy.** POB 45832, Haifa.

**Seeking young woman for intimate relationship in return for residence and housekeeping.** POB 1092, Tel Aviv.

**Send NIS 2.47 per word (includes VAT) to POB 2823, Tel Aviv 61616, and your ad will appear next Friday. No cash please.**

**Séduisant, masculine, handsome, warm, 39/180, graduate, divorced, awaits feminine, sensitive of any age, erotic, warm, exciting relationship. Include phone POB 45322, Haifa.**

**Singles, 36+ and introductions for six months.** 03-863366.

**Charming (f.), 42, in proceedings, seeking similar, preferably Anglo-Saxon, gentle, good looking, considerate.** POB 5222, Ramat Gan.

**European gentleman, handsome, lives luxuriously, seeking attractive young woman, 30/62, for friendship, all type of support possible.** POB 4886, Tel Aviv for A.W.

**For sincere men and women on the verge of divorce (in proceedings, separated) - quiet and respectable introductions! (free to women) call Meiri.** 03-720032.

**Graduate (f.), 39, attractive, unusual, seeking available, serious intellectual who loves challenges.** POB 13394, Tel Aviv.

**Handsome European (m.) seeking intimate, discreet friend (f.) to age 30.** POB 4904, Rishon LeZion.

**Not for adventures! If your purpose is marriage, come to Eli Chekrouche, family matchmaker with many contacts. Serious and large pool of educated singles from good homes... No an office! At home including Saturdays.** 03-900507.

**Fortune telling, problem solver and nerves soothing.** George, 03-450679.

**Nice, older businessman, unavailable, interested in educated friend (f.) (preferably graduate), attractive, for permanent relationship. Please include phone.** POB 36724, Tel Aviv 61367.

**Single(f), attractive, well discriminating, seeks similar, from 28.** POB 16130, Tel Aviv.

**Groups**

**Nice convention in Jerusalem for "Health Nuts".** 03-704443, evenings.

**If you'd like to exercise in home surroundings in spacious studio + personal trainer, you're invited to trial session.** 03-204371.

**General**

**A star for each person - horoscope. State your birth date and send a cheque of NIS 5 to POB 30618, Tel Aviv, and you'll receive your forecast.**

**Announcements**

**Poster parents: ALMA invites you to her convention, ICY, 12 Emeck Rd., Jerusalem, 21.1 at 19.00.**

**Agriculture**

**Sale/purchase of farms in moshavim and houses in rural areas all over country.** Samia, 03-45342, 02-72028.

**Farm owners! The solution to electricity stoppages - tractor-operated generator.** 02-831238, 03-822799, 067-51036.

**For beekeepers, honey collecting machine for 24 combs + equipment.** 053-28910, 063-70105.

**BOZTaron Contractors Ltd., Givatayim, is building in Givatayim: 4-room flats in Givatayim; 4-room flats (2 buildings); 4-room flats, 5.4-room flats (2 buildings). Details: 053-3816, 03-23511.**

**Moshav Bustan Hagat, sole farm, 2 houses and henhouse.** 04-910559.

**Qesh, 28 dunams, regular house + wooden lot.** 03-480143.

**Packer or Sokol hotchboxes required, dunam or more.** 03-79016.

**Hechtmetal container inventory, most popular in Israel is available in stock, special prices.** 051-25146-8.

**Platforms, forklifts, rear boxes, tractors for quick coupling, drums for dry irrigation, special prices. Hechtmetal.** 051-25146-8.

**Active farm for sale, Kfar Haim, including nice and well arranged house, orchards, and groves, for serious only.** 051-92661, evenings.

**For sale, palm shoots: Nur and Ma-Jahoul.** 057-81511, 057-81513, Haifa.

**For sale, watermelon seeds, Seedless 313, 80% germination.** 057-81363, 057-81061, evenings: 057-81312, Amer.

**Professional handling of changing ownership of farms, including tax consultancy.** Cemo, 03-45342, 02-72028.

**Wish to purchase 7 x 3.60 Sokol hotchboxes.** Tel. 063-52306-7-8.

**Tractors**

**D-9 + presses, compressors, sheds, containers, installations.** 02-243140, 02-431555.

**Digger 4x, tracked Back-Arthur, available for work.** 055-52840.

**Ford 360078, like new.** 051-85108, evenings: 051-886141, not Shabbat.

**Lost and Found**

**BMW 316, 1979, licence no. 908229, monetary reward.** 22276, 76771, weekdays.

**E-6 slide developing machine, takes approx. half hour, new.** 02-289738.

**Photography**

**Vegetarian and Naturalist Movement (school of natural healing) has several places left in its continued course of Shizta acupuncture, reflexology, T'ai Chi breathing control; course in awareness development; photography, stage 2.** 02-299268, 02-25277, 04-380151.

**Course for fashion show and photography modelling directed by Pinot Miz.** 241979.

**Schools / Lessons**

**German colony, 6 + garden, storeroom, sheltered parking (Residence).** 02-226191-1885.

**Ramat, cottages, garden flats, 4, 5, 6 rooms.** Zimulid, 02-21451-4, M. Kanner, 02-226191-1885.

**Baka border, bargain, 4, balcony, storeroom, private heating, 90,000 at rate of 1.35; cottages, 5, terrace, 110,000; flats of 4, adjacent garden.** Moti Kotzer and Assoc. (Maldan), 02-225588, 247937.

**Cottage, 6 1/2, huge roof balcony, covered parking, 3 conveniences, storeroom, immediate occupancy.** 02-240531.

**Entire new building, 4 floors, 20 rooms, centre, Even Datan Agency.** 02-231762.

**For quick decisions! Cottages, 250sq.m., Ramat, garden, parking, swimming pool, modernized, lido buildings.** 02-225297.

**German Colony town house, 6 + terrace, art, underground parking, garden.** Capital, 0332131.

**Gilo, cottage, 5 1/2, luxurious, 140sq.m., balconies, view.** Beit Carmel, 247999, Maldan.

**Ramat, 4 room flat, 360sq.m., building permit.** 765363.

**Ramat Eshkol, 1/2, 3 story, wonderful view.** 811095, weekdays.

**Baka, Mikkenot Pe'er, cottages, 6, 4 1/2 rooms, high building standard.** 02-234181.

**Greek Colony, cottage, 6 + garden, private storeroom and heating.** Ambassador, 02-668101.

**Mevaseret, luxurious villa, frame, for sale, new cottage for rent.** Arnon Realty, 02-225588, 247937.

**Old City, central location, new building, 3, 27755, weekdays.**

**Pat, 3, dietetic, well arranged, additions, 34,000.** 432328.

**Ramat Eshkol, 3, 2nd floor, Ramat Eshkol, 66,500.** 27412, evenings and Saturday, 941865, 243777, Michal Realty.

**Very nice, Yemin Moshe, Abu Tor, German Colony, Baka and French Hill, Homebased Realty.** 227135.

**Old Katamon, 4 + balcony, special price only for a short while.** Ambassador, 02-668101.

**Villa, Givat Haim, 250sq.m., built, great potential, must be seen, only 183,000.** Exclusive, Ambassador, 02-668101.

**1-1 1/2 ROOMS**

**For those without money, on roof, incredible view, 4 exposures.** 669303.

**Kiryat Yovel, centre, 1 1/2, expansion possible, 2nd floor, immediate.** 02-718323.

**Kiryat Yovel, 1 room flat, ground floor, 18,000.** Lafayette-Rehavia, 666189.

**Near Beit Elzevra, 1-room flat, closed balcony like room, solar boiler, private heating.** 02-638169.

**2-2 1/2 ROOMS**

**German colony, 2, balcony, sunny, bargain price.** Beit Carmel, 247999 (Maldan).

**Jewish Quarter, 2, large entrance, unique and spacious house.** Hamirad Lachessan, 243221.

**Dahomey, 2 1/2 room flat, solar boiler, kitchen, improvements.** 420211.

**Kiryat Yovel, Kiryat Menachem, luxurious flats from 25,000.** Haviva, 225706.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Near Palmach, 2 large, ground floor, pleasant.** 02-271201, 02-632403.

**Rehov Beit Yehon, 2nd floor, balconies, view, immediate.** 424845.

**Rehov Nili, sale, 2 1/2 room flat, 2nd floor, possibility of adding one room.** 02-660262.

**Uruguay, 2 1/2, 3rd floor, cupboards, solar boiler, private heating.** 02-419883.

**28 Hildel, 2, dietetic, 3rd floor, improved, lift, heating, cupboards.** 52,000. 02-234762.

**Bargain! Kiryat Moshe, Hameiri, 2 1/2, huge, balconies, 3 exposures.** Dar Nof, 02-226191-1885.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**German Colony, 6 + garden, storeroom, sheltered parking (Residence).** 02-226191-1885.

**Ramat, cottages, garden flats, 4, 5, 6 rooms.** Zimulid, 02-21451-4, M. Kanner, 02-226191-1885.

**Baka border, bargain, 4, balcony, storeroom, private heating, 90,000 at rate of 1.35; cottages, 5, terrace, 110,000; flats of 4, adjacent garden.** Moti Kotzer and Assoc. (Maldan), 02-225588, 247937.

**Cottage, 6 1/2, huge roof balcony, covered parking, 3 conveniences, storeroom, immediate occupancy.** 02-240531.

**Entire new building, 4 floors, 20 rooms, centre, Even Datan Agency.** 02-231762.

**For quick decisions! Cottages, 250sq.m., Ramat, garden, parking, swimming pool, modernized, lido buildings.** 02-225297.

**German Colony town house, 6 + terrace, art, underground parking, garden.** Capital, 0332131.

**Gilo, cottage, 5 1/2, luxurious, 140sq.m., balconies, view.** Beit Carmel, 247999, Maldan.

**Ramat, 4 room flat, 360sq.m., building permit.** 765363.

**Ramat Eshkol, 1/2, 3 story, wonderful view.** 811095, weekdays.

**Baka, Mikkenot Pe'er, cottages, 6, 4 1/2 rooms, high building standard.** 02-234181.

**Greek Colony, cottage, 6 + garden, private storeroom and heating.** Ambassador, 02-668101.

**Mevaseret, luxurious villa, frame, for sale, new cottage for rent.** Arnon Realty, 02-225588, 247937.

**Old City, central location, new building, 3, 27755, weekdays.**

**Pat, 3, dietetic, well arranged, additions, 34,000.** 432328.

**Ramat Eshkol, 3, 2nd floor, Ramat Eshkol, 66,500.** 27412, evenings and Saturday, 941865, 243777, Michal Realty.

**Very nice, Yemin Moshe, Abu Tor, German Colony, Baka and French Hill, Homebased Realty.** 227135.

**Old Katamon, 4 + balcony, special price only for a short while.** Ambassador, 02-668101.

**Villa, Givat Haim, 250sq.m., built, great potential, must be seen, only 183,000.** Exclusive, Ambassador, 02-668101.

**1-1 1/2 ROOMS**

**For those without money, on roof, incredible view, 4 exposures.** 669303.

**Kiryat Yovel, centre, 1 1/2, expansion possible, 2nd floor, immediate.** 02-718323.

**Kiryat Yovel, 1 room flat, ground floor, 18,000.** Lafayette-Rehavia, 666189.

**Near Beit Elzevra, 1-room flat, closed balcony like room, solar boiler, private heating.** 02-638169.

**2-2 1/2 ROOMS**

**German colony, 2, balcony, sunny, bargain price.** Beit Carmel, 247999 (Maldan).

**Jewish Quarter, 2, large entrance, unique and spacious house.** Hamirad Lachessan, 243221.

**Dahomey, 2 1/2 room flat, solar boiler, kitchen, improvements.** 420211.

**Kiryat Yovel, Kiryat Menachem, luxurious flats from 25,000.** Haviva, 225706.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Near Palmach, 2 large, ground floor, pleasant.** 02-271201, 02-632403.

**Rehov Beit Yehon, 2nd floor, balconies, view, immediate.** 424845.

**Rehov Nili, sale, 2 1/2 room flat, 2nd floor, possibility of adding one room.** 02-660262.

**Uruguay, 2 1/2, 3rd floor, cupboards, solar boiler, private heating.** 02-419883.

**28 Hildel, 2, dietetic, 3rd floor, improved, lift, heating, cupboards.** 52,000. 02-234762.

**Bargain! Kiryat Moshe, Hameiri, 2 1/2, huge, balconies, 3 exposures.** Dar Nof, 02-226191-1885.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma'ale Admunim, 2 1/2, 2nd floor, ground floor, immediate.** 02-215137.

**Ma**



LONDON. — Scientists at Britain's National Crime Laboratory are testing a technique called "DNA-fingerprinting," which they say can identify murderers and rapists from blood or semen samples with virtual certainty.

If accepted by the courts, the gene test could revolutionize crime detection, according to British scientists developing the technique, which is not yet in use in police work anywhere in the world.

"It's got to be the most exciting thing that has come along for a long time" in forensic science, says Vivian Emerson, deputy director of the central research establishment of the government's Forensic Science Service.

The technique produces a picture of DNA, the basic genetic material found in all the millions of cells in the body. Because only identical twins have the same DNA blueprint, identification through the new process is very nearly 100 per cent accurate, researchers say.

DNA-fingerprinting already has been used in Britain to prove maternity in an immigration case, and the government has announced plans to introduce it next year in a criminal court case.

USING conventional blood-grouping techniques, rare blood types can be matched with precision, but it is more difficult with common types, Emerson told the Associated Press.

## Boon to crime detection Tell-tale technique

By ROBERT GLASS/Associated Press

For example, he said, about 40 per cent of the population has Type A blood, so if the suspect's blood is Type A, "the chances are only four in 10 that you have the right person."

"At present, in assault cases where blood is shed or in rape cases where semen is shed, all you can do is standard grouping techniques," the scientist said.

"With DNA-fingerprinting, it will come down to one person and one person only. It will actually be only one person in the world who shed that blood or who shed that semen. The only exception will be identical

twins."

To get a DNA-fingerprint, fragments of DNA, or deoxyribonucleic acid, are isolated from the cell nucleus and injected into a gel. The gel is radioactively treated and placed over an X-ray film. When the film is developed, a distinctive pattern appears that looks like an inventory code on a cereal box, with bars of different thicknesses and spaces between them. Like a fingerprint, the pattern is unique.

Drs. David Werrett and Peter Gill of the government's forensic laboratories have been putting DNA-

fingerprinting through a series of tests to determine its suitability in crime work.

Gill said preliminary tests have shown that DNA-fingerprinting works on samples of blood, semen and hair roots. He said, however, it appeared less promising in tests on hair shafts, skin and saliva.

EMERSON said the procedure could be particularly useful in rape cases. The DNA-fingerprint of an individual's blood and semen is unique, so a sperm swab can be matched with a sample of a suspect's blood.

By coincidence, a law that will soon go into effect in Britain will require suspects for the first time to provide blood samples to police on demand.

Marie Staunton, legal officer for the National Council for Civil Liberties, said that if DNA-fingerprinting became routine it could undermine a suspect's right to protect himself against self-incrimination.

But Geoffrey Cotterell, a spokesman for the Home Office, which is in charge of the police and courts, said the new technique would give suspects greater protection by making it

easier to eliminate innocent people from investigations.

The spokesman said he did not envisage routine use of DNA-fingerprinting in the near future. The technique is expensive and time-consuming and will require highly trained staff and more facilities than are now available, he said.

Cotterell said it is more likely that DNA-fingerprinting would be reserved for major murder and rape cases, in which conventional forensic techniques are inadequate.

DNA-FINGERPRINTING was discovered earlier this year by Dr. Alex

Jeffreys, a geneticist at the University of Leicester. In a series of articles in *Nature*, the British science journal, he and his colleagues described the technique's potential, including its possible use in mapping genes for certain hereditary diseases.

Last July, DNA-fingerprinting was used in law for the first time to settle an immigration dispute involving a 15-year-old Ghanaian boy, Andrew Sarbah, who had returned to Ghana and then was denied entry into Britain because of doubts about who his mother was. Standard blood-grouping tests showed that the boy was almost certainly related to Christiana Sarbah, who lives in London, but could not establish whether she was his aunt or his mother.

Although the chances of two unrelated people having the same DNA-fingerprint are all but non-existent, a child inherits it partly from his mother and partly from his father. The technique, therefore, was successfully used to prove that Christiana Sarbah was Andrew's mother, and it has been suggested that it might be used in future immigration cases and paternity suits.

Cotterell said the Home Office hopes to introduce DNA-fingerprinting in a yet-to-be chosen court case sometime during 1986. But he said extensive testing must be done first. "It's still got to be proven both legally and operationally," he said.

## THE JERUSALEM POST

### Musical Instruments

Interested in buying upright or grand piano. 717077.  
Piano Centre, used pianos, tuning, repairs, exchange, advice. 16 Hamelech George. 279884.  
Bargain, piano, very good condition, 100. 633557.  
Hapester, 12 Ben Sira, sales, repairs, and tuning of pianos. 241166.

### Pets

For sale, spotted Boxer puppies. 150. Tel. 712401.  
For sale, Doberman puppies, pedigree certificates. 02-341506, evenings.

### Refrigerators

For sale, Amana 15, good condition, 1st class. 241202.  
MPC/Conte, 2 rooms, two floors, panoramic window, view of all Jerusalem, garden, almost immediate occupancy, one unit campaign, Great Canada, Jerusalem, special neighbourhood. Ambassador, 02-6881012. Colour television B.O., T.E.S. answering machine, remote control, 81366, weekdays.

### Purchase

Want to buy a Commodore 64 computer in very good condition. 226940, also Saturday.

### Personnel

#### Situations Vacant

Agents & vehicles, for distribution of books, high income. 233171-4921.  
Aharonson architectural office, Elin Karem, requires landscape architect. 419143.  
Cook & references, for day care centre, Ramat Hasharon Community Centre. 534711.  
Dental clinic requires receptionist and payment clerk, experience in sales, shiftwork. 222999, Ora.  
Domestic required. 02-639195, weekdays.  
Experienced bookkeeper for full time work, good terms. 02-238305, 02-248377.  
Experienced accountant required, part time. 02-713878-9.  
Hashomer requires guards and security personnel, all shifts, including Saturday, preferably with car, good conditions. 858234.  
Insurance agency requires reliable secretary, experienced in elementary, good terms. 234944.  
Lawyer's office requires clerk-secretary, word processor knowledge, salary commensurate with qualifications. Handwritten curriculum vitae to P.O.B. 4148, Jerusalem 91041.  
McVee Harold, elderly people's home, requires nurses, auxiliary workers, housekeeper and chef. 02-341412.  
Metapet for twins, to work with mother, flexible hours. 02-721424.  
Metapet in our Ramat home, 2-3 times weekly. 874577.  
Really office requires dynamic, attractive clerk for shift work. 240843.  
Religious clerk, afternoon hours, preferably with knowledge of English. 02-618633.  
Rim requires experienced Grade 3 bookkeeper for interesting work. 02-521111, Rosha.  
Urgent, young foreign woman to care for elderly person, live-in possible. 834257.  
Young and dynamic people, for door-to-door distribution, high income. 233171-4921.  
Accountant's office requires trainee, age to 23/11/53.  
Administrative manager with public relations ability, incentive and drive, full time, for dynamic, young company. P.O.B. 6978.  
Amana Hazatz, domestic, twice weekly, excellent conditions. 721746.  
Buya Avy Company requires technical building engineer for secretarial and sales clerk work, for sales department. 231312.  
Clerk required for office, typing knowledge, preferably single. 724565.  
Contracting company requires experienced welder for high pressure pipes. 234169, 241126.  
Daniel requires English/Hebrew typists, English mother tongue preferred. 271015.  
Daniel requires economics graduate + 2 years experience in budgeting and costing. 271015.  
Daniel requires experienced industrial laboratory technician, permanent work. 26377.  
Daniel requires materials analyst, 5 years experience in varied micro-electronics equipment. 271015.  
Daniel requires mechanical engineer with experience in electronics industry. 271015.  
Daniel requires part time Hebrew/English secretary, permanent. 271015.

Domestic required in Baka. 02-721753.  
Limon Boutique requires responsible, elegant, with pleasant appearance. 231896.  
NIS 800 monthly for English-speaking security guards, aged 30-45, Hasharon, 4 Hervei Samuel, Jerusalem, Sunday-Monday, 16.00-18.00.  
Secretary and agents with car, good conditions for suitable. 6662189.  
Seeking self-employed Israelis active in one to three countries in Africa, the Far East, Europe, South or Latin America, who are prepared to represent us in selling 1) aluminum piping for irrigation and sprinklers, with a diameter of 2-14", 2) reinforced piping (fiberglass and polyester), with a diameter of 16-80" for carrying water and sewerage, 3) complete factories built in Israel for manufacturing these pipes. We are also seeking representatives for exporting aluminum profiles to Europe and America. Apply in writing to Zinkel, Ltd., P.O. Box 3151, Petah Tikva, or call 320876, after 21.30.  
Taxi requires agent + car, part time possible. 02-246398.  
Taxi requires secretary + English/Hebrew typing. 02-232922.  
Woman required for housework, twice weekly, references. 815428.  
Woman with references to help in house, 6 times. 02-875478.  
Women required to prepare kabbah and cigars (not at home). 02-333375.

#### Domestic Help

Metapet for two children (4, 6), twice weekly (12.00-15.30), housework. 422566, not Shabbat.  
Mozza, domestic 2-5 times weekly, references. 02-520422.  
Situations Wanted  
Boys, do you need skilled/unskilled workers? Ask for Halah Hadash, 02-3441545.  
Firm manager with agricultural background, 40 years-old, excellent social relations, very responsible, seeks managing work. 02-762140.  
Attendant(n), experienced with elderly, handicapped and cooking. 871535.  
Warm family accepts elderly in its home, for dedicated care, 24 hours a day (for Shabbat observant elderly). 02-520427.  
Business  
Butchery, keymoney, monthly rental possible, Hapester, 632996, evenings.  
Investor required (50,000) for business, marketable, original idea. 02-221266.  
Young investing partner required for flourishing business. 417051.  
GIBM and Olivetti computers - we have the best price! 02-228334, 02-246682.  
Situations Vacant  
Advertising project in Jerusalem area requires experienced agents. Tel. 76985, 053-77291.  
Bank Tibat requires cleaning workers, working hours 15.00-18.00; Fridays 13.00-15.00. Apply to Mrs. Muel, at 19 Hervei Samuel, from 15.00-18.00.  
Domestic required, twice weekly, 3 hours. Tel. 668694, not Shabbat.  
Experienced English secretary/typist for institution with word processor. 02-66843, weekdays.  
Experienced domestic required, Bayit Vagan, 4 times weekly. 02-431064.  
Experienced metapet + references for 4 month old boy, 08.00-16.00. 02-412148.  
Experienced waiters required for Motel "Pundek", 531713, 532001, afternoons.  
Howey requires: 1) Word processor professional, experienced sales person. 419294, 634920.  
Large lady's office requires experienced typist on word processor, split shift. 221431.  
Metapet Jerusalem Ltd. requires: 1) metal worker-welder, experienced in construction welding for work in maintenance department, 2) experienced fash. ill operator-welder with planned driving license. Please apply to 02-522011.

Outstanding pastry chef required, good terms. 721720.  
Parents' home requires domestic. Tel. 717570.  
Petrols requires distribution assistant + planned driving licence. 223232, 231010.  
Religious librarian, part time, 4 days weekly. P.O.B. 2308, Jerusalem. 221578.  
Religious clerk, full time, experience. 02-345726, 02-232627.  
Students for door-to-door distribution, high profits. 247521, 521025.  
To care for animals, intelligent young man required, high school graduate, after army. Apply at Biblical Zoo.  
The best offer for waitress with real experience. 02-345726, 02-232627.

#### Domestic Help

Domestic required, twice weekly, 3 hours. Tel. 668694, not Shabbat.  
Domestic required. 02-862152.  
Mozza, domestic, 2-5 times weekly, references. 02-520422.  
Situations Wanted  
Computer career opportunity sought by mathematician (M.Sc.), 2 years experience. 02-628285, not Shabbat.  
Couple doing cleaning in your home and office + references. 432336, 760332.  
Experienced in managing large office - command of Arabic and English. P.O.B. 1108, Mevoasser Zee.  
Company requires active partner for NIS 10,000 investment + car! 02-816745.  
Gestum Colony, shop, storehouse and building, 241222307, 345700, weekdays.  
Group being organized to purchase property for investment and high profit. Those interested apply to 02-816333.  
Sale, active and profitable business in used furniture business, shop for long term rental. 86184.  
Strauss products delivery route. 520575, evenings, not Shabbat.  
Business? Shop? Office? Ask for Halah Hadash, P.O. Box 3151, Petah Tikva, 13 Dorot Rishonim.  
For rent, suitable for clinic or institute, separate building, 10 rooms + auditorium, bathrooms, kitchen, quiet central area, long term. Ambassador, 02-668101.  
Givat Shaul, fenced-in lot with offices + phone. Open to suggestions and agencies. 02-244837.  
Mesilat Yesharim, monthly rental, 1% for workshop or any purpose. 228497.  
For sale, state-of-the-art production company, possibly partnership. 03-34069, evenings.  
Seeking mini-market equipment in Tel Aviv, Haifa, and suitable refrigerators. 633333.  
Small hi-tech Israeli company, U.S. ownership, seeking Israeli entrepreneur for joint venture. We supply A.T.E. services and equipment to the semiconductor and electronics industries in Israel. 02-246218, Mr. Sorensen.  
Dial 539662 to Pirmam Zeev and you will appear in Hamelech Hadash at 5 P.M. as a special gift. Pirmam Zeev, Melech Baruch industrial area.  
Industrial Premises  
For rent, 85 sq.m. new industrial area, Meir Zim. 343069.  
Givat Shaul, separate building, phone, ground floor, power. 02-333843, 02-339667.  
Offices  
Immediate, town centre, 2 1/2, spacious, phone. 241979, 237332.  
Centre, 210 Yaffo, for sale/monthly rental, 4 rooms. 53564.  
King George, 5 1/2 rooms, 2nd floor, phone, heating and air conditioning. 234777.  
Centre, 31st floor, well arranged, beautiful, Tova Bler, 236231, Melech.  
Special offices of 2400 sq.m., entire floor in prestigious building for rent. Michael Starr, 02-241367, 225236, Melech.  
Plots  
Sanhedria, 550 sq.m.; Arnoza, 600 sq.m. Ygal, 816744.  
German Colony, possible construction of 2200 sq.m., 130,000, Capital, 532131.  
Givat Ze'ev, nice plots for immediate construction, one and two family, splendid view. Reshet, 02-242331, 02-243691.  
Gilo, excellent location, to build two family, view. 02-662576.  
Shops  
For sale, 16 Derech Hebron + gallery, phone, for any purpose. 866359.  
Keymoney, 450 sq.m., 400 sq.m. gallery, Mahane Yehuda. 02-421384, 02-690361.  
New Shaanan, monthly rent, shop, 900 sq.m. all purpose, half possible. 668113, 525207.  
For rent/keymoney, large shop, Cereb. 02-222291, 02-241327.

Rental, active Tambour shop + household items, gifts, income assured. 522269, evenings.  
Shop to let, Gilo, Rehov Hashov Yehudit. 02-769240.  
Tajpat, 2 shops, 140 sq.m. each, rental. 02-266668.  
Shop for rent near Rehov Cereb, immediate. 761366, 223531.  
400 sq.m. shop, monthly rental, 1 Agrom, near Super Sol, previously Caffe Only. 222917, 231566.  
Monthly rent, shop on Yama, 350 sq.m., phone, display windows. 225553.  
In Triangle, shop, 950 sq.m. for rent. Michael Starr, 02-241367, 225236, Melech.  
Mahane Yehuda, for keymoney, 250 sq.m., gallery, phone. Anglo-Saxon (Maidan) 02-221161.  
Warehouses  
Excellent storehouse, 400 sq.m., monthly rental, Bayit Vagan, 21.7 at 19.00.  
Hazeq, for rent, 100 sq.m., NIS 75. 227116, 242140.

#### Warehouses

Excellent storehouse, 400 sq.m., monthly rental, Bayit Vagan, 21.7 at 19.00.  
Hazeq, for rent, 100 sq.m., NIS 75. 227116, 242140.

#### Matrimonial

To meet foreigners, advertise in Yisrael Shalom in America. Pirmam Zeev, 02-244154-65.

#### General

##### Announcements

Poster parents ALMA invites you to first convention, ICCV, 12 Emeck Road, Jerusalem, 21.7 at 19.00.

##### Tractors

Tractor 955 L + 2 Macks (1974, 1975) used, also private. 02-690361.

##### Health

General medical message, for sport, people, reflexology system treatment. Tova Adler, 711584.

##### Photography

Lenses for Pentax (wide, tele); light meters; bargains; Oostmans speakers. 02-539463, not Shabbat.

Photo Ninan sells and buys used photographic and video equipment. 02-245454.

Harel, video services + photography, for weddings, birth mila etc. 02-433920.

##### Schools / Lessons

Private lessons in English, in small groups, also private. 433201.

Private English language instruction and conversation group forming in Gilo; special preparation for TOEFL exam. Also instruction by telephone possible if required. 02-764523.

##### Courses

Spinning, natural dye, and weaving on primitive looms at Ella's. 341342.

##### Services

Photocopy, lowest price in town, finest quality, reductions for large quantities. Melech, 22 Ben Sira, Jerusalem. 21085.

Pre-Passover renovations, painting, wallpapering, surprising prices. 02-718104.

Feshah is approaching, alterations, paint and wallpaper at surprising prices. 02-718104.

Parents decry budget cuts

### 'Schools for disabled turned into babysitters'

By LEA LEVAVI

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — Cuts in special-education budgets have turned schools for the severely disabled into babysitters, mothers of retarded and brain-damaged children complained at a press conference here yesterday.

Israel considers itself a progressive society, but when there is money to increase the salaries of senior officials, but none for special education, a number of questions must be asked, said Mapam MK Amira Sartani, who convened the press conference.

Sartani's private member's bill on special education was taken off the Knesset agenda Wednesday by a vote of 9 to 8 at Education Minister Yitzhak Navon's request. "The minister said the cabinet decided not to consider any legislation involving additional expenditures," Sartani said.

The law would have provided educational services from age three to

age 21 and would have defined health services, such as physiotherapy and occupational therapy, required by the disabled.

Parents who took part in the press conference claimed that Navon has never visited a special-education school. They said reductions in the number of teachers' aides, psychologists and other personnel have undermined the schools' ability to give the children the individual attention they need. They praised the dedication of the remaining staff, but said frustration was inevitable when too few personnel were available to deal with these children.

The parents threatened demonstrations and other protests if there are additional cuts in special-education services.

"The minister may not want to come see our children," Noga Jaffe, chairman of the Special Education Parents' Association in Jerusalem, said. "We and our children will go to see him."

### Level of technical education worries IDF

By JOEL REBIBO

For the Jerusalem Post

Technical high-school graduates reaching the Israel Defence Forces are less educated and less motivated than ever before. If the situation doesn't improve the IDF may face serious difficulty in maintaining its equipment.

This is what Education Minister Yitzhak Navon heard yesterday when he toured an ordnance depot in the centre of the country.

Navon toured the depot, which is responsible for maintaining tanks, cannons and other military equipment, to get a clear picture of what his ministry can do to help meet IDF needs.

He met with graduates of technical high-schools who said their training in high school was adequate for

the work they are doing. But a frequently heard complaint was that their education was not being properly exploited. "I studied auto mechanics and here I am working on a tank," complained one mechanic from Ashkelon. "I do mindless, repetitive work that anyone can be trained to do. It certainly won't be valuable experience for the outside."

After the tour, Navon heard a completely different story from the heads of manpower divisions of the Army, Navy, Air Force and Intelligence. The consensus was that recruits come to the IDF with diplomas that are worthless and they need to be trained from scratch.

As a result of the meeting, a committee of Education Ministry

and IDF representatives is to be formed to discuss ways of improving technical education to meet IDF needs.

Fifty per cent of the recruits entering the Army in 1985 were classified as having a low level of education. Only 35 per cent were highly motivated. Tat-Aluf Moshe Morag, head of Air Force manpower, blamed compulsory, free high-school education for the problem. "Free education did us a disservice," he said. "Many kids hung around school, but finished with no knowledge."

According to one Army commander, the problem is a dual one: a shortage of persons trained in computers and advanced electronics, and the poor quality of technicians trained in tank and aircraft maintenance.

### Ampal chiefs 'very pleased' inquiry completed

By WALTER RUBY

Jerusalem Post Correspondent

NEW YORK. — The leadership of Ampal is "very pleased" that the U.S. Securities and Exchange Commission investigators have completed their inquiry into trading of Ampal-American stocks and recommended that the SEC take no action against the Israeli company, a spokesman for the firm said yesterday.

According to Ampal spokesman Lawrence Lefkowitz, "As a practical matter, this means our involvement with the SEC is over, and we can turn our attention again to our primary mission — the selling of debentures. The SEC report writes *finis* to the problems for Ampal that came out of the Ya'acov Levinson affair."

Lefkowitz noted that termination of the SEC investigation does not necessarily mean that the SEC had found the company innocent of all of the allegations against it, and noted that the SEC has reserved the right to renew its investigation "in the event of unforeseen circumstances."

Law firms hired by both Ampal and Bank Hapoalim concluded early last year that persons within Ampal may have violated U.S. securities law by buying and selling large blocks of shares of Ampal without filing the proper disclosures.

The Bank Hapoalim report identified the guilty parties as Levinson, then chairman of the board of Ampal, and Haim Bergstein, the former deputy manager of Bank Hapoalim, but the Ampal report did not identify the persons responsible. Levinson committed suicide when allegations about his role in the affair surfaced in the Israeli media.

According to Lefkowitz, "The conclusion of both the Ampal and Bank Hapoalim investigations was that there was some illegal trading, but that it was not done for the benefit of the company. The SEC has apparently accepted this finding."

### German politician sorry for anti-Semitic slur

By WLADIMIR STRUMINSKI

Jerusalem Post Correspondent

BONN. — Hermann Fellner, Bundestag member and the Christian Social Union's home affairs spokesman, apologized yesterday in the German parliament for his recent anti-Jewish remarks.

Fellner said three weeks ago that Jews raise demands as soon as there is tinkling of money in German cash registers. This was in response to the Jewish request for compensation for

slave labour during World War II.

Yesterday, after heavy pressure, mainly by Germany's Jewish community and the Social Democratic Party, Fellner said from the Bundestag rostrum: "I deplore these remarks, revoke them totally and apologize before those concerned. Any anti-Jewish position is strange to me." Fellner also talked to the chairman of the Central Council of the Jews in Germany, Werner Nachmann, yesterday.

Reliable Bundestag sources told *The Jerusalem Post* that Fellner had received a large number of letters after his remarks, reportedly all of them in favour of his criticism of Jews.

A speaker for the leftist Green Party called on Fellner to give up his seat in parliament.

The Bundestag yesterday debated the demand by the Greens for compensation for all victims of Nazi persecution.

Negev

### Flats for Sale

Arad, 5, charming, excellent area and exposures, for serious. 02-977292.

### Netanya

For sale, Gordon corner Bromer, 3, 850 sq.m., 4th floor, lift. 02-230296.

### 3-3 1/2 ROOMS

Netanya, from private, 4 new, double conveniences, not from contractor, tabu, immediate. 03-615324, 03-626170, not Shabbat.

### 4 ROOMS & MORE

Netanya, from private, 4 new, double conveniences, not from contractor, tabu, immediate. 03-615324, 03-626170, not Shabbat.

### Business

Available for keymoney, active advertising office, includes graphics studio, 3 rooms in centre. Herzl. 04-667534.

Shop for rent, suitable for mini-market, 120 sq.m., 46 Sderot Hasharon, 04-521621, not Shabbat.

### Personnel

Computer factory requires English technical writer, for computer hardware - Yokneam resident preferred. 04-226170, Aton.

### Situations Vacant

Computer factory requires English technical writer, for computer hardware - Yokneam resident preferred. 04-226170, Aton.

### Matrimonial

Halla, meeting for singles, 30+, for members only. Saturday evening, 18.18, 21.30 o'clock at club on Sderot Hasharon, corner Ben Yehosh, entrance with identity card only.

### Personal

Halla, meeting for singles, 30+, for members only. Saturday evening, 1



# Statistics that obscure

THE PUBLICATION of the consumer price index for December has been greeted with the usual admonitions that it takes more than one swallow, or even two, to make a summer; that the apparent price stability is still precarious; that it is largely, or too largely, the result of administrative price controls, and even that the longer this stability holds, the bigger will be the price explosion that will follow it.

There is a grain of truth in these warnings. Proverbially, prudence is the better part of wisdom, and no one has yet been blamed for pessimistic predictions when they turned out to be wrong. But the riskless caution exacts a not-much-noticed price: if price stability – the prime precondition for the revival of economic growth – is only temporary, it is not only unnecessary, but premature, even downright wrong and dangerous, to set economic policy on a course of growth. Despite lip service to the universally avowed goal of renewing economic growth, keeping the economy in recession, or even driving it deeper into it, remains the watchword of the wise.

But although it is inconceivable that foolish policies can easily put to naught all the achievements of the economic stabilization programme, there can be little doubt that the trend towards price stability is the genuine result of real economic factors, and is only partly supported by the administrative price freeze. The revival of economic growth is therefore – or should be – very much on the agenda.

But what growth are we speaking of? The slogans are familiar: export-oriented growth, led by technology-intensive industries, based on and reflecting a structural transformation of the economy with more production and less services, and concentrated primarily in the business sector of the economy. Here is where the popular discussion generally overlooks some quirks of the statistics.

Take the case of the "business sector" which is to be vitalized by the hoped-for structural transformation. What is popularly understood (even by professional economists) when talking of the business sector is the private sector of the economy, where goods and services are produced for sale in the market place. Since the model for much of our economic discussion is the U.S., where the business of government is not to be in business (in the U.S., only the posts are wholly governmental, and a quarter of electricity and the railways; virtually all the rest is private), the implicit identification of "business sector" with "private sector" is understandable.

Understandable – but, in Israel, wrong. The "business sector" as defined by the Central Bureau of Statistics (don't blame them – they use standard and legitimate criteria for their classification) includes all those economic activities that supply discrete goods and services against payment per unit. Believe it or not – the Bank of Israel belongs in the "business sector." So does Bezek, the telecommunications corporation, and so does the Ports Authority and the postal service, and of course the Electric Corporation. So does the Lavi, and part of Rafael, the arms development authority. The Merkava, however, because it does not have a cost calculation that assigns a determinate price to each tank and is not "bought" by the army, is not counted as part of the business sector. When the municipality supplies water, for which the consumer pays per cubic metre, that is part of the business sector; but when it takes out

MEIR MERHAV

the garbage, that is part of the government sector. When the government farms out any of its services, such as data processing, the business sector grows and the government sector shrinks. If the government should decide tomorrow to follow the example of the state of Tennessee in the U.S., and to farm out its prison service, the business sector would grow.

WHAT DOES it all matter? It matters because the statistics obscure the functional difference between the production of goods and services for the market place (domestic and foreign) and those that are consumed by the government, and the government alone. It matters because a very large part of these goods and services – defence goods – are not economic goods at all, in the sense of increasing economic welfare or of enhancing future production of such goods. It matters because an increase in the "business sector" may merely mean that the government has farmed out more of its in-house services, or substituted a government-owned corporation for an administrative department, or that domestic defence expenditures have grown.

It matters also because it is related to the measurement of growth. In the discussion of economic growth, the figure most often looked at is the gross national product, or the gross domestic product. Since we know, even in the loosest discussion of growth, that the contribution of government services to the gross national product is measured by the wages paid to civil servants, so that an increase in civil servants in the public sector, or an increase in the number of public sector employees, will raise the GNP, we prefer to look at the growth of the business sector. And when we talk of investment, as an indicator of future growth, we also look at investment in the business sector.

But what happens if there is an increase in domestic defence expenditure? It increases the GNP, but in reality that is fake growth. It is economically sterile. What is more, it increases the defence burden by more than the share of defence in the partly self-generated GNP. Assume that domestic defence expenditure is 15 per cent of the GNP. A simple calculation will show that defence expenditure is then 17.6 per cent of the civilian GNP. If defence spending now rises to 16 per cent of the GNP, it will be over 19 per cent of the civilian GNP; that ratio increases faster than the share of defence in the total GNP.

In the last 12 years, which are commonly regarded as years of economic stagnation (and rightly so, although the stagnation is inadequately analyzed), our GNP has on average grown by 2.9 per cent a year. That is comparable with the growth rates predicted for most Western economies, and it is stagnation only relatively, and by comparison with the past. But there is reason to suspect that, in contrast to the Western economies, much of that growth of the GNP has in our case been of the defence-generated, and therefore sterile, kind. (I am not entering here into the discussion of whether it has been necessary for and enhanced our national security).

A SURVEY of Israel's industry in 1984 by the ministry of Industry and Trade shows that the fastest-growing

industrial sector has been in metalworking, electric and electronic goods, metal products and transport products – the industries which, at a rough guess, are 80 per cent defence-related. Their share in total industrial output, excluding diamonds, has increased from 16.1 per cent in 1970 to 43.7 per cent in 1984, and their great leap forward was between 1970 and 1975, when their share jumped to 32.6 per cent.

This is paralleled by the data on the increase in the capital stock: the same survey shows that while industry as a whole (again, excluding diamonds) increased its capital stock by an average of 6.2 per cent a year between 1973 and 1984, the metal industries increased their capital stock by 10 per cent a year – more than twice the average of 4.5 per cent of all the other industrial sectors, and partly reflecting the higher capital intensity (the higher capital/output ratio) of the metal industries.

True, a large proportion of this growth in the defence-related industries has not been of the economically sterile kind. Their growing share in total industrial output has been paralleled by a similar increase in their share of total exports – jumping from 9.3 per cent in 1970 to 16 per cent in 1975, and to 34.3 per cent in 1984. But the precarious nature of these exports of \$1.8 billion, or 44 per cent of the \$4b. of industrial exports (excluding diamonds) in 1984, is revealed by their countries of destination: nearly half of them went to countries other than the European Common Market or the U.S., compared with 28 per cent for total industrial exports. To what extent these exports are a solid pillar for future economic growth is very much an open question – leaving aside their all-too-often unsavoury political implications, or the ethical considerations that are taboo in economic discussion.

Then there is the hope we put, and the great pride we have, in having made great technological strides forward. Our fastest-growing industries are those characterized by high technology, and that is claimed as a great justification for pushing them forward. There is simplism in that, too. The identification of high-technology industries with those that are exclusively based on high technology, such as the defence-related industries, is facile. It is true that our future lies in high technology and in capital-intensive industries with high productivity, but advanced technology can be, and should be, introduced just as much into industries such as food processing, textiles and all others that produce civilian goods.

WHAT IS the upshot of all these grumblings at the loose use of statistical magnitudes, at the overwhelming weight of the government in the business sector as defined, at the preponderance of defence in industrial production and exports (probably a third), and at the facile identification of high technology with defence industries?

The upshot is that economic growth in any sense or shape has not only for the time being been postponed to the Greek Calends, but that although there are ideas floating around of how eventually to revive it, they are couched in all-too-aggregate and general terms. Tax reforms, wage reforms, the mobilization of foreign investments, a gradual relinquishment of the government's monopoly in the capital market, the weeding out of unnecessary bureaucracy – all these are matters worth serious debate, and even that debate is not yet very serious. What is totally missing is a concretely thought-out development policy, tied in and derived from a coherent set of national priorities in all areas. In its absence, chances are that if ever growth starts again, its direction will be determined by the capitulation of policy before the push and pull of the existing vested interests – and as the data show, these are increasingly concentrated in the defence industries.

IT IS A SAD DAY when a man finds that a principle he has cherished for decades – indeed, for his entire lifetime – is one that he himself decides to repudiate. This has now happened to me. I have always opposed capital punishment as degraded, loathsome, cold-blooded judicial murder. Yet now I must admit that I was wrong. Twice in the last week I found myself transformed into becoming a firm believer in hanging, flogging, flogging, electrocuting, quartering and boiling in oil.

Well, there is the consolation that one of my most cherished principles is that I never make prejudices of my principles. Like a good politician, I take my stand on principles as firm as the Rock of Gibraltar: but, if my constituency do not fancy them, I have another set of principles as firm as the Great Pyramid.

I would give unqualified support to a move for the public hanging of the Koka-nuts. Throughout the four days of their blackout of TV, I found myself thinking frequently what a splendid sight the television technicians would make, turning and twisting in the wind, suspended by their necks from the highest antenna above Television House! And, when I saw and heard MKs Rabbi Eliezer Waldman and Geula Cohen trying to provoke a word-wide Moslem jihad and a Christian crusade against the Jews of Israel, I found myself dreaming wistfully of how attractive they would look in vats of boiling oil.

That the Tebiya incursion on to the Moslem holy ground was a deliberate and calculated attempt to provoke a riot, and to proclaim loud, strong and clear to the entire world that Jews intend to take over the Akra Mosque and the Dome of the Rock, was made abundantly clear in Geula Cohen's statement to the foreign media: "Now the mount is on the agenda of the Knesset and the government. We'll be up there. This is our holy mount. We should be up there." Perhaps Tebiya is terrified that peace will break out as a result of the Tebiya talks, so it is trying to find a way to promote new bloodshed.

MANY PEOPLE have suggested to me that, in fact, technicians' committee chief Hezi Koka and his Nuts did us a favour by blacking out the news, since the news is always so awful. This brings me to another problem that is rousing the interest of the entire world: How did Israelis survive for four days without television? This will no doubt be the subject of numerous sociological surveys and of long anthropological theses.

## THE LISTS of contributions to The Jerusalem Post funds are shrinking.

However, needs have most certainly not decreased. We know that a lot of our readers associate The Jerusalem Post Toy Fund with Hanukkah, but unfortunately, the needs of children in foster care and government institutions exist all year round, as reflected by the many calls we receive from social workers asking for help.

The situation with the aged is no less serious, as government cutbacks threaten to cut existing services to the barest minimum. Our liaison from the Ministry of Social Welfare is coming to us this week with another batch of requests for aid for the elderly.

Most of the money contributed to both funds has already been distributed; therefore we are relying on the generosity of our readers to help us fill these requests. Please send your cheques today to The Jerusalem Post Toy Fund and Forsake Me Not campaign, P.O.B. 81, 91000 Jerusalem.

### TOY FUND

New Donations	Progress Total
NIS(8)	19,923.94
9905	\$20,876.78
Can\$15	A\$2511
	Can \$694
	DM1,386
	SwF590
	DFL408
	1,008.50
	SwK\$500
FFr4,200	

NIS45 Andries in memory of Ro. Bep and Hens.  
NIS30 In memory of our little brother Eyal who loved Hanukkah – Ilan and Amit Ron.  
NIS25 Tala and Shiri. In honour of our grandchildren, Gail, Debby, Avi and Dorothy – Mr. and Mrs. J. Dallo, Tel Aviv.  
NIS15 Elise Obermayer, Haifa.  
NIS10 Anonymous, Tel Aviv. For the speedy recovery of my son – H.H. In memory of my brother, Ernst (Matty) Mueller – Grete Korn. Kiryat Bialik.  
NIS5 In loving memory of Eliehu Rudnikow. Anonymous, Jerusalem.  
\$20 Paul and Rosalyn D. Krensky, Lexington, MA. Lisa and Douglas E. Goldman, Fresno, CA.  
\$25 Miles Martin, Suffern, NY.  
\$24 To the happy future of my daughters, Erez, Esther and Bracha – Lena Pils, Tampa, FL.  
\$20 In loving memory of our daughter, Naomi David and Valerie Adelson, Berkeley, CA.  
\$23 In memory of my father, Nathan Josefowicz – Harriet Josefowicz, Brooklyn, NY. From the grandchildren of Ruth Ann Edelstein, Sacramento, CA. In honour of our Israeli grandchildren, Sharon, Eran and Karen Lee – Gerald and Hilda Jaffe, Verona, NJ. In memory of Oscar Meierfeld – Stella Gordon Meierfeld, New York, NY. Abce Rothkowitz, Long Island City, NY.  
\$20 In honour of our friends in Israel – Rabbi Ernst and Natalie Conrad, Oak Park, MI. In honour of our grandchildren, Louis and Joanne Conter and Andrew Black – Vivienne and

# Hang the Koka-nuts!

TELEREVIEW / Philip Gillon

Here was a country suddenly inserted into a time tunnel, and transported back to some bleak place and remote time in history, that dark era before television was invented. Ariel described Prospero's island as being "full of noises, sounds and sweet airs, that give delight and hurt not." Nowadays the atmosphere is full, not only of sweet sounds and voices, but also of pictures – yet here we were in benighted darkness, seeing nothing and hearing nothing of these wonders, because of this ridiculous strike. So what did we do?

Of course, the picture was not as black as it appeared to be. We could still have recourse to Jordan TV, good old Jordan, the old reliable station, ever faithful to its trust, never upset by Koka strikes, always anxious, unlike Israel Television, to cater to the desires of its vast Israeli public. No, wait a minute – "always" is an over-statement. Let us amend that "always" to "most of the time."

The exception, of course, is their reversion to their pernicious habit of interrupting their 10.20 p.m. thriller at 11 p.m. with the news in Arabic. I have complained about this before, and, at one time, congratulated Jordan on kicking the habit. Then they relapsed. Normally, we can live with it by turning to Israel, although here we have the problem of switch-switch, because the length of this utterly absurd Arabic news is not fixed. It varies according to the length of the speeches the king made that day, or the number of people he met at the airport.

Why, oh why, oh why, does Jordan do it? Surely, they cannot have a single viewer watching their foreign channel who has the slightest interest in seeing late news in Arabic? Even if I am mistaken, and there is some *rara avis* who watches that channel, but understands Arabic and is dying to know what has happened since the earlier news at 8 p.m., even at the cost of interrupting the thriller, such a benighted person can switch to the other channel, where the 11 o'clock Arabic news is duplicated.

We must find some means of forcing

the king to put an end to this nonsense. Sometimes I wonder where he got all those lovely ribbons he wears on his uniform. A good many, I suppose, were awarded he made to himself, but some must have come from people with whom we have influence. Perhaps we could threaten to use that influence to get his medals taken away, unless he stops this malevolent interference with the films at once.

People who had the prescience to settle within viewing distance of the Middle East TV station telecasting from Lebanon are not subjected to this nuisance. They got through the strike better than the rest of us.

SOME ISRAELIS complain fretfully that it is all right for those of us who understand English to rely on Jordan and Middle East TV to get them through the darkest hours of the night, when the wildcats are striking in TV House. What about unfortunate Israelis, who cannot follow the English spoken on these thrillers, dramas and comedies, and who, on Israel TV, have Hebrew captions to enable them to follow what is going on? This legitimate complaint, of course, reinforces my passionate plea last week to outlaw dubbing: Israeli viewers must be absorbing some English while they read captions, so a good many of them should have become partially equipped to survive a strike. If dubbing should come into existence, they will be quite helpless when the Koka-nuts take their foul action.

Apart from watching Jordan and Middle East TV, what did other Israelis do during the strike? I have not done comprehensive research, but I have an impression that our sociologists and anthropologists are going to make some dramatic discoveries. Of course, a few hundred thousand of us can thank MK Yoram Aridor for equipping us to meet the crisis: he persuaded us to invest vast chunks of the American grant money in videos. During the four-day crisis, video libraries held the pass of freedom like Leonidas and the Spartans did at Thermopylae.

People with long memories, brought up with austere ideals about the need for culture to be active rather than passive, and convinced therefore that the "idiot box" is demoralizing and dehumanizing, were ecstatic about the strike. They cried exultantly that Israelis would re-discover the lost arts of conversation and of social intercourse, they said that husbands and wives, and parents and children, would have to talk to each other again; friends would visit, people would actively develop their personalities.

I wonder if all these things happened. Somerset Maugham lived in the pre-television period, but he was a passionate card-player. When he was reproved for "wasting time" on cards, instead of doing all the things I have listed in the previous paragraph, he used to retort that he knew of nothing more time-wasting or boring than social visits and conversation.

He was right. Being fascinated by the box is admittedly a passive way of being entertained, but I cannot understand for the life of me what there is immoral about it. Television today serves the same function that reading, going to the theatre and to the cinema served and still serve – they provide a person with an imaginative brief escape from reality.

The average Israeli works very hard, and most jobs are fairly humdrum. Television enables him to feel as rich as J.R., as attractive as Bobbie, as strong as Mr. T., as clever as Inspector Dalglish, as witty as Jack Tripper. This is surely better than engaging in social conversations.

Apart from other things, conversation in Israel is very limited. It is impossible to talk to anyone who is mad enough to believe in the doctrines of Tebiya, and boring to talk to anyone who agrees that it is impossible to talk to anyone who supports Tebiya. So let's have no more strikes.

I must say that Israel Television got off to a very inglorious start on Tuesday night. A minute or two after the news began, there was a breakdown. Was it, we wondered, the fell hand of Koka? Eventually, Danny Pe'er came on to say that it was a break in the electricity. But could we believe him? Had they not misled us when Tebiya led their first attack on the mosques, and the item was expunged from our screens?

Then we got an Italian film, and not a very good one either. There was no humour, the acting was poor, and the women were not as beautiful as we are entitled to expect Italian women to be.

# Constant need

Sydney Black, Leeds, England.  
\$18 Dr. Elliot and Lea Garson, Princeton, NJ. In memory of my uncle, Joshua Gutnik – Albert P. Kwan, Milwaukee, WI.  
NIS15 Contributed by our grandchildren in honour of the Bar Mitzvah of Scott Rosenberg – Mr. and Mrs. Mirza Landow, Rockville Centre, NY. In loving memory of our son, Sheldon Alan Heider – Edward and Selma Heider, Chicago, IL.  
\$10 Henry Cooperman, No. Miami Beach, FL. \$5 Anonymous.  
Can\$15 Arlene Goodman, St. Catharines, Canada.

NIS436 In honour of Henry's 80th birthday, with good wishes and love – Deborah and Ely, Ayala, Joshy and Orly, Amir and Oded, Polly and Lory, Chana and David, The Gorny Family, Nizah, Dr. Ruth Silberberg, Cad and Irene, Lorie, Hanaoh and Shuli and Ruth.  
NIS260 In memory of our late mother C.B., on the 10th anniversary of her birth, and in memory of our late brother J.B., on the 75th anniversary of his birth – E. and S.W., and R.B.  
NIS180 In honour of our friend's 80th birthday and in memory of Leo, who left too early – Raul and Henry Ungar, Jerusalem. On the occasion of our grandson's bar mitzva, Joel Burstein – David and Rae Friedman, Netanya.  
NIS120 On the occasion of the diamond wedding anniversary of Joe and Sophie Birkshah.  
NIS100 Brody Dicoi, Jerusalem. Fritz Koff, Tel Aviv. Congratulations of the marriage of Tami and Shuki – Aunt and Uncle, Tel Aviv. In honour of their anniversary – Charles and Janet Lieberman.  
NIS81 A. Harris, Petach Tikva.  
NIS80 In honour of our father's 80th birthday – Judy and Geoffrey Freger, Jerusalem.  
NIS50 In memory of dear parents and grandparents, Eva and Max Baran of Woonsocket, R.I., USA – Sheila and Allan Eells and grandchildren Adena, Ori, Sari, Ayala of Ramat Aviv, Israel. In memory of Edith and Solomon Schuch, Cape Town – Leonard Schuch, Old Jaffa. Anonymous, Tel Aviv. Ernst and Grete Siegl, Haifa. Adina Kolem, Jerusalem. For Henry's 80th birthday – with love, Naomi and the children in Revin and Ovat Brenner.

NIS36 Remembering with much love Grandmother Sara and Grandpa Lou – Gail, Brian, Judy, Becca and Matt; Mario, Nancy, Noga, Inbal, Shoshana and Liraz; Zion, Carol and Adam; Rae. In honour of our mother, Mrs. S. Fromig – Alfred and Jutta Lesser, Haifa.  
NIS15 In loving memory of my sister, Margot Wollander, who perished in a Nazi camp – L.H.H.  
NIS30 Elise Obermayer, Haifa. Yonah Zucker, Adv. Dr. Lippman, Tel Aviv. In memory of my friend and Hans Zaker – Anonymous, Nazareth. In honour of Henry Ungar's 80th birthday – Rosa Besterman.  
NIS25 Tala and Shiri. In honour of Noma Elvira, Rome – the Bierman Family, Jerusalem. In holy memory of our parents and brother Herz Joseph and Sajed and Simon Dzaloski and Zelman and Sophie Charusky – Mr. and Mrs. J. Dallo, Tel Aviv.  
NIS20 Anna Schwartz, South Orange, NJ. Elvira, Tel Aviv. Addy Solovitch, Nahariya. In memory of our beloved ones: husband, wife and mother – A. and R. Singer. With love wishes to Louis H. Bone, Washington, D.C. who reached 89 on 12 – L.L., Ramon Chen, Henderson Orlsky, Jerusalem. In memory of Zvi, always in my thoughts – Johnny. In memory of my dear mother, Rosa Eliezer, 10 years after her death – Fani, Hava Eliezer, Haifa.  
NIS18 Anonymous, Kiryat Saba.  
NIS15 In the name of Yehudit Aasbi, with thanks – from S. Anonymous, Jerusalem.  
NIS10 Anonymous, Tel Aviv. Alfred and Ilana Markus. Tel Aviv. Anonymous, Tel Aviv. In memory of our mother and grandmother whom

we both miss dearly – Shelley and Mark Goldwater, Kibbutz Gezer. Anonymous, Tel Aviv.  
NIS6 In memory of our beloved, the late Amalia Schwartz – Carmela and Cornei Adrian. In loving memory of our parents – E. and A.A.  
\$5 In memory of my good friend, Ida Samuon of Jerusalem – Sylvia Ark, Jerusalem. In loving memory of my parents, Emil and Hermine Morberger born Piskusz.  
NIS37 For Haim, Loni and Aaron Levin. Netanya. Mr. and Mrs. S. Rosestein, Netanya.  
\$70 In memory of Herbert L. Fleischer – Mr. and Mrs. David Fleischer, New York, NY.  
\$50 In honour of our parents, Ellen and David Levin and Claire Levin – Roseanne and Robert Levin, Merion, PA.  
\$250 Paul and Rosalyn Krensky, Lexington, MA. Lisa and Douglas E. Goldman, Fresno, CA.  
\$100 In loving memory of our daughter, Naomi – David and Valerie Adelson, Berkeley, CA. In loving memory of our parents, Gert Gold and Abe Miller – Dr. Robert and Marsha Gold, Denver, CO. In memory of my dear parents, Beale and Willie Kusky – Cynthia K. Chasnowitz, Passaic, NJ.  
\$72 In honour of my grandparents, Mr. and Mrs. Max Herzog – Jack Herzog, Harrisburg, PA.  
\$30 In memory of Oscar Meierfeld – Stella Gordon Meierfeld, New York, NY. In memory of Golda Meir – Karen Lupuloff, New York, NY. Murray and Rosalie Gershenzon, Los Angeles, CA. Sam Levison, Fullerton, CA. In honour of the 70th birthday of James P. Glick – Mrs. Bette Miesel and family, Jamaica Plain, MA. In memory of Hyman Verutim of Mostar Beer Tuvia – Mary and Don Montgomery, Monroeville, Pa. Bracha Schein Tick, Raanana.

\$36 Marilyn W. Shin, Evanston, IL. In honour of the 75th birthday of Charles Swartz – Carol, Steve and Elton Shure, San Francisco, CA.  
\$20 Janis McGilivray, Thayer, IL.  
\$25 In memory of our mother, Helen Lipton – Gerald and Hilda Jaffe, Verona, NJ. From the grandchildren of Ruth Ann Edelstein, Sacramento, CA. In honour of the 40th wedding anniversary of Gloria and Joe Rodco – Harriet Josefowicz, Brooklyn, NY. In honour of the 70th birthday of James Glick – Clark R. Rattet.

Norwood, MA. Rubin and Shirley Weiner, Lake Worth, FL. In honour of James P. Glick's 70th birthday – Sylvia and Izzy Flatto and Family, Randolph, MA. The Weinberg, Oakland, CA. Althea Rothkowitz, Long Island City, NY. Helen and Eben Woodman, Newport, AR.  
\$20 In honour of our friends in Israel – Rabbi Ernst and Natalie Conrad, Oak Park, MI. Joanne Leytas. In honour of James P. Glick – Jack and Simone Felshtain; Minchevitz, NH.  
\$18 Dr. Elliot and Lea Garson, Princeton, NJ. In loving memory of our son, Sheldon Alan Heider – Edward and Selma Heider, Chicago, IL. In honour of James Glick's 70th birthday – Chertok, Coatesville, PA. and the recovery of Samuel and Frieda Steinberg, Huntington Valley, PA. – Bill and Joanne Chertok, Coatesville, PA. Norman and Helen Kates, Chicago, IL. In honour of James Glick's 70th birthday – Kathy and Mary Pulda, Worcester, MA. The second grade students at Har Shalom Synagogue, Potomac, MD.  
\$15 In honour of our grandchildren, Louise and Joanne Conter and Andrew Black – Vivienne and Sydney Black, Leeds, England. John and Lorraine Bronghton, Cottage Grove, OR. Henry Cooperman, No. Miami Beach, FL. Joseph and Rose Nadel, Dedham, MA. In honour of the 70th birthday of James P. Glick – Sylvia Gordon, Needham, MA.  
\$10 Norma and Barbara Hatt, Framingham, MA. Sula Nakdimen, Seattle, WA. In loving memory of Gertrude Usher – Samuel and Rita Kardon, Raleigh, NC.  
\$6 Anonymous.  
\$5 In honour of James P. Glick's 70th birthday – Edward and Marie Jellison, Worcester, MA. In honour of James P. Glick's 70th birthday – Harry and Doris Davis, Delray Beach, FL. In honour of James P. Glick's 70th birthday – Abraham and Sarah Gelven, Delray Beach, FL.  
DM25 Haas Mandl, Karlsruhe, W. Germany. FF200 Reuben and Tsipora Friedberg, Amsterdam, Holland.

New Donations	Progress Total
NIS2,642	NIS23,434.04
\$3,657	\$31,855.50
-	Can\$759
-	SwF480
-	SwK\$480
FFr200	FFr1,000
DM225	DM1,380
-	SwK\$400
-	DFL255

**Notice to Our Readers**

All advertisements published in this newspaper giving prices in dollars are inserted on the sole responsibility of the advertiser.

POST-10/84

**GIVE US A HAND...**

The Hanukkah Toy Fund is so much more than its name suggests. Now that the holiday is over, we turn our attention to the numerous special projects for Israel's underprivileged children. Please, be generous. And let us care for our little ones.

Day care centres for the elderly give our less fortunate senior citizens a place to spend the day, to be creative, productive, together. Your contributions go a long way to keeping them warm and happy. Help us help them: give generously to the Forsake Me Not Fund.

THE JERUSALEM POST  
HANUKKA  
TOY FUND  
"FORSAKE ME NOT"

**English Secretary**

Perfect English typing, ability to speak Hebrew. Word processor and telex experience desirable. Afternoon job, 3-7 p.m.

Please call 03-217121.

Av-Gad Systems Ltd., Visa House, Tel Aviv.

AD178-30-22

**ERETZ**

A new quarterly from the land of Israel

ERETZ, written and published in Israel by the people intimately involved in its rediscovery: archaeologists, historians, zoologists, tour guides, and many more. ERETZ magazine brings you the essence of Israel. History, nature and folklore converge in lively text and vivid colour.

ERETZ brings new dimension to Israel's heritage. Biblical scenery and new sights, diverse people and customs, intriguing flora and fauna are captured in spectacular photographs and in-depth articles.

**SUBSCRIBE NOW and RECEIVE FOUR ISSUES at the special introductory price of only NIS 20.-**

To: BOOKS, The Jerusalem Post P.O. Box 81, Jerusalem 91000. Offer valid until Jan. 31, 1986.

Please enter my subscription to ERETZ magazine. I enclose a cheque for NIS 20.- for the first four issues.

NAME \_\_\_\_\_ ADDRESS \_\_\_\_\_ CITY \_\_\_\_\_ CODE \_\_\_\_\_

\* Overseas subscriptions, are NIS 27.50, including postage.



## MARKET PLACE

AVITEMKIN

## The Lavi and the budget

If everything goes according to Treasury plans, Finance Minister Yitzhak Moda'i will next week table the \$21.6 billion budget for the coming fiscal year. But even now, before the budget has been formally presented to the Knesset, the Treasury is facing a row with the Defence Ministry over the level of military spending in 1986/87.

During recent weeks relations between the two ministries have been tense. At the Treasury there are growing suspicions that Defence Minister Yitzhak Rabin has been trying to get the U.S. administration to intervene on behalf of his ministry. Rabin, Treasury officials suspect, has complained that the Treasury is deducting \$32 million as Value Added Tax from the \$250m. which the Americans grant Israel as non-armed military aid to be used to finance the development of the Lavi warplane.

In the government circles there are increasing rumours that the Reagan Administration is not entirely happy with this situation but Treasury officials insist that this has been common practice since 1983.

Underlying the mutual accusations is the ongoing debate about the Lavi. It is no secret that the Treasury would be only too happy if the project was dropped, and that at the right moment it will come forward with a proposal to that effect. That moment may be near, the Defence Ministry fears, and therefore tensions are rising.

It would be misleading to see the battle over the Lavi as being fought by Defence establishment men on one side and civilians concerned about the economy on the other. Army officials like Aluf Dan Shomron have come out openly against the project, and there are Treasury officials who tend to agree that the Lavi is the best way to spend the \$250m.

Nevertheless, both the Treasury and the Defence Ministry see the approaching battle as a fight being fought along ministerial lines. A preview of the methods to be used was given last week, when Defence Ministry officials charged that Israel Economic Minister in Washington, Dan Halperin, had asked the Americans to agree that the \$250m. in "free dollar" grants could be spent not on the Lavi, but on other projects. The officials said that Halperin had acted on his own, without official approval.

The Treasury's problem is that it is running out of time. The supporters of the Lavi claim that the point of no return has been passed, and soon such statements will be accepted by the majority of decision-makers. Even if the ministry succeeds in convincing the cabinet that it is worthwhile to re-examine the case for the Lavi, it will have to come forward with some good alternative use for the American money, if the U.S. Administration agrees to have it spent for other purposes.

The problem is that such alternative uses will have to be promising research and development projects, with at least the same technological potential as the Lavi. Finance Ministry officials confess that it is unlikely that such projects could be found. Israel Aircraft Industries last year increased its exports to some \$550m. Treasury officials confess that it will be very hard to deny that such development was made possible only by the technological spill-over from the Lavi.

But the questions such officials are asking, together with most of the economists in the country, is whether the bottom line is a favourable one. Given the amount of resources the economy diverts in terms of skilled manpower and money, the fear looms large that the costly project is beyond Israel's capacity.

Until the battle for the Lavi opens, if it opens, the public may see a bitter fight over the defence budget itself. From remarks by Treasury officials it is clear that the Finance Ministry men think that a large part of the cuts in local spending, which the Defence Ministry claims have been made, is based on juggling the books, rather than real cuts in operations.

Treasury officials say that the Defence Ministry has been using American aid money to buy Israeli products abroad. Thus there is an apparent reduction in local spending, but the aid indirectly finances domestic spending disguised as the import of military goods.

This will be the tone of discussion for the coming weeks or months. The real issue, the future of the Lavi, will remain in the background until the Treasury decides the time has come to place it in the limelight.

## Cut the budget with pleasure — but not where it hurts me

**PURSE STRINGS** / David Kravine  
"We've got to cut the budget, even if it means unemployment."

"I agree."  
"Factories can't be kept going just because they provide jobs. They have to earn their keep."

"Absolutely."  
"I mean, if the government is going to bail out every bankrupt enterprise, where shall we be?"

"Where indeed?"  
"People clamour: 'Buy blue-white', even if the local product costs more."

"There is no sense in that."  
"Would you order a ship in Haifa for \$20 million if you could get one from South Korea for \$5m. less?"

"Our shipyard is just not competitive."  
"Should we subsidize it?"

"That would be the kiss of death."  
"Mind you, jobless people may leave the country."

"Too bad."  
"I'm worried about that. We don't want to swell the outflow of emigrants, do we?"

"Maybe not, but we can't prop up an ailing economy."  
"What is the alternative?"

"Create new industries, they will absorb the manpower."  
"Cut with the old, in with the new."

"Amen to that."  
"ALL RIGHT, LET'S get down to business. What is the name of your company?"

"Engineering Conglomerates."  
"What's the problem?"

"We used to get orders from the Defence Ministry. Now the orders are drying up."  
"Why don't you export?"

"That's easier said than done. There is a world-wide recession in the arms market."

"So cut down your work force."  
"You must be mad. We are an old concern, our men have given us the best years of their lives. I can't put them on the street."

"Let them look for work elsewhere."  
"There isn't any work elsewhere. The township depends on us. If you close us, you close the township."

"Well, what do you want — a subsidy?"  
"Heaven forbid, that would be inflationary."

"Then what do you suggest?"  
"Bigger orders from the Defence Ministry."

"But they have no budget for that."  
"Give them a budget."

"But you just said the budget should be cut."  
"So it should — but for heaven's sake, not at the expense of my company."

**ROUND OF APPLAUSE**  
Something good has happened in Israel during the last two years. The deficit in our visible trade has almost halved, from \$3,555 million to \$2,000m.

That is a remarkable improvement, how did it happen? The free-trade agreements with Europe and the U.S. helped, in an increasingly protectionist world. All credit to the government for daring to dismantle Israel's tariff walls.

Ought we not to have done better still? Foreign sales rose by 15 per cent in 1984 and a mere 8 per cent in 1985 — this at a time when (with the drop in wage costs) exports have never been so profitable.

Still, to step up the sale of goods in world markets within 24 months by between one-quarter and one-fifth of all the export growth managed since this country's foreign trade began is an accomplishment not to be sneezed at.

## Tel Aviv Stock Exchange

## MARKET STATISTICS

## Indices:

General Share Index	98.66	-0.32%
Non-Bank Index	102.70	-0.20%
Arrangement	98.41	-0.38%
Insurance	101.99	-2.09%
Commerce, Services	101.69	-0.51%
Real Estate	103.88	+0.77%
Investment Cos.	104.15	-0.38%
Industrials	101.22	-0.24%
Textiles	102.80	-0.71%
Metals	99.59	-0.23%
Electronics	98.89	-0.38%
Chemicals	101.41	-0.18%
Industrial Invest.	102.25	+0.02%
General Bond Index	—	—
Index-linked Bonds	—	—
Partially-linked	—	—
Dollar-linked Bonds	—	—
Short-term 0-2 yrs	—	—
Medium-term 2-5 yrs	—	—
Long-term 5+ yrs	—	—

## Turnovers:

Shares — total	NIS 4,007,800
Arrangement	NIS 1,676,700
Non-bank	NIS 2,331,000
Bonds — total	NIS 150,800
Index-linked	NIS 12,300
Dollar-linked	NIS 138,500
Treasury Bills	NIS 1,195,100

## Share Movements:

Advances	100	(124)
Retreats	25	(17)
Unchanged	2	(4)
Declines	152	(158)
of which 5% —	23	(35)
"buyers only"	3	(4)
"sellers only"	148	(111)
Trading Halt	45	(51)

## Bond Market Trends:

Index-linked	not traded
3% fully-linked	not traded

## 4.25% fully-linked

80% linked	not traded
50% linked	not traded
Dollar-linked	not traded
Admon	not traded
Rimon	not traded
Gilboa	not traded
For. Curr. denominated	generally firm
Treasury Bills (monthly yield)	2.02% to 2.19%

## Arrangement yields:

IDB ord.	13.98%
Union 0.1	13.38%
Discount A	13.67%
Mizrahi r.	13.78%
Hapoalim r.	13.87%
General A	13.79%
Laumi stock	13.80%
Fin. Trade 1	12.89%

## SELECTED PRICE QUOTATIONS

## Name Price Volume % 300MS change

<b>Commercial Banks</b>			
Maritime 1	750	845	—
First Int'l	2475	2183	—
FIBI	2465	1943	—

## Commercial Banks (part of "arrangement")

IDB r.	74841	575	-0.9
Union 0.1	56400	13	—
Discount	98000	257	-0.3
Mizrahi	30850	488	-0.5
Hapoalim r.	50830	317	—
General A	130200	8	-1.7
Laumi 0.1	32350	612	-0.2
Fin. Trade	43800	642	-0.6

## Mortgage Banks

Leumi Mort. r.	3445	100	-0.8
Dev. Mort.	820	755	-0.8
Mishkan r.	1880	125	+4.4
Tefahot r.	10700	65	—
Merav r.	1610	642	-5.3

## Financial Institutions

Agri. C.	23500	3	+8.8
Ind. Dev. DD	not trading	—	—
Clal Leasing 0.1	4668	20	+0.0

## Insurance

Aranet 0.1 r.	3115	50	+0.6
Hasaneh r.	2100	2468	-3.6
Phoenix 0.1	1150	1197	-2.3
Hamishmar	4800	73	-2.5
Menorah 1	5798	100	-3.0
Sahar 1	2521	100	-3.0
Zion Hold. 1	7205	9	—

## Trade &amp; Services

Meir Ezra	3890	50	+5.3
Supersol 2	3880	248	—
Delek	3630	973	-1.4
Lightage	8950	14	+0.4
Cold Storage	790	177	+2.6
Dan Hotels	3800	162	+3.8
Yarden Hotel	1885	78	-9.8
Yotvata	1332	342	-16.0

## Real Estate, Building and Agriculture

Azorum	2710	1226	—
Elion	368	175	—
Delek	31300	31	—
Africa Jar. 0.1	2910	1	—
Dankner	3900	555	—
Prop. & Bldg.	7000	71	-1.8
Bayshore 0.1	26750	240	+2.0
ILDC r.	1850	50	-2.6
Rasco r.	11260	193	-0.1
Mehadrin	1840	338	+1.7

## Industrials

Dubek b	2355	175	+1.9
Pz-Ze 1	3982	238	-2.0
Sunfront	6300	211	—
Elite	9750	84	-3.5
Adger	572	195	+2.1
Argaman r.	4300	15	+0.5
Delta G 1	3040	191	-1.9
Maquette 1	19500	49	-4.7
Eagle 1	9114	49	-1.7
Prigat 0.1	7400	119	+1.4
Schoellerline	8850	131	—
Rogovin	3880	190	-4.7
Urdan 0.1 r.	12300	115	—
Is. Can. Co. 1	755	2187	-1.8
Zion Cables	1910	1340	-9.8
Packer Steel	3600	84	+2.7
Elbit 3 r.	424000	9	-1.4

## Elron

Elron	397500	2	—
Arti	35500	23	-1.4
Clal Electronics	2530	822	—
Spectronix 1	1475	575	-0.3
I.A.T. 1	3322	542	+10.0
Achenstein 1	530	627	+4.5
Agan 5	14300	30	-2.7
Alliance	740	459	-6.3
Dentex	3020	2	—
Fertilisers	10230	52	+10.0
Haifa Chem.	850	568	-0.8
Teva	49240	108	+0.5
Dead Sea r.	12610	264	—
Petrochem.	290	12059	—
Nesse Chem.	3235	180	-8.4
Frutaron	7850	173	+15.0
Hadera Paper	129100	31	—
Central Trade	5350	184	—
Koor p	4000000	0	—
Clal Inds.	1212	10195	—

## Investment Companies

IDB Dev. r	2500	1639	-1.0
Elion	1750	314	-2.8
Elam	940	370	+1.6
Gabelet	1315	—	—
Israel Corp. 1	3460	338	-0.2
Wolfson 1 r	88900	—	—
Hapoalim Inv.	4159	525	-2.8
Laumi Invest.	3870	277	—
Discount Invest.	3850	1345	-0.4
Mizrahi Invest.	7920	10	-0.5
Clal 10	1985	772	—
Landeco 0.1	8500	3	—
Pama 0.1	5900	174	-0.8

## Oil Exploration

Paz Oil Expl.	10300	45	-1.0
J.O.E.L.	1220	435	-2.4

## Abbreviations:

a.o. buyers only b. bearers  
s.o. sellers only r registered

## TRADE FUTURES AND COMMODITIES WITH TODAY'S NO. 1 AND LARGEST COMMODITY HOUSE IN THE U.S.

- SUPERB SERVICE • FAST FILLS
- REASONABLE COMMISSIONS

FOR DETAILS CALL:  
**OSCAR GRUSS & SON, INC.**

AMERICA HOUSE, TEL AVIV  
TEL. 259485, MON-FRI: 10 AM - 11 PM

## world-wide, door-to-door courier services at reasonable prices.

Tel. 03-288957, 03-203734/5, fax: 03-288957.

## DRIVE CAREFULLY

## TAMIT TOWER AN ALL SUITE HOTEL

Elegant suites for rent and sale, with full hotel services and extraordinary facilities.

Special Introductory Rates

79 Hayarkon Street, Tel Aviv, Israel.  
Telephone (03) 651111, Tr. 371614, YMIT

## VENTURE CAPITAL

American Firm has Capital Available

to invest in Israeli technological enterprises. Write or call: Vineyard Securities, Inc., P.O. Box 223, Lynbrook, New York, 11563 U.S.A. Tel. (516) 596-9100

## FINANCIAL DATA ISRAEL, EUROPE, U.S.

## Israel Money Markets January 15

**SHEKEL INTEREST RATES**  
PRIME BORROWING RATE: 2½% per month  
Unlinked Deposit (Annual Rates)

	LAST UPDATED	TAPAS	PAKAM 7-DAY	PAKAM 30-DAY
LEUMI	15.1	12-25%	12-25%	12-25%
HAPOLIM	8.1	15-25%	20-25%	21-26%
DISCOUNT	9.1	14-25.5%	15-26%	16-27%
MIZRAH	9.1	12-19%	12-24%	12-24%
FIRST INTL	9.1	16-30%	20-26%	26-28%

Rates vary according to size of deposit.  
(Tapas: demand deposit paying daily interest.  
Pakam: fixed-term deposit available from 7 to 59 days.)

## PATAH — FOREIGN CURRENCY DEPOSIT RATES (as of January 15)

	3-MONTHS	6-MONTHS	12-MONTHS
USD	7.750	7.750	7.875
STG	11.750	11.750	11.750
DMK	4.125	4.125	4.250
SFR	3.375	3.375	3.500
YEN	—	—	—

Rates vary according to size of deposit and are subject to change.

## SHEKEL FOREIGN EXCHANGE RATES

COUNTRY	CURRENCY	CHEQUES AND TRANSACTIONS		BANKNOTES		BANK OF ISRAEL Representative Rate	
		Purchase	Sale	Purchase	Sale		
U.S.A.	DOLLAR	1	1.4878	1.45	1.52	1.4870	
GREAT BRITAIN	STERLING	1	2.1236	2.08	2.18	2.1376	
GERMANY	MARK	1	.5888	.6062	.59	.62	.6023
FRANCE	FRANC	1	.1950	.1975	.19	.20	.1963
HOLLAND	GULDEN	1	.5313	.5379	.52	.55	.5348
FINLAND	FRANC	1	7.081	7.168	6.9	7.3	7.126
SWITZERLAND	KRONA	1	.1934	.1958	.19	.20	.1947
NORWAY	KRONE	1	.1942	.1966	.19	.20	.1954
DENMARK	KRONE	1	.1635	.1656	.16	.17	.1647
FINLAND	MARK	1	.2716	.2750	.27	.28	.2733
CANADA	DOLLAR	1	1.0482	1.0523	1.03	1.08	1.0561
AUSTRALIA	DOLLAR	1	1.0254	1.0382	.98	1.08	1.0309
SOUTH AFRICA	RAND	1	.6325	.6404	.52	.57	.6347
BELGIUM	FRANC	10	.2890	.2926	.28	.30	.2948
AUSTRALIA	DOLLAR	10	.8510	.8516	.84	.86	.8568
ITALY	LIRE	1000	.8773	.8882	.86	.91	.8830
JAPAN	YEN	100	.7298	.7389	.72	.75	.7349
JORDAN	DINAR	1	—	—	3.92	4.17	3.9480
EGYPT	POUND	1	—	—	.83	.88	.8768
Supplied by Bank of Israel (Tel Aviv)							



THE JERUSALEM POST

Arti Rait  
Editor and  
Managing Director

Erwin Frenkel  
Editor

Founded in 1932 by GERSHON AGRON, who was Editor until 1955; Editor 1955-1974  
TED LURIE. Editor 1974-1975 LEA BEN DOR. EDITORIAL OFFICES AND  
ADMINISTRATION The Jerusalem Post Building, Romema, Jerusalem P.O. Box 41  
(91000) Telephone 551616, Telex 29121. TEL AVIV 11 Rehov Carlebach, P.O. Box 2112  
(61021) Telephone 25122. HAIFA 16 Rehov Nordau, Hadar Hacarmel, P.O. Box 4101  
(31047) Telephone 64444. Published daily, except Saturdays, in Jerusalem, Israel by The  
Jerusalem Post Ltd. Printed by The Jerusalem Post Press in Jerusalem. Registered at the  
G.P.O. Copyright of all material reserved, reproduction permitted only by arrangement.

## In search of a pose

WITH ONLY one month left for the opening of its convention, Herut, the country's major nationalist party, finds itself tossing around, rudderless and purposeless, on a stormy sea of personal rivalries. Although its anointed leader, Yitzhak Shamir, is due to succeed to the premiership next October, his position is threatened by David Levy and Ariel Sharon, and all three must quickly strike poses with suitably hawkish justifications for a government that does not exactly follow the Herut line.

Herut's junior partner in the Likud, the Liberal party has its own problems. It has lost not only whatever popular appeal it once possessed, but now also the allegiance of those true liberal centrists who, opposing an outright merger with Herut, have split off to form a new Liberal Centre Party. Yet the Liberals' own anointed leader, Yitzhak Moda'i, will lose face even with his remaining followers if he surrenders more than just a small slice of their wholly undeserving share in the Likud's political spoils.

In this circumstance, both Herut and the Liberals can be considered parties in search of an expedient platform.

Clobbering the Arabs all the way from the Nile to the Euphrates is the monopoly of the far-right. A bit more modest plan for territorial expansion, north to the Litani and south to the Suez Canal, is the specialty of fundamentalist Tehiya, which apparently has now also embraced the cause of easing the Moslems out of the Temple Mount. Proper Likudniks cannot very well compete with the lunatic fringe of the right while retaining even a semblance of political decorum; and they can no longer talk about Taba.

What remains for the Likud to claim as its own distinctive contribution to solving the country's current problems is, therefore, only that old panacea, settlement in the territories.

Settlement, it is argued, will not only put paid to the threat of a Palestinian state arising next to Israel, it will also assure Israel's hold on the territories forever, even though this means closing all but one of the options which, under the Camp David agreements, must stay open for the duration of the autonomy. The national imperative today, no less than yesterday, must be creating "facts on the ground," through both strengthening existing settlements across the Green Line and creating new ones.

But there's the rub. The "basic policy guidelines" agreed upon in September 1984 make it abundantly clear that today's national imperative, and the national unity government's very *raison d'être*, is, besides the search for peace, the attainment of economic recovery. To that end there will be a reduction in public expenditures, both civilian and defence, and private consumption, too, will be curbed, which no Israelis, particularly those who live in the development towns, need to be reminded is the programme now in operation.

It so happens, however, that the hard-hit development towns are, or at least have been, a natural reservoir of Herut - and through Herut, Likud - support. So on Wednesday Herut called a conference on Development Towns and Judea, Samaria and Gaza Settlements at Ma'ale Adumim, at which Mr. Levy, Mr. Moda'i and Mr. Shamir, each in his own way, sought to assure the development towners that settlement will go on unabated, to the extent possible, but that it is laughably inexpensive, and in any case does not affect their economic wellbeing.

When these national leaders stepped down from the podium and went home, one by one, they were openly derided by the leaders of the development towns. They know full well that the funds invested in running the bedroom suburbs "five kilometres from Kfar Sava" - Potemkin Villages, economically speaking, except that they are not villages - are lost to their own folks. The fact is that government grants to the regular budgets of regional councils in the West Bank are double or treble those to regional councils inside Israel.

To redress or at least reduce, this imbalance, the Alignment should insist on a linkage between the rotation and a true freeze on settlement in the territories. Mr. Levy's 11 promised new settlements, and Mr. Moda'i's 27, may be grounded in the "guidelines," but as they both are aware the "guidelines" also pledge to "renew economic growth while maintaining full employment." And first things must come first.

## POLICE HEAD

(Continued from page 1)

Police insisted that Biton had taken blank test forms and licence applications from the bureau's warehouse in Talpott.

Biton, representing himself in court, denied taking any documents. "The janitor is the only one with the keys to the warehouse," said Biton, "and he never gave them to me."

Shaul Dalal, a watchman at the bureau, is suspected of coordinating deals between driving instructors and examiners. Dalal is suspected of 45 acts of bribery, in which he allegedly disbursed shekels, Jordanian dinars and dollars.

"It is assumed," said police, "that Dalal also received bribes, but evidence in our hands relates only to

bribes given to examiners."

Seven driving instructors - four from Jerusalem and three from Bethlehem - are suspected of bribing or attempting to bribe examiners to pass students in driving tests.

Police told the court that over 300 witnesses have to be questioned, and that detention for less than the 15 days requested - the maximum possible - "would seriously endanger the course of the investigation."

A police source close to the investigation told The Jerusalem Post that the number of those yet to be questioned had been under-estimated. "There's at least 600 people out there - mostly students who received their licences through the payment plan - yet to be questioned."

# Waiting for Hussein

By HIRSH GOODMAN

PRIME MINISTER Shimon Peres has been telling people that he remains convinced that King Hussein of Jordan wants peace with Israel. There is also a strong sense among senior policy-makers that Hussein will prove Peres right in the not-too-distant future. They are expecting a dramatic gesture from the king - some say as soon as next month or early March.

We hear, too, that the on-again, off-again American arms deal with Jordan is on again, with the U.S. administration now intending to submit it for House approval by March. The administration's problem, however, is that the bill that would allow the sale to go through is fettered by the proviso that the sale has to be linked to significant Jordanian movement towards peace. Thus far, the only significant movement King Hussein has made is to visit Damascus and conclude a series of understandings with President Hafez Assad.

If one thinks that Peres' optimism is founded on fact, and that the administration's belief that something significant will happen between now and March is reasonable, then one can indeed assume some dramatic breakthrough in the next few weeks. If one adds to this the certainty in Amman, in the Prime Minister's Office and in the U.S. administration that such a breakthrough would be the only thing that could possibly prevent Peres' replacement by Shamir in September - a replacement we can assume neither Hussein, Peres nor the administration wants - there could be drama indeed.

For a long time now, common wisdom has had it that Hussein preferred Peres in power rather than Shamir. The king, the pundits expected, would help Peres find an issue that would force the national unity government to split but leave his integrity and credibility intact. The issue would therefore have to be a genuine one, and the only genuine issue is the future of the territories: are they negotiable or not?

THAT IS the only question the king could pose that would force a legitimate split in the government and allow the issue to be perceived as a national one, tempered by no party

or parochial considerations. On most other questions there is a workable consensus between the Likud and Labour - almost certainly enough of a consensus for the Likud to stick out, albeit with gritted teeth, the nine months until Shamir takes over.

If it is a question of the intended Camp David partners - Israel, Jordan, Egypt, the U.S. and an acceptable Palestinian delegation - discussing autonomy, this will be acceptable to the Likud.

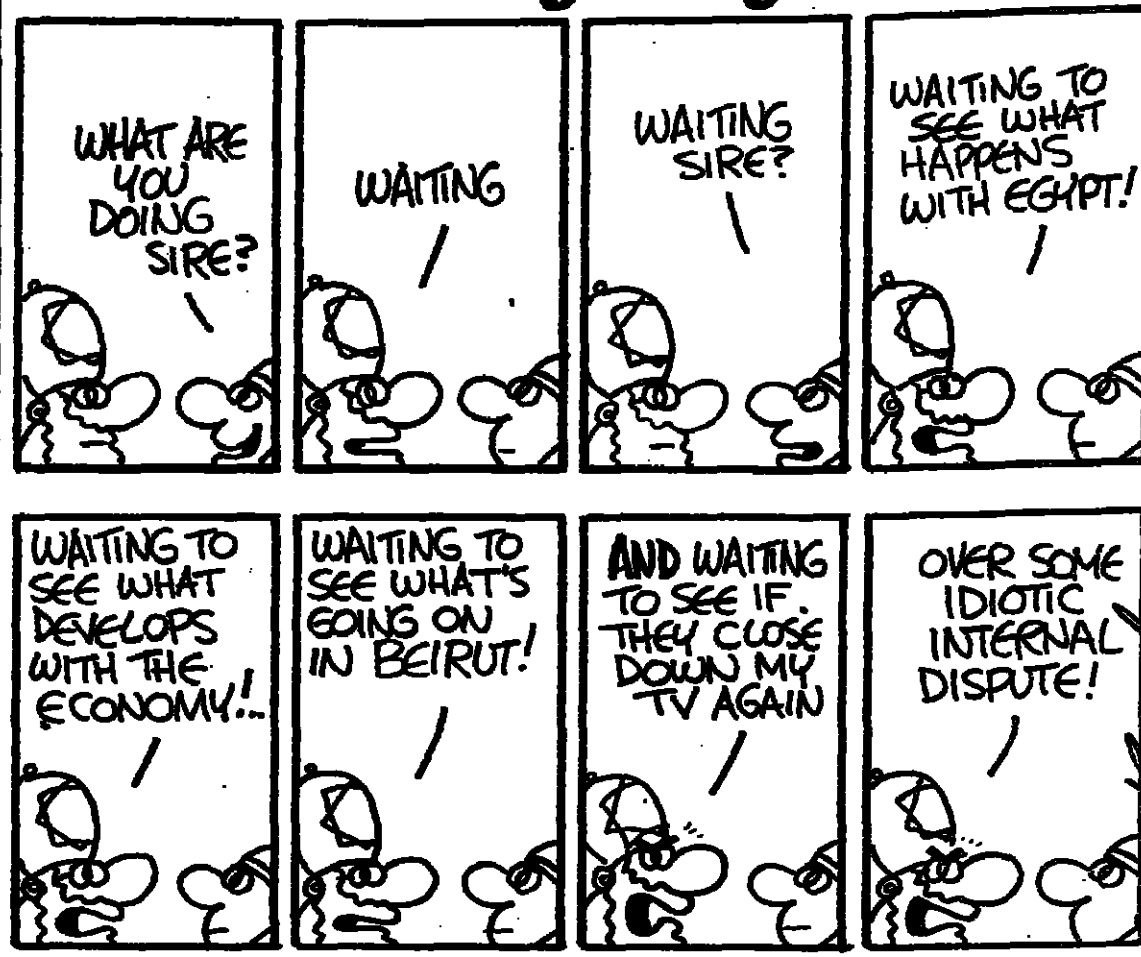
If the Jordanians insist on PLO participation, Labour cannot accept and survive politically. Nor could Peres accept an international conference that would include either states hostile to Israel, or the USSR - without concessions on diplomatic relations or Jewish emigrations - and still maintain that he was motivated by the interests of the nation.

If the challenge all expect to be posed by Hussein is to achieve its purpose of preventing the rotation of premiers, it has to force Peres and the Likud into a corner. There can be no loopholes. It also has to happen soon, for time is running out. Without that challenge, rotation is virtually assured. Taba is no longer an issue that could lead to sufficient friction to bring down the government; on Lebanon there is a majority consensus in the inner cabinet; there is a great deal of agreement on social and economic matters; and the prospects of a power struggle within the Likud precluding Shamir's accession to the prime minister's chair seem dimmer and dimmer.

BUT ALL THIS assumes that Hussein is looking at the situation from the viewpoint of Shimon Peres and the American administration. What Hussein obviously wants is what can be relied on to perpetuate Hashemite rule in his troubled kingdom. While Shimon Peres' continued tenure may be one of his objectives, it certainly cannot be his main one.

When Hussein surveys the Middle East, he sees an Iraq-Iran war that could be drawing to its conclusion with dangerous strategic consequences for Jordan as Iran continues to sustain the brunt of incessant Iraqi attacks. He is worried enough by Syria to risk American ire on the eve of the arms package debate by visit-

## The Friday Dry Bones



ing President Hafez Assad in Damascus for the first time in six years. He is confused by Egyptian attitudes to the U.S. (hot-cold-luke-warm), Israel (cold-cold-sunny) and especially to Yasser Arafat, whom Mubarak embraced with ostentatiously open arms after Hussein had given him the cold shoulder a few days earlier.

The king is aware of the opposition that could develop in his own inner court if he is either too forthcoming at the expense of the Palestinians or too committed to the Palestinians at the expense of larger Jordanian interests. On the other hand, he is aware that total inaction will undermine still further his reportedly fast-eroding support on the West Bank, and drive more and more moderates into the radicalism of desperation.

Hussein's stability is, as it has always been, a function of his ability to say all things to all people all the time. One senses that his need to continue doing so far outweighs his need to give Shimon Peres a legitimate political reason for remaining in power.

What Hussein requires is a formula that will allow the American administration to sell him the arms it is interested in selling him; will quieten radicalism on the West Bank by

giving an illusion of progress without negating the benefits of maintaining the *status quo*; and, most important of all, will make Peres and, later Shamir, appear to be the obstructionist. From Hussein's point of view, it is better to have Shamir rather than Peres at the Israeli helm.

IN ISRAEL, outside the Prime Minister's Office, there is no clear-cut assessment, even in perennially "well-informed circles," as to whether Hussein will indeed make a gesture soon, or what the precise nature of that gesture will be. There is only speculation, and hope or scepticism, depending on the politics of the person spoken to.

Those who have met the king in recent months claim that he seems absolutely sincere in his belief that peace, if not made in the generation that still remembers the "Green Line," will elude the Middle East for ever. Hussein points to the growing right-wing tendencies of Israeli youth and the growing radicalism and fundamentalism of Palestinian youth, concluding that when it comes to the last hope that can bridge the gap.

Peres is known to possess similar beliefs.

People who have met both leaders recently have been struck by the

similarity of analysis and tone when each of them explains why there must be peace. The differences creep in, however, when it comes to discussing what should be done about it.

There is no knowing what the coming weeks will bring, or exactly what Hussein told U.S. Special Envoy Richard Murphy in London earlier this week that led to renewed optimism in Washington about the likelihood of movement and arms sale. There is also no knowing what Shimon Peres has read in his secret cables, or what he has learned from the ultra-secret contacts between Jerusalem and Amman reported to be keeping him and his senior advisers convinced that the real progress with Jordan is imminent.

What we do know, however, is that there seems to be a link between the problems that have to be solved, the interests that have to be balanced, the loose ends that have to be tied up, and the time left for Shimon Peres, and by implication the king, to initiate in practice what they agree on intellectually.

As things stand at present Yitzhak Shamir would not be totally unjustified in paying a discreet visit to his tailor. The time has almost come for him to change his suit.

## READERS' LETTERS

### CALL FOR JEWISH RENAISSANCE

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, - In a recent letter, Isadora Kaplan dogmatically proclaims that there can be only one true Judaism, Orthodox Judaism, which has outlined and will outlive all the other "false Judaisms," be they of the Conservative, Reform, Reconstructionist, or Humanistic variety. May I remind her of a profound reflection by Abba Eban, to wit: "The greatest arrogance is to claim exclusive rectitude in what are, after all, eternal mysteries."

On a more temporal level, the lady seems sadly oblivious of how pitifully decimated the remnants of the Jewish people actually are. Around 700,000... about every twelfth inhabitant of the Roman Empire was Jewish. Extrapolated to the present this would work out to somewhere around 100 million as against the surviving 13 or 14 million. Given such terrible loss of substance, humility should enjoin all of us from pronouncing concurred or divisive statements. How much bleaker the situation would look, if one were to discard the great majority of contemporary Jewry purported to adhere to false Judaisms!

With the foundation of Israel, an historic opportunity presents itself to

reverse the dismal trend - otherwise bound to continue, as reliable projections predict. Times cry out for a moral renaissance that cannot occur without society's open-minded appropriation of modern expressions of Jewish values and faith. Yet sundry sections of Orthodoxy have fashioned of Halacha a king of fetid - just as Christian denominations have done with Jesus - and self-righteously seek ritual submission of their fellow citizens.

Whoever stands in the way of an inspiring pluralism must ponder the appalling harm he causes to the nation, not least by denying it the spirit of tolerance. Only an unencumbered exploration of the message of Judaism can overcome the prevailing ignorance and indifference, rekindle love and devotion to the principles of our religion, perceive the greatness of Hebrew humanism in mobilizing inner resources for justice and peace, and satisfy the communal and spiritual longings of the segments of Jewry that have become disaffected from current religious practice within Israel as well as the Diaspora.

ANDRÉS MEYER  
Belp, Switzerland.

### RAPE

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, - We were appalled to read in your issue of December 30 that a man was sentenced to 30 months for a "non-violent" rape, and are curious to know how the judge defines this self-contradictory expression.

As long as those with power to decide the fate of those guilty of such

an abhorrent crime continue to hold such ludicrous notions, rape will continue to be seen as a trivial and inoffensive act, instead of the truly violent, horrific and traumatic crime that it is.

NAOMI HALSTED  
SHARON HARRIS  
Jerusalem.

### SMOKING DOCTORS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, - Patricia Golan's feature of January 2 about smoking reminded me of an infuriating experience I had recently when accompanying a member of my family to Assuta Hospital.

There was some difficulty with the reception, so we had to pass several clerks; every one of them was smoking while working. Then a social worker appeared and a nurse, both of whom carried a cigarette. They announced that they could not make a decision without the doctor seeing

the patient, so the good doctor was called and before long appeared, smoking of course. At last the patient was admitted to the ward where everyone was smoking.

When I remarked about this, to me repulsive, phenomenon to the responsible doctor of the department (who was smoking of course), I was met with an aggressive retort that nobody needed my interference or even my opinion and I should mind my own business.

DR. D.I. JACOBS  
Tel Aviv.

### DEFENCE BUDGET

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, - Again, pleas of poverty are heard from the defence establishment. Not enough money for the sufficient training of our armed forces, they claim, while military camps sit on some of the most expensive real estate in this country.

Can anyone take the generals seriously when they are in possession of under-utilized property in Tel Aviv (Hakirya), Jerusalem (Allenby, Schneller), Haifa on the Carmel, in Ramat Gan, Beersheba, etc., which could be exploited to make up the budget shortfalls they say inhibit training our soldiers.

All defence ministries want more money. It's just that we, in Israel, have the highest per-capita military budget in the world while we can't afford proper education for our youth or care for the aged. Either it is crying "wolf," or the military is guilty of endangering our security by not arranging with the Treasury and the Israel Lands Authority for what it terms essential funding through the commercial disposal of its valuable urban properties.

One also notices that they talk of the need for cutting front-line capabilities, not the traffic of clerks on Rehov Kaplan. Nor did I read of any plans to economize (in financial and human terms) by returning compulsory military service to 28-30 months, or of limiting female recruitment to volunteers for essential jobs.

BURTON M. HALPERN  
Tel Aviv.

### KITCHEN DESIGN

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, - In your supplement of December 20 on "Better Homes" Gloria Deutsch interviews interior decorator Rachel Goldsmith of Ra'anana, who claims there is a lack of expert planners here especially when it comes to kitchens, with only salesmen selling modules.

In the name of Regba-Kitchens, I must protest. Our sales staff consists of specialists in kitchen planning with a lot of experience.

As to the suggestions made by Mrs. Goldsmith: it is a matter of taste whether to cover walls in a private home with mirror. It is ques-

tionable if wallpaper does the same service as tiles in a kitchen. A vinyl cover should rest on floor tiles and has to be replaced after a relatively short period, so its use does not save expenses. Enlarging windows is in general not advisable in our climate and takes away wall space needed for furniture.

The above is not meant to imply that Mrs. Goldsmith is always wrong, as she seems to suggest about others in the profession.

RUBEN MITTLER  
Regba Furniture

Regba.

### ADOPTION AND ABORTION

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, - I refer to David Frank's article of January 3, "Bringing back a baby."

I find it ironic if not heart-breaking that Israelis are going to a Catholic country such as Brazil, paying \$5,000 or more to adopt babies who were saved because of the strict abortion laws there, while Israel, which is supposed to be "a light unto the nations," is aborting at least 40,000 Jewish babies a year. As a result there are only about 100

babies available to adopt each year with a long waiting process.

Instead of working on making it easier to adopt babies in Brazil, should not "the Israeli authorities" work at encouraging women here in Israel to have their babies instead of killing them in the womb by providing the alternative and the means that they may be adopted here in Israel?

JULIE BEN AVRAHAM  
Jerusalem.

## POSTSCRIPTS

**P.S.** ONE OF THE hottest selling items in New York this Christmas was a new board game inspired by a subway rider who shot four youths he said were trying to rob him.

The "Subway Vigilante" game is based on the case of Bernhard Goetz, an electronics engineer who shot and wounded the youths on the underground rail system last December.

The board game is played with dice and sells for \$10, or twice the amount the youths are said to have demanded from their intended victim.

Goetz, 39, won the support of many subway riders fed up with muggings on the notorious underground. He is now on bail facing attempted murder and a judge is to decide soon whether to proceed against him or drop the charges.

The game, devised by a New York accountant, has a board depicting a New York subway map. Each player gets markers in the form of guns, knives and bullets with which to kill muggers. The winner is the first to get from Manhattan to the neighbouring Bronx without being killed himself.

**P.S.** THE LEANING tower of Pisa is in excellent shape and there appears to have been less new tilt in 1985 than in the past, an Italian professor says.

Prof. Giuseppe Toniolo, head of a group maintaining the landmark, says in his annual report that the tower "enjoys excellent health."

However, he did not reveal the amount of new tilt as he has done in the past, saying that new tests are still being analyzed.

The 55 metre-high marble tower has been leaning an average 1 millimetre in recent years. It moved by only 0.48 millimetres in 1984.

### WHAT'S RIGHT WITH ME?

Improve your self-image and communication potential! Discover new ways of coping and surviving in a cruel world!

Spend three consecutive evenings with Dr. Mignon Eisenberg, Midwest Director, Institute of Logotherapy, U.S.A.  
February 11-13, 17-19 or 25-27.

For details, call 03-455281, ext. 303, Sunday through Thursday, 10-11 p.m., or before 9 p.m. Limited to 15 participants.  
03-455282

**Rent-A-Car**  
FOR TOURISTS:  
FROM \$6 PER DAY  
All cars new. Pick up and delivery free.  
TAMIR, Rent-a-Car, 8 Kikar Ha'atzma'ut, Netanya, Tel. 053-31831 (day) 053-25763 (night)

**HOTEL REICH**  
BEIT HAKEREM JERUSALEM  
Special Winter Rates:  
Double \$16 p.p.  
Single \$24  
Incl. full Israeli breakfast  
Central heating  
Strictly Kosher  
Tel. 02-523121

**ISRAEL'S CHEAPEST RENT-A-CAR**  
\$119 Per week unlimited mileage  
TEL AVIV: main office: 112 Hayarkon St. Tel: 03-203306, 03-280671; JERUSALEM: Tel: 02-536183, 02-590093; NETANYA: Tel: 053-34888; ASHDOD: Tel: 053-22724, 22284; ASHDOH: Tel: 053-34177; HAIFA: Tel: 04-380638; 04-388433; EILAT: Tel: 059-74027, Telex: IL 341730; ATT: ELKAN.  
eidan ITN  
Try us first! 02-74-15-673

**BOOKS at STEIMATZKY**  
INTERNATIONAL BESTSELLERS IN PAPERBACKS  
• A LATE DIVORCE — A.B. Yehoshua  
• THE HAJ — Leon Uris  
• THE MIKO — Eric Van Lustbader  
• JUGGERNAUT — Desmond Bagley  
\*\*\*\*\*  
ALSO AVAILABLE  
OPERATION MOSES — Tudor Parfitt  
The untold story of the exodus of the Falasha Jews from Ethiopia  
• THE DEAD SEA SCROLLS — Edmond Wilson  
• THE JEWISH TRAVEL GUIDE — 1986  
STEIMATZKY MEANS BOOKS